

REPENTABOR / DANES VIŠEK LETOŠNJE KRAŠKE OHCETI

Številni obiskovalci spoznavajo Kras, njegove običaje in ljudi

Poroka bo dopoldne v cerkvi na Tabru, veselje pa ves dan in pozno v noč

Terjamo varnost naših obeležij!

TRST - Medtem ko tečejo priprave na spominske svečanosti ob 67-letnici usmrtnice bazoviških junakov, morajo nasi ljudje spet opozarjati oblasti na vandal-ske napade na spomenik na bazoviški gmajni. Jutri bodo prefekta seznanili z zadnjim barbarskim početjem, zaganjem smrek ob spomeniku.

Na 4. strani

Puiatti o sporu s tržaško občino

TRST - Deželni odbornik za krajevno načrtovanje Mario Puiatti je včeraj iznesel svoje poglede na polemiko med deželo in tržaško občino o tržaskem regulacijskem načrtu, ki je po poletnih počitnicah razburila večji del tržskega javnega mnenja. Predstavniki Zelenih je tudi pojasnil nekatere ugovore deželnega tehničnega odbora.

Na 5. strani

TRST - Danes se bosta na Repentabru vzela Natasa in Adriano. To bo višek letosnje Kraske ohceti, največje folklorne prireditve v tržaski pokrajini. Danes bo na vrsti svečana poroka, spreved narodnih noš, harmonikasev, sprejem v kraski hiši, popoldanski ples kraskega para v novem stanju. In seveda: priliv ljudi, ki bodo sledili živahni prireditvi.

Letosnja kraska ohcet je izredno dobro obiskana. Občinstva je, od izvedbe do izvedbe, vedno več. Vedno več je ljudi, ki cenijo odlične domače specialitete, obenem pa spoznavajo tudi delček Krasa, njegovih običajev, njegovih značilnosti in njegovih ljudi.

Danes bop torej na Repentabru zelo živahno; tu povedujejo sonce.

Na 8. in 9. strani



PRIMORSKA / OBLETNICA PRIKLJUČITVE SLOVENIJI

Na Vojskem slovesnost ob 50-letnici

Govor predsednika DZ J. Podobnika - Septembra mednarodna konferenca zgodovinarjev

ŽUPANI / ILLY PREDSEDNIK ODBORA

Proti predlogom dvodromne komisije

ROVIGO - Župani severovzhodne Italije so na srečanju, ki se ga niso udeležili zastopniki Severne Lige, izbrali tržaskega župana Riccarda Illyja za predsednika odbora, ki se bo ukvarjal z reformo državne ureditve oz. z dosežki parlamentarne dvodromne komisije.

Illy je naglasil stiri bistvene točke, glede katerih se krajevni upravitelji ne strinjajo s predlogi komisije, ki ji je predsedoval Massimo D'Alema. Na prvem mestu je vprašanje oblasti: državne institucije ohranjajo preveč pristojnosti, menijo župani; na drugem me-

stu je dejstvo, da dvodromna komisija ni rešila spornega vprašanja pokrajinskih uprav, glede katerih župani menijo, da bi jih bilo treba ukiniti; D'Alema komisija ni predvidela ustanovitve zbornice dežel in občin, ki bi res zastopala interese krajevnih uprav; premalo so uveljavili finančno samostojnost občin, ki je bistvenega pomena pri preoblikovanju države.

Župani se bodo spet sestali 27. septembra in sicer v Vidmu; do takrat bodo izdelali splošni okvirni dokument z alternativnimi predlogi za dvodromno komisijo.

VOJSKO - Na Vojskem pri Idriji se je s slovesnostjo, ki jo je pripravil idrijsko-cerkljanski območni odbor borbevske organizacije, pričel niz prireditev ob 50-letnici priključitve Primorske k matični domovini. Stevilnim zbranim je na popoldanski osrednji slovesnosti spregovoril predsednik državnega zbora Janez Podobnik.

Poleg osrednje slovesnosti na Vojskem so organizatorji pripravili tudi več drugih prireditev, in sicer tradicionalni spominski pohod po poteh prenosa ranjencev, v Idriji pa se je zbralo več kot tisoč invalidov iz vse Slovenije.

V Kopru in Novi Gorici bo septembra mednarodna konferenca o pariski mirovni konferenci, meji in priključitvi Primorske.

Na 3. strani

Prizadevanja SSG za začetek sezone

TRST - V četrtek je upravni svet Slovenskega stalnega gledališča na sicer mirni, v resnici pa dramatični seji pooblastil predsednika, da podpiše delovne pogodbe in s tem omogoči začetek nove gledališke sezone. Dr. Rafko Dolhar je namreč orisal finančno stanje gledališča, ki je kljub dejstvu, da ustanova že leta posluje brez deficita, porazno, saj likvidnih sredstev ni od nikoder. Predvsem pa je boleče brezuspešno priznavanje upravnih organov, da bi kakorkoli prišli do jamstva za najetje premostitvenega kredita. Tako se bo marsikomu zdelo skregano s pametjo, da se podpisujejo nove pogodbe in prevzemajo nove obveznosti, ko se niso bili poravnani računi za iztekajočo se sezono in osebju ni moglo zgotoviti, kdaj bo prejelo plačo za maj in naslednje mesece. Res pa je, da odložitve začetka delovanja ne bi rešila problema, hkrati pa bi se postavilo tudi vprašanje, kaj naj igralci in tehniki počnejo v tem času, saj si vendar ne morejo brez noč zagotoviti drugih zaposlitev. Upravni svet je prepričan, da bi vsako odlaganje samo se poslabšalo položaj, otežkocilo pogoje za uspešnost sezone, povečalo nevarnost osipa gledalcev, morda celo ogrozilo preživetje ustanove. Zato bo v prihodnjih dneh prikazal tragičnost trenutnega stanja ustanoviteljem Združenja SSG, se pravi Deželi, Občini Trst in Tržaski pokrajini.

Po sestanku vodstva SSG s sindikati, ki so se zavzeli za redni začetek delovanja, je v petek o tem sklepalo tehnično osebje in javili so se tudi posamični igralci. Zdaj je namreč na njih, da se odločijo, ali se podajo v to novo avanturo z že znanimi neznankami.

Končno tudi v Trstu nov prodajni center keramike in kopalniške opreme



1000 m² razstavnega prostora
takojšnja dobava, neverjetne cene
UGODNOST in STIL

TRST - Strada della Rosandra 40
tel./fax 040/813719 - 813716

odprto od ponedeljka do sobote



nuova banca di credito di trieste
BCTKB nova tržaška kreditna banka

Gruppa BANCA ANTONIANA POPOLARE VENETA

od 1. septembra smo z vami tudi

na Opčinah

v Narodni ulici 42

Priložnost, da vam bomo še bliže in vam nudili vedno boljše storitve.

Film, ki ne bo spremenil zgodovine

BOJAN BREZIGAR

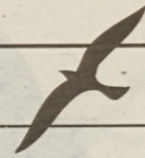
Drevi bodo v Benetkah predvajali film o Porcinju. Vzbudil bo mnogo polemik. Nekako tako, kot jih je pred dve letoma v Cannesu film Kena Loacha Land and freedom, zgodba o španski vojni, ali, bolje, zgodba o notranjih sporih v protifasističnem taboru, ki so terjali, kot izvemo iz filma, 75.000 žrtv: točno tako, vsaka petnajsta žrtev španske državljanske vojne je bila rezultat krvavega obračunavanja med mednarodnimi stalinističnimi brigadami ter španskimi revolucionarji, anarhisti in trockisti.

Vojna je pač vojna, in prav nič nenavadnega ni, če se med vojno prihaja do boja za oblast v posameznih taborih v pričakovanju končne zmage in torej končne nadoblasti, pa tudi do likvidacij, ki so seveda obsodbe vredne, vendar niso izjema. Kot tudi niso izjema vohuni, sumničenja in vsakršno obračunavanje. Vse to seveda ni lepo, nasprotno, je zločinsko, in res ne kaže, da bi se s tem sprijaznili, vendar ves naš gnev in glasno vpitje teh dejstev verjetno ne bosta spremenila: zagotovo ne za nazaj, verjetno pa tudi ne za naprej.

Potem, ko je vsega konec, se začne pisanje zgodovine. Ker zgodovino pišejo zmagovalci, in je bil v Španiji zmagovallec Franco, ni bilo velikega zanimanja za dogajanja v nasprotnem taboru, saj je bil itak poražen. Pri nas pa ni bilo tako lahko, saj so bili zmagovalci oboji: »beli« partizani so prevzeli oblast v Italiji, »rdeči« partizani pa v Jugoslaviji. In ker je Porcinj skoraj na meji, je bil tisti dogodek predmet dolgoletnih spekulacij; tako, kot so bile na našem koncu predmet dolgoletnih spekulacij fojbe. Glavna žrtev teh spekulacij je bila prav slovenska manjšina v Italiji, predvsem Beneski Slovenci. Pred nedavnim izšla knjiga o mrčnih dneh Benečije je živ dokaz, da je tako.

Zato so ta vprašanja aktualna se danes: casi so bili taki, da veliki interesi niso dopuščali, da bi prepustili zgodovino zgodovinarjem. Upali smo, da se je s padcem berlinskega zidu to vendarle zgodilo. Pa očitno se ni, saj bi sicer ta film ne dvignil toliko (nepotrebnega) prahu.

Nadaljevanje na 2. strani



NOVICE

Odposlanec ZDA obtožil bosanske Srbe terorizma

SARAJEVO - Posebni ameriski odposlanec za Bosno in Hercegovino Robert Gelbard je včeraj trdo linijo v vodstvu bosanskih Srbov odkrito obtožil, da uporablja "teroristično taktiko". Po pogovorih na Palah je Gelbard dejal, da je so-govornikom "povsem jasno" povedal, da "ocitno nimajo namena izpolnjevati Daytonskega mirovnega sporazuma". "Njihove poteze v zadnjih dneh spominjajo na totalitarno obnašanje," je jezno poudaril Gelbard in dodal, da se na Palah ni srečal s srbskim članom predsedstva BiH Momcilom Krajišnikom. Kot poroča beograjska tiskovna agencija Beta, je Krajišnik v pogovoru za srbski radio ocenil, da so razmere v Republiki srbski "zelo kritične," ter dodal, da želi "nekdo iz mednarodne skupnosti v Republiki srbski izzvati vojno, vendar bosanski Srbi ne bodo pustili, da se nanje izvaja pritisk". Gelbardova svarila pa je Krajišnik označil za "groznje". (STA)

Hladnokrvno ubil romarja

FOGGIA - Romarski obisk v apuljskem svetiscu pri San Giovanniju Rotundu, kjer so pokopani posmrtni ostanke Padreja Pia se je tragicno končal s smrtjo 33-letnega delavca iz Frosinoneja. Avtobus, s katerim so se vračali po molitvi na grobu znanega meniha, se je ustavil pri nekem drugem svetiscu, ko sta vstopila mlada roparja in zahtevala, naj jima potniki izročijo ves denar in zlat nakit. Alfio Mastropaolo je vstal in glasno vprašal, zakaj bi jima morali izročiti vse svoje imetje, ko ga je eden od roparjev hladnokrvno ustrelil v vrat, da je kmalu zatem izdihnil pred nemocnimi sopotniki in zgrozeno zeno in otrokoma, ki sta stara 4 in 2 leti. Roparja, ki sta stara od 20 do 25 let, sta pobegnili in ju se niso zasacili.

Spopad v Makedoniji

SKOPJE - Makedonski policist je bil ubit, stiri osebe pa ranjene v spopadu s skupino Albancev v blizini Gostivarja, ki lezi 80 kilometrov jugozahodno od Skopja. V streljanju sta bila ranjena tudi dva člana skupine Albancev, ki so v Makedonijo sicer prisli ilegalno, je sporočila policija v Skopju. Do spopada je prislo ob 5. uri, ko je po policijska izvidnica zasledila skupino oboroženih Albancev. Na poziv, naj se ustavijo, so Albanci zaceli streljati na policiste, ti pa so na napad odgovorili. V streljanju je bil ubit policijski castnik iz Gostivarja, Jordan Stojevski, dva njegova kolega sta bila ranjena, ranjena pa sta bila tudi dva albanska drzavljana. Policija in vojska sta prizorisce spopada nemudoma obkolili in isceta preostale napadalce. Po zacetku nemirov v Albaniji februarja letos je naraslo tudi stevilo ilegalnih prehodov albansko-makedonske meje. V zadnjih šestih mesecih so ob njej zabeležili 505 incidentov. (STA/AFP)

Katalonci proti separatizmu po zgledu Severne Lige.

GENOVA - Predsednik spanske avtonomne dezele Katalonije Jordi Pujol se je na mednarodnem srečanju o sredozemskem sodelovanju odločno ogradil od separatizma Bossijeve Severne Lige. Bossi se sicer večkrat sklicuje na katalonski zgled, Pujol pa je poudaril, da se Katalonci borijo za svoje pravice in za priznanje Katalonije, a v okviru spanske drzave s ciljem, da postane Spanija res vecnacionalna drzava, nikakor pa ne za razkroj drzave, kot predlaga Bossijeva stranka.

Na Finskem 11.000 prisilnih sterilizacij

HELSINKI - Finski casnik Helsingin Sanomat, ki se sklicuje na univerzitetne vires, danes pise, da so na Finskem v letih med 1935 in 1970 opravili priblizno 11.000 prisilnih sterilizacij. Finske oblasti so prejsnji teden priznale 1400 taksnih posegov v tem obdobju in pojasnile, da je bila prisilna sterilizacija, dovoljena z zakonom od leta 1935 kot v drugih nordijskih drzavah, mogoca pri dusevnih bolnikih in prizadetih osebah. Po besedah raziskovalca z univerze v Tampereu Markkuja Mattile je bilo pod okriljem tega zakona, ukinjenega leta 1970, nevede steriliziranih kakih 4000 zensk, ki so hotele narediti splav. (STA/AFP)

Izdal ju je telefon

TURIN - Petmesečni beg po Evropi in Juzni Ameriki se je zakljucil v Boliviji, kjer so ju aretirali: Ivan Cella, »zlati moz« lanskega ropa na turinski postji, in njegova prijateljica Cristina Quaglia sta po vecmilijardnem ropu in umoru dveh clanov tolpe pobegnili v Tirano, nato pa v Bolivijo, od koder pa sta veckrat telefonirala znancem in prijateljem, tako da so jima karabinjerji končno prisli na sled. Bolivijske oblasti so ju takoj izgnale iz drzave po hitrem postopku: naložili so ju na letalo, kjer so ju cakali italijanski preiskovalci, ob pristanku na rimskem letaliscu Fiumicino pa so ju karabinjerji aretirali. Zagovarjati se bosta morala ropa in dvojnegamora.

POKOLI / V NOČI MED ČETRTKOM IN PETKOM

Alžirija: islamski skrajneži pobili na stotine nedolžnih

Klali so, streljali, požigali in obglavljali nedolžne ljudi - Vojska ni posegla

ALGIER - Trije shrhljivi pokoli so v noči na petek znova okrvavili ze itak krvavo Alžirijo. Na desetine oboroženih islamskih skrajnežev je v nočnih urah napadlo hise in stanovanja preprostih ljudi v kraju Rais, kakih 23 kilometrov od alžirskega glavnega mesta. Teroristi so z velikimi noži zaklali na desetine ljudi, streljali nanje s kalasnikov, žrtvam odsekali glave in jih razkazovali v luči požarov, ki so jih bili zanetili v stanovanjih. Posebno okrutno so se znesli nad nosečnicami in otroki. Njihova morija je trajala dobre tri ure, ne da bi v tem času posegla alžirska policija ali vojska. Po uradnih vesteh naj bi v pokolu umrlo 98 ljudi, ocividci pa trdijo, da je bilo najmanj 230 žrtev.

Podobno so islamski skrajneži morili v drugih dveh vaseh v blizini glavnega mesta. Pobili so vec kot 50 nedolžnih.

Novi pokoli so izzvali ogorčen protest alžirskih opozicijskih strank in preprostege prebivalstva proti režimu Liamina Zerouala. Obtožujejo ga, da ni znal zascititi prebivalstva in da s tem dejansko podpihuje izpade skrajnežev. Proti predsed-

niku so zaceli pisati tudi ztevilni casopisi, medtem ko je drzavna televizija krepko v njegovih rokah. Novico o pokolih je objavila 20 ur po dogodkih, ni pa objavila pretresljivih posnetkov s prizoric mnozicnih pobojev.

Nov porast islamskega nasilja je globoko odjeknilo predvsem v Franciji. Eden od največjih izvedencev za alžirske zadeve Bruno Etienne meni, da sestavlja islamske oborožene skupine le kakih 5 do 6 tisoč skrajnežev, medtem ko razpolaga vojska

s 400 tisoč vojaki. Vojska bi torej lahko učinkovito zascitila prebivalstvo, ce bi to hotela. Po njegovem mnenju naj bi prislo v vojskih silah do razkola, ker naj bi bil en del vojskih vrhov pripravljen na dogovarjanje z islamskimi organizacijami, drugi pa to možnost kategorično zavrača.

O dogajanju v Alžiriju je italijanski zunanji minister Lamberto Dini izjavil, da ne ve, kaj bi lahko storili, da bi pomirili strasti v drzavi, vaticansko glasilo Osservatore romano pa je obsodil mednarodno skupnost, ki doslej ni posegla, da bi zagotovila mir na juzni obali Sredozemlja.

Britanska bolničarka obsojena na smrt

LONDON - Arabsko sodisce v Dharanu naj bi obsodilo 38-letno britansko bolnicarko Deborah Parry na smrt, njeno 31-letno kolegico Lucille McLauchlan pa na dolgo zaporno kazen, ker ju je spoznalo za krivi umora 53-letne avstralske bolnicarke Yvonne Gilford. Obsodbo naj bi izreklo ze 17. avgusta, odvnetnika obeh obsojenk pa tega nista potrdila. Obe sta najprej priznali umor, nato pa izjavili, da so ju preiskovalci prisilili k priznanju pod groztno posilstva in iz-

gona v Veliko Britanijo. Preiskovalci so - nasprotno - prepricani, da sta zakrivili umor, in sicer iz ljubosumja, ki je skvarilo njun custveni odnos. Po islamskem kazenskem zakoniku je sorodnikom zrtve dana pravica, da dolocijo visino kazni. Brat umorjenke Frank ni bil - ocitno - z obtoženkami prav nic prizanesljiv. Deborah Parry naj bi javno obglavili in nato se krizali. Seveda, ce jo bo tudi prizivno sodisce potrdilo prvostopenjsko razsodbo.

RIM / POVEČAN PROMET PROTI SEVERU DRŽAVE

V Olbii so potniki »napadli« trajekt Zastoji na meji z Avstrijo ter Švico

Kdor se skuša izogniti plačevanju cestnine, tvega tudi zaporno kazen

RIM - Glavni prometni tokovi dopustnikov, za katere se je končalo poletno veselje, so obrnjeni proti severu drzave, kjer se mesta spet polnijo in kjer bo spet vedno težje dobiti parkirno mesto. O kakšnih večjih nesrečah ne poročajo, zato pa prihaja do običajnih zastojev in cakanja. Vendar se istocasno pocitnice za nekatere sele zacenjajo, posebno za tujce: na vstopu v drzavo pri Kokovem je bila kolona dolga kar 10 kilometrov, tudi na Brennerju in na meji s svico pri Como Grandate na A9 so bile dolge vrste. Prislo je tudi do pravega navala na trajekt, ki Olbio povezuje z Livornom. Na pomolu so pustili 70 oseb, ki so ze imele vozovnico. Razjarjeni potniki so skusali prepreciti, da bi na trajektu zaprli premicna dovozna vrata, posegla je policija in sele po daljsiem pogajanju so se vdali v usodo, vendar sele po obljubi, da jih bodo zvečer zanesljivo odpeljali.

Z avtomobilisti, ali bolje nediscipliniranimi soferji pa se je med poletjem ukvarjalo tudi kasacijsko sodisce. Obravnavali so primere, v katerih se skusajo izogniti placivanju cestnine. Sodniki trdijo, da tisti, ki enkrat ne poravna cestnine, tvega globo, a ce kdo hoce veckrat potovati zastonj, lahko konca tudi za resetke.



Film, ki ne bo spremenil zgodovine

Nadaljevanje s 1. strani

Postal je namrec kost, ki jo ze nekaj casa glodajo vsi in na katero, upravičeno ali neupravičeno, obesajo aktualne teme. Postal je izgovor za nove polemike in za ponovno prebujanje strahov.

Postal je razlog za papirnato vojno med trzaskim Piccolom in ljubljanskim Delom o temah, ki imajo s Porcinjem bore malo skupnega ali sploh nic, pri cemer so v Ljubljani nekateri ihtavo potisnili v godljo poleg Piccola se koprsko televizijo in Primorski dnevnik.

Na straneh nasega dnevnika smo ze nekajkrat napisali svoje mnenje o politiki, ki jo nekateri ljudje ljubljanskega Dela vsiljujejo javnosti kot slovenski nacionalni interes; prav tako pisemo o politiki, ki jo vodi trzaski dnevnik Il Piccolo. Med

obema casopisoma obstaja v bistvu samo ena velika razlika: da je, kar zadeva slovensko-italijanske odnose, v zadnjem casu Delo dosledno v polemiki s slovensko vlado, oziroma z njenimi prizadevanji za izboljšanje slovensko-italijanskih odnosov, Piccolo pa je dosledno na staliscih italijanske vlade, ne glede na vsebino teh stalisc. Tako pac nekateri pojmujejo doslednost.

Primorski dnevnik se nahaja v sredini, kot se v sredini nahajajo tudi Slovenci v Italiji (in verjetno bi isto lahko rekli tudi za Italijane v Sloveniji). Smo sestavni del ene drzave in drugega naroda, smo torej dvakrat ranljivi, na prepihu. Nevarnost, da nas vsaka sapica odpihne, je velika in zato so nasi interesi drugacni. Kot smo ze veckrat zapisali, je za manjsino bistveno, da so med drzavama odnosi dobri, da se na meji vzpostavita medsebojnega razumevanja in sodelovanja. Samo tako se bo manjsina lahko razvijala v

normalnem okolju, ne da bi bila talec te ali one strani, te ali one frakcije.

Sedaj živimo v casu, ko ta nasza zgodovinska težnja soupada s politiko vlad obeh sosednjih drzav. Razumemo, da nekaterim to ni pogodu, vendar nam nihce ne sme zameriti, ce tokrat, s kanckom sebicnosti, vendarle recemo, da smo zadovoljni. Jasno nam je tudi, da obstajajo v obeh drzavah sile, ki zelijo rusiti dosezeno stopnjo odnosov - to je pac politika - in za to izkoristijo vsako priloznost. Upamo, da ne bodo uspele.

Vse to s filmom o Porcinju nima nic skupnega. Polemike okrog njega niso bistveno razlicne od polemik o drugih filmih, ki posegajo v polpreteklo zgodovino. Omenili smo film *Land and Freedom*, vendar se se vsi spominjamo polemik, ki so sledile filmu o Aldu Moru, pa onih o filmu o Mussolinijevi ljubici Claretta Petacci. Zgodovinske resnice se v teh filmih prepletajo z umetniskim pogledom reziserja,

ki izbere tolmacenje, ki mu je najbolj vsec, vcasih pridene malce spekulacije ali celo oportunitizma, in na tej osnovi izdelava film. Film, ne pa zgodovine. Isto velja za Porcinj: ceprav bom svoje mnenje (morebiti) povedal sele potem, ko bom videl film, lahko ze sedaj zapisem, da film o Porcinju ne spreminja zgodovine; ogreva se pac za eno od njenih tolmacenj, sicer pa, po tem, kar o njem pisejo casopisi, ne razkriva nobene bistvene novosti. Lahko, verjetno, je pristranski, morda do koga krivicen, kajti spomin je se ziv, vendar toka zgodovine ne bo spremenil. Zato bi res kazalo, da politiki (in tudi novinarji) prepuustijo zgodovino zgodovinarjem, pa tudi, ce hocemo, pisateljem in reziserjem, ter se raje ukvarjajo s sedanostjo in prihodnostjo, kar je njihova prava naloga. Trditve, da se na napakah zgodovine ucimo, namrec ne gre pojmovati kot voljo, da te napake zavestno ponavljamo.

Bojan Brezigar

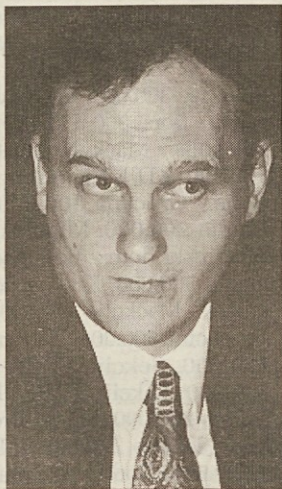
VOJSKO / VELIKO LJUDSKO SREČANJE IN POHOD PO POTEH PRENOSA RANJENCEV

Na Vojskem prva v nizu proslav ob 50. obletnici priključitve Primorske

Slovesni nagovor predsednika J. Podobnika - Nastop zduženih zborov z obeh strani meje

VOJSKO - Na Vojskem pri Idriji, kjer se je zacela zadnja sovražna ofenziva in pohod 9. korpusa proti Trstu, je idrijsko-cerkljanski območni odbor borbevske organizacije včeraj pripravil prvo slovesnost v nizu prireditev ob 50-letnici priključitve Primorske k matični domovini. Ljudsko srečanje, ki mu je botrovalo lepo vreme, se je odvijalo na planoti, kjer se stojita tiskarna Slovenija, v kateri so tiskali Partizanski dnevnik, in partizanska bolnica Pavla, dva od najpomembnejših pomnikov osvobodilnega gibanja na Primorskem.

Prireditve je napovedal pihalni orkester idrijskih rudarjev, nastopilo je 200 pevcev združenih zborov Goriske z obeh strani meje, kulturno društvo Planika z Vojskega je predstavilo recital z naslovom Ziveti v miru in biti prijatelji. Na prireditvi so se posebej spomnili pomena partizanskih bolnišnic Pavle in Franje: dopoldne so se na Hudem potoku pri Mrzli Rupi srečali osebe - med katerimi sama dr. Pavla -, zdravljeni in prijatelji bolnic, ze zrana pa so se zbrali udeleženci pohoda po poteh prenosa ranjencev iz Zelina na Cerkljanskem do Idrijskih Krnic in Oblakovega Vrha do Vojskega, kamor so do-



speli ob 16. uri, ko se je pričel uradni del prireditve.

Zbranim je na osrednji slovesnosti spregovoril predsednik državnega zbora Janez Podobnik (na sliki): »Priključitev predelov Primorske k matični domovini pred petdesetimi leti lahko ovrednotimo kot veliko dejanje v dolgotrajnem procesu, imenovanem priključevanje Primorske. To se pravzaprav začne že leta 1848, ko Slovenci objavimo svoj politični program. Priključitev je torej nekakšna sinteza oziroma logični zaključek več kot sto-letne težnje po zedinjeni Sloveniji.«

»Izjemna zapletenost, večplastnost, interesi takratnih velesil in številni drugi razlogi so pogojevali,« je dejal Podobnik, »da je bilo in da bo najverjetneje tudi v prihodnje dogajanje na Pariški mirovni konferenci pred 50 leti deležno velike pozornosti zgodovinarjev in vseh, ki preučujejo skrite nagibe, ki so na koncu zarisali take rešitve in meddržavne meje, ki jih imamo danes.«

»In prav je tako, saj je o preteklosti potrebno razpravljati. Kajti potrebno jo je razumeti, da vse dragocene izkušnje znamo pravilno ovrednoti in nadgraditi kot temelj za naso sedanost in prihodnost. Bodimo pravični do preteklosti, sprejmemo jo kot celoto, pogovarjamo se o njej, spoustimo različne poglede, predvsem pa iščimo resnico in te resnice ne se bojmo. V nasi preteklosti so dogodki in stvari, ki nas bremenijo: nase delitve in rane, revolucije in ideologije. So pa tudi številna sporočila, ki nas povezujejo, krepijo kot narod in posameznike.«

»Primorsko doživljamo kot svetlo in trdno jedro slovenstva,« je se dejal predsednik slovenskega državnega zbora, ki se je »ne glede na prepilhe, ujme in pritiske vztrajno ponosno in z občudujocim človeškim in narodnim dostojanstvom prenasalo iz

roda v rod. Eden od pristnih izrazov takega slovenstva je kulturna in duhovna zavest Primorske, ki se je gradila v snovanjih pisateljev in pesnikov; ce omenim vsaj Gradnika, Bevka, Kosmača; pa tudi številnih duhovnikov. Primorska s svojo zgodovino in pričevanjem po eni strani odseva zelo temno plat vseh mračnih strasti Evrope narodov, ki so svoj obstoj prevekrat utemeljevali z jezikom nasilja, revansizma in odrekanjem človeških pravic, kjer so se ob spopadanju z mnogokrat Slovincem sovražnim okoljem izoblikovale odlične osebnosti, predvsem pa narodnostno klene in globoke vezi, ki so navdihovale ves slovenski narod.«

Podobnik pa je tudi naglasil, da je bila in je Primorska »zaradi svoje sproščujoče vedrine, optimističnega karakterja, pridnosti in gostoljubnosti vedno odprta za povezovanje človeških vezi,« in poudaril, »da je bilo narodno odprstvo, ki se je v uporu proti fašističnemu totalitarizmu že pred vojno prebudilo prav na Primorskem, tisti odločilni dejavnik, ki je takoj ob pojavu vojne vihrje prav zaradi velike narodne zavednosti primorskih ljudi organiziral tudi oboroženi odpor proti italijanski fašistični sili in okupaciji Slovenije. S svojo odporniško držo, solidarno-

stjo in povezanostjo primorskih ljudi, katere dokaz sta tudi bolnici Franja in Pavla, so Primorci sami najbolj pripomogli h končni priključitvi k matični domovini. Gre za veliko vlogo partizanskega narodnoosvobodilnega boja. Ob tem pa je potrebno poudariti tudi izjemno vlogo, ki jo je imela organizacija TIGR, in je delovala zgolj na narodnostnih temeljih, brez najmanjših revolucionarnih primesi in se je že pred vojno zoperstavila nasilnemu italijancem slovenskega ozemlja.«

Podobnik je se poudaril, da posebno pozornost Slovenije do obeh manjšin, madžarske in italijanske, »ki jima Republika Slovenija zagotavlja cezevropske standarde; Slovenija s posebno občutljivostjo spremlja tudi odnos do slovenske manjšine v sosednjih državah. Zato uporavičeno pričakuje večjo skrb teh držav. To velja tudi za razmere, v katerih živi slovenska manjšina v Italiji.« Za Podobnika »je Primorska pomembna tudi zato, ker zagotavlja priložnost za razvijanje dobrososedskih odnosov med Slovenijo in Italijo.

Primorska kot mejna pokrajina na našem ozemlju, ter trzasko zaledje in Furlanija - Julijska krajina z Benecijo na italijanskem ozemlju lahko za obse sosednji državi predstavljajo evropski izziv tretjega tisočletja.«

Poleg slovesnosti na Vojskem pa so organizatorji pripravili tudi več manjših prireditev, in sicer tradicionalni spominski pohod po poteh prenosa ranjencev iz Gorenjske na Primorsko, v Idriji pa se je v mestnem muzeju zbralo več kot tisoč invalidov iz vse Slovenije.

Mednarodna konferenca o priključitvi Primorske

KOPER - »Pariška mirovna pogodba, nova jugoslovansko-italijanska meja in priključitev Primorske Sloveniji« je naslov mednarodne konference, ki se bo odvila v Kopru in Novi Gorici od 25. do 27. septembra na pobudo Znanstveno-raziskovalnega središča republike Slovenije v Kopru v sodelovanju z Institutom za novejšo zgodovino, z Znanstvenim institutom filozofske fakultete in Institutom za narodnostna vprašanja iz Ljubljane, s koprskim Pokrajinskim muzejem in z Goriskim muzejem iz Nove Gorice. Na tridnevnem zasedanju bodo nastopili zgo-

dovinarji iz Slovenije (naj omenimo samo Borisa M. Gombača, Nevenko Troha, Toneta Ferenc in Janka Pleterskega), iz zamejstva (Jože Pirjevec, Marta Verginella, Milan Pahor, Katja Colja, Sandi Volk), iz Italije (Piero Pastorelli, Giampaolo Valdevit, Marco Galeazzi, Tristano Matta), pa se iz Avstralije, Avstrije, Francije, Hrvaske, Rusije, Velike Britanije in ZR Jugoslavije.

Predviden je uradni nagovor predsednika republike Milana Kučana in odprtja razstave »Primorska 1945-1947« ter razstave o casopisju v istem obdobju.

Program prireditev ob prazniku Mestne občine Nova Gorica in 50-letnici priključitve Primorske k matični domovini

Četrtek, 4. 9. 1997

ob 20. uri Solkan Dom KS

otvoritev razstave Srednje lesarske šole - »Razstava načrtov tega stoletja na Severnopriskem«

Petek, 5. 9. 1997

ob 13. uri Nova Gorica PDG
ob 18. uri Solkan Dom KS

slovesnost ob 50-letnici podjetja MIP
odkritje spominske plošče ob 50-letnici priključitve Primorske k matični domovini
proslava KS Solkan - otvoritev razstave fotografij »50 let kajakaštva na Soči«

Sobota, 6. 9. 1997

ob 10. uri Nova Gorica Bevkov trg
ob 11. uri Nova Gorica Kulturni dom

ob 13. uri Nova Gorica Delpinova 7/a
ob 17. uri Solkan vila Bartolomei
ob 19. uri Solkan Trg J. Srebrniča
ploščad pred trgovino

Mladinski pihalni orkester GD »Nova«
slovesnost ob prazniku Mestne občine Nova Gorica - podelitev priznanj
otvoritev poslovenega centra HIT-a
odprtje razstave »Primorska 1918 - 1947«
promenadni koncert Goriškega pihalnega orkestra

Nedelja, 7. 9. 1997

ob 11. uri Solkan HE - Podgora (Italija)
ob 14. uri Ravnica - Sleme Skabrijel ob cesti

mednarodna »Soška regata«
odkritje spomenika celjskemu 87. pehotnemu polku in 2. ljubljanskemu gorskemu polku iz 1. svetovne vojne

Ponedeljek, 8. 9. 1997

ob 18.45 Nova Gorica Bevkov trg

promenadni koncert Pihalnega orkestra DPD »Svoboda« Anhovo

Torek, 9. 9. 1997

ob 9. uri Nova Gorica
avla mestne občine
ob 18.45 Nova Gorica Bevkov trg

odprtje razstave »Primorska v filateliji od 1918 do 1954«
promenadni koncert Pihalnega orkestra Prvačina

Sreda, 10. 9. 1997

ob 18.45 Nova Gorica Bevkov trg

promenadni koncert Pihalnega orkestra Brda

Četrtek, 11. 9. 1997

ob 19. uri Nova Gorica Goriška knjižnica
F. Bevka Gradnikove brigade 25
ob 18.45 Nova Gorica Bevkov trg

odprtje razstave »Publikacije na zahodni slovenski meji 1943 - 1947«
promenadni koncert Pihalnega orkestra Vogrsko

Petek, 12. 9. 1997

Nova Gorica Grčna 1
ob 16. uri Kromberk Meblo
ob 16.45 Nova Gorica Bevkov trg
ob 18. uri Nova Gorica
velika dvorana mestne občine

ob 20. uri Kromberk grad

Ex tempore
Rock koncert
promenadni koncert Big Band GD »Nova«
predstavitev znamke ob 50-letnici priključitve Primorske k matični domovini in knjige »Poštna zgodovina in filatelija na Primorskem«
odprtje pregledne razstave akademskega kiparja Negovana Nemca

Sobota, 13. 9. 1997

ob 10. uri Solkan - Lokve štart na Trgu J. Srebrniča
ob 9. uri Nova Gorica Bevkov trg
ob 9. uri Travniki pred stavbo mestne občine
ob 9. uri Sportni park
ob 11. uri mestno kopališče
ob 17. uri Bevkov trg
ob 17. uri Bevkov trg
ob 18. uri ožje mestno središče
ob 19. uri Bevkov trg
ob 19. uri Bevkov trg
ob 20. uri Nova Gorica Kulturni dom

ob 22. uri Nova Gorica center

»XVII. juriš na Lokve 97«

ulična košarka
odbojka

spremljajoče aktivnosti: rumena vrtnica, VIP turnir tenis pletanje in vodni športi
prikaz dejavnosti karate sekcije
zaključni turnir Sportnega društva Budokai
ulični tek
nastop mažoretke
nastop plesne skupine OS M. Strukelj
koncert primorskih zborov, nosilcev »Zlate plakete mesta Mribor 1997« iz Trsta, Kopra, Izole, Doberdoba in Ajdovščine
ognjemet v počastitev 50-letnice priključitve Primorske k matični domovini

Nedelja, 19. 9. 1997

od 9.30 Nova Gorica center
do 10.30
od 10.00 Nova Gorica center
do 11. ure

ob 11. uri Nova Gorica travnik
pred stavbo mestne občine
ob 13.30 Nova Gorica Kidričeva ulica

ob 19. uri Nova Gorica travnik
pred stavbo mestne občine

prelet letal, skoki s padali

nastop pihalnih orkestror Brda, DPD »Svoboda«
Anhovo, Doberdob, Prvačina, Trebče, Vogrsko, Goriški pihalni orkester, Mladinski pihalni orkester GD »Nova«, mažoretke
»Na svoji zemlji« - proslava ob 50-letnici priključitve Primorske k matični domovini
nastop narodno-zabavnih ansamblov Vrtnica in Ptujskih pet
nastop glasbene skupine Avtomobili, skupni koncert Zorana Predina, Vlada Kreslina in Petra Lovšina

Sreda, 17. 9. 1997

ob 10.30 Nova Gorica Pokrajinski arhiv
ob 16. uri Nova Gorica Sportni park

odprtje razstave izbranih arhivskih dokumentov ob 25-letnici Pokrajinskega arhiva
mednarodni rokometni turnir

Sobota - Nedelja, 20. - 21. 9. 1997

Nova Gorica Sportni park

teniški turnir Nova Gorica Open 97

Nedelja, 21. 9. 1997

ob 18. uri Bazilika na Sveti Gori

Akademski pevski zbor »Mihail Glinka« Sankt Peterburg

Sobota, 27. 9. 1997

ob 9.30 Nova Gorica Kulturni dom

mednarodni simpozij ob 50-letnici priključitve Primorske k matični domovini s spremljajočo razstavo

konec septembra 1997

Nova Gorica

mednarodni tabor »Mladi treh dežel za mir in medsebojno spoznavanje«



SPOMENIK BAZOVIŠKIM JUNAKOM / OB NOVEM BARBARSKEM POČETJU

Oblasti morajo preprečiti nove skrunitve spomenika

Društvo Edinost zahteva, naj varnost zagotovijo tudi ob fojbah

»Zaskrbljeni smo, od oblasti bomo zahtevali večjo budnost,« je včeraj dejal Filibert Benedetic, predsednik Odbora za proslavo bazovških zrtev. Jutri naj bi tudi obiskali trzaskga prefekta Micheleja De Feisa in ga opozorili na doslej nerešeno vprašanje varnosti spomenika in še zlasti na najnovejše vandalsko dejanje, na sekanje smrek, ki so jih pred leti zasadili domačini. Prefekta bo obiskal Edvin Svab, ki se je z njim nedavno že pogovarjal. Opozoril ga bo, da se naša skupnost pripravlja na bližnje proslave ob 67-letnici ustrelitve bazovških zrtev, fasistični vandali pa se znova znašajo nad spomenikom, ki je bil že doslej tarca številnih napadov, poskodovali so ga in pomazali, za kar pa ni nihče odgovarjal in nihče ni bil kaznovan. S prefektom De Feisom so se pred dobrima dvema mesecema že sestali predstavniki SKGZ in NSK ter mu predstavili načrt za prenovi-

tev spomenika. Od prefekta so zahtevali, da bi jim pomagal pri teh njihovih naporih. Njegov odgovor je bil spodbuden, zagotovil je podporo, vendar se je kasneje srečal z Edvinom Svabom, pred katerim pa se je začel izgovarjati, češ da mora govoriti s predstavniki Občine Trst v zvezi z ureditvijo vseh spomenikov na Krasu, pri čemer je mislil tudi na fojbo (rudniški jaseku, ki ga domačini imenujejo Soht). Vzporejanje s fojbo, s katero nima nič skupnega, saj sta ločeni zadevi, ne pomeni nič drugega kot zavlačevanje.

In tako se bodo udeleženci letošnje proslave namesto pred kolikor toliko urejenim spomenikom zbrali pred se težje oskrunjenim obeležjem. Bodo sedaj oblasti dopustile, da uničijo še tisto zelenje, ki je ostalo in ki je vsaj za silo krasilo spomenik? Dve smeri so že pozagali in ju vrgli za ograjo, tretjo so načeli, a ju je verjetno kdo zmotil in so svojo

namero opustili.

Ob najnovejšem barbarskem dejanju je družbeno-politično društvo Edinost izdalo sporočilo, v katerem med drugim pravi, da je skrunitvi spomenika štirim antifasističnim junakom v preteklosti že večkrat sledil »povračilni ukrep« proti tako imenovanim fojbam, ki so ga seveda takoj pripisali Slovincem: zato se je društvo Edinost takoj obrnilo na notranjega ministra Napolitana, na vladnega komisarja in prefekta De Feisa ter na kvestorja Santora z zahtevo, da nemudoma poskrbijo, da bosta tako imenovani fojbi noč in dan zastraženi, da se prepreči podtaknjen »povračilni ukrep«, ki bi lahko služil kot detonator za izgrede ob bližnjem svetovnem kongresu optantov iz Istre in Dalmacije. V primeru, da bo prišlo do »povračilnega ukrepa«, je zaključilo društvo Edinost, bo stelo vse tri za moralno, politično in kazensko odgovorno za dejanje,

ki lahko služi le netenju narodnostne mrznje do slovenske manjšine.

Medtem se Odbor za proslavo bazovških junakov, ki deluje v okviru Narodne in študijske knjižnice, pripravlja na bližnje spominske svečanosti. V petek, 6. septembra bo ob 16. uri proslava (prireja jo Občina Kranj) ob spomeniku v Presernovem gaju v Kranju. V soboto, 6. septembra bodo ob 11. uri položili vence na pokopališču pri Sv. Ani, a istega dne ob 20.30 bo zadusna masa v cerkvi v Bazovici. Osrednja proslava ob spomeniku na bazovški gmajni bo dan kasneje, v nedeljo, 7. septembra ob 15. uri. Spominskih svečanosti se udeležujejo tudi športno združenje Sloga (in ne Zarja, kot je bilo včeraj pomotoma zapisano), ki prireja tradicionalni odbojarski turnir, Slovensko planinsko društvo s spominskim pohodom ter organizaciji tabornikov in skavtov.

DOLINA / SKLEP OBČINE

Prispevki društvom in organizacijam, ki delujejo v dolinski občini

Uprava občine Dolina sporoča, da je dodelila sledeče prispevke društvom in organizacijam, ki delujejo v občini:

KD V. Vodnik - Dolina 1.350.000 lir, KD F. Prešeren - Boljunec 300.000, KD Slavec - Ricmanje 300.000, PD Slovenec - Borst 300.000, KD Venturini - Domjo 500.000, PD Mackolje - Mackolje 650.000, KD Primorsko - Mackolje 500.000, KD J. Rapotec - Prebeneg 600.000, KD Krasno polje - Gročana 300.000, Vzhodni dom pri Domju - Domjo 200.000, Mladinski krožek - Dolina 1.100.000, Mladinski dom - Boljunec 300.000, Baragov dom - Ricmanje 300.000, Krekov dom - Borst 200.000, Mladinski krožek - Mackolje 300.000, Skavtska organizacija v dolinski občini 500.000, Taborniki RMV - Družina stmi breg 300.000, Sekcije VZPI - Dolina, Mackolje, Prebeneg 300.000, Sekcija VZPI - Borst 200.000, Sekcija VZPI - Domjo 200.000, SD-SS Breg - Dolina 3.000.000, S.C. Domio - Domjo 2.000.000, Pihalni orkester Breg - Dolina 1.500.000, Godba na pihala iz Ricmanj 1.500.000, MPZ upokojencev - Boljunec 300.000.

Navedena društva in organizacije bodo prejele nakazane prispevke na osnovi obračuna in dokumentacije o stroških, ki so jih imele za izpeljane pobude v letu 1997.

Občinska knjižnica v Boljuncu sporoča, da bo ponovno odprta javnosti po poletnem premoru od 2. septembra dalje z običajnim urnikom ob torkih in petkih od 14. do 18. ure in vabi občane na obisk.

NTKB / POGOVOR Z GENERALNIM DIREKTORJEM ENZOM ORTOLANOM

Odprtje nove filiale na Opčinah kaže na ugoden obračun dosedanjega delovanja Nove TKB

Doslej so vložili veliko dela, da bi se utrdil novi zavod - Rezultati so obetavni, nekaj problemov pa je še odprtih

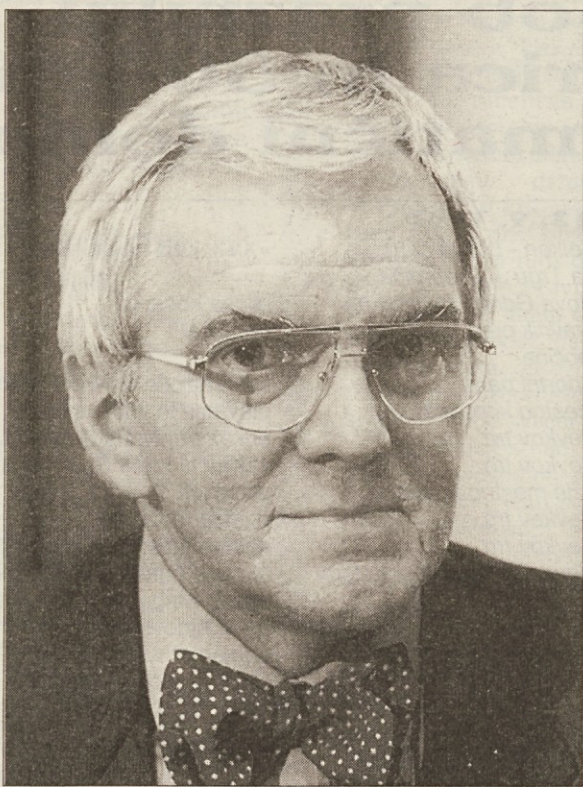
Pred dnevi je minilo pol leta, odkar so na dan sv. Valentina, 16. februarja letos odprli starim in novim strankam vrata Nove trzask kreditne banke, ki jo je padovanska Banca antoniana popolare veneta ustanovila na ruševinah nekdanje TKB, jutri ob 12. uri pa bodo v Narodni ulici 42 na Opčinah uradno odprli novo filialo NTKB. O dogodku, ki je nedvomen dosežek prenovljenega zavoda iz Ul. Filzi 10, pa tudi na splošno o razvoju nove banke smo se pogovorili z njenim generalnim direktorjem Enzom Ortolanom.

Kaksen je obračun prvega polletja delovanja NTKB?

V bistvu smo v teh sedmih mesecih popolnoma obnovili prejšnje delovanje, obenem pa ponudili strankam več dodatnih storitev, ki jih svojcas ni opravljal prejšnja banka, kot so npr. potrošniški krediti, posojila v dogovoru z jamstvenim konzorcijem Congafi za trgovce, možnost neposrednih srednjeročnih posojil prek Interbanke, ki sodi v našo bancno skupino. Dosedanji dosežki so rezultat velikega dela in truda, morda pa niso sorazmerni z velikimi naporji, ki smo jih vložili.

Zakaj taka pesimistična ocena?

Odkrito povedano: mislim, da se to dogaja predvsem iz dveh razlogov. Najprej, ker se nismo dokončno uredili odnosov z likvidatorji stare banke in se z njimi še pogajamo, kar nedvomno ustvarja zamude in nam ne omogoča, da bi povsem prosto delovali v zvezi z nekaterimi



podjetji, ki so se vezana na likvidacijo. Drugi vzrok za nezadovoljstvo, ki ga ugotavljam z obžalovanjem, je, da nam ni vsa slovenska skupnost sledila s tisto pripravljenostjo in odprtostjo, ki smo jo pričakovali: morda je se nekaj nezaupanja v ljudeh, ali pa so v obdobju krize odprli račune v drugih bankah in se ne vračajo k nam v taki meri, kot smo upali. To velja tako za podjetja kot za zasebnike in tudi za organizacije: pričakovali smo več sodelovanja z njihove strani.

Kako pa ste v tem obdobju delali znotraj same banke?

Prav gotovo nismo čakali krizem rok. Najprej smo izvedli nekaj zamenjav in sprememb pri osebju, da bi vsak od naših sodelavcev

imel tako delo, ki najbolj ustreza njegovim sposobnostim: v banki, kot pri vsakem delu, nekaterim bolj leži komercialna dejavnost, drugim pa upravna. V stikih s sodelavci preverjam, kaksna so njihova pričakovanja in kaksna so pričakovanja banke, da skupaj najdemo stične točke. Jaz bi rad dosegel to, da bi vsak sodelavec bil na delovnem mestu, ki mu ustreza in da bi imel jasno pred seboj nacr, v okviru katerega bo profesionalno napredoval ob istovrstnem uveljavljanju banke, tako da vsak uslužbenec ve, kaj podjetje od njega pričakuje in kako lahko službeno napreduje. V banki izvajamo tudi množičen program profesionalnega poglobljanja, predvsem kar zadeva komercialno. Postavili

smo tudi temelje reorganizacije banke, ki je bila nekoliko pomanjkljiva s tega vidika, kar bo nedvomno prispevalo k boljsemu delovanju zavoda. Končno sodi med pozitivne dosežke tega polletja seveda tudi odprtje filiale na Ocinah.

V tem šestmesečnem obdobju ste vodili vrsto pomembnejših operacij, med njimi tudi poseg v zvezi s Primorskim dnevnikom...

Seveda, poleg Primorskega je se veliko drugih problemov, ki smo jih rešili v tem obdobju, posegli smo za številna podjetja, ki so bila vezana na likvidacijo in nasli zadovoljive rešitve. Glede Primorskega dnevnika smo rešili trenutni problem in vemo, da s tem še ni vse rešeno, a smo vendar stopili za korak naprej. Primorski je tudi za nas pomemben.

Ko ste nastopili se pred odprtjem novega zavoda, je bil govor o iskanju partnerjev onstran meje. Kaksni so odnosi s slovenskimi in hrvaškimi bankami?

Nismo spremenili svojih namenov, vendar smo v obdobju opazovanja in premišljanja. Medtem smo nasli rešitev za odnos s vsemi hrvaškimi bankami - in zadovoljili njihova pričakovanja - ter seveda z bankami iz Slovenije in drugih republik. Posegli smo tudi v korist bank, ki so imele probleme s staro TKB, četudi niso bile včlane v konzorcij bank upnic. Ponovno smo vzpostavili stike s tujimi bankami in danes imamo v srednjevzhodni Evropi več kot sto korespondentov, in to so kvalitetni odnosi: ne gre samo za valut-

ne račune, pač pa za širše odnose, na osnovi katerih smo dodelili tem bankam prave kreditne linije. Zdaj delamo na tem, da bi spet obudili nekdanje odnose in pripeljali v NTKB v preteklosti že uveljavljene finančne tokove. Vsi priznavajo naši banki, da ima v primerjavi z drugimi zavodi kvalitetnejšo službo za poslovanje s tujino, kar pomaga, da se prek našega zavoda spet vzpostavljajo mednarodni odnosi, ki res napredujejo iz dneva v dan.

Boste na tem področju nudili nove storitve?

Upam, da bomo v krajšem času lahko uveljavili NTKB ne samo na področju dosedanjih operacij v zvezi z uvozno-izvoznimi dejavnostmi, ampak tu-

Kaj pa glede vstopa tujih bank v glavnico NTKB, o čemer je bil govor pred časom?

Glede splošnega sodelovanja s tujimi bankami in naših investicij v njihovo glavnicu ali njihovih vlaganj v našo glavnicu lahko recem, da gre za sklop problemov, ki jih v tem obdobju razčiscujemo v okviru širšega strateškega načrta, ki bo verjetno dozorel do konca leta. Danes smo v začetnem obdobju, ko se je naša banka utekla in nam je uspelo - in tega smo vsi zelo veseli - da se se uredile stare problematike. Odpiranje novih perspektiv je zato se stvar, ki je pred nami.

Pred vami je predvsem jutrišnje odprtje openske filiale. Zakaj ste izbrali ravno ta kraj?

prostore, v katere ste se vselili, že dalj časa v najemu...

To nam je zelo koristilo, ko smo se odločili, da odpremo podružnico, saj smo že razpolagali z ustreznimi prostori. Izbira Opčin je za nas pomembna z dveh vidikov: ker je na važni prometnici in ker je v naselju, kjer živi ali na katerega gravitira pomemben del slovenske manjšine in Krasa nasplah.

Še zadnje vprašanje: je res, da se učite slovenščine?

Res je, ker sem pač radoveden! Zal imam premalo časa in vem, da ne bom nikoli dobro govoril vasega jezika, vendar bi rad vsaj razumel sogovornika. To je vsekakor moja osebna stvar in to-



di kot referenčno banko za investicije podjetniške narave v vzhodni in srednji Evropi. Ne bomo torej aktivni samo na področju trgovinske menjave, ampak tudi pri investiranju podjetij na novih trziščih.

Izbira je bila preprosta: Opčine je ze izbrala stara banka za sedež morebitne nove filiale in mi v vsakem primeru nadaljujemo to, kar je bilo pozitivnega v prejšnji banki.

Prejšnja banka je imela

rej ni zanimiva tema. Raje bi raje poudaril, da je in bo delovanje naše banke vedno dvojezično, ker je to mednarodna banka in banka slovenske manjšine.

Sergij Premru



URBANISTIKA / POLEMIKA MED DEŽELO IN TRŽAŠKO OBČINO

Puiattijevi pogledi na tržaški regulacijski načrt

Na Krasu bodo lahko kmetijska podjetja razvijala svoje dejavnosti

Tržaški regulacijski načrt ostaja ključna politična krajevna tema tudi potem, ko je deželni odbor razpravo o načrtu preložil na kasnejši datum, da bi lahko mešana deželno-obcinska delovna komisija podrobno pregledala ugovore deželnega tehničnega urada in ugotovila, ali odgovarjajo veljavnim normam in predpisom. Po dosedanjem molku je včeraj spregovoril deželni odbornik za krajevno načrtovanje Mario Puiatti, ki predseduje deželnemu tehničnemu odboru, a se ni udeležil julijske seje, na kateri je organ sprejel svoje ugovore k regulacijskemu načrtu.

V svoji izjavi je predstavnik Zelenih iznesel svoj pogled na zgodo zadevo. Opozoril je, da je deželni urbanistični načrt stopil v veljavo že leta 1978, tržaška občina pa je bila zadnja občina v deželi, ki je svoj regulacijski načrt prilagodila deželnemu. »Sedaj pa hoče celo, da ne bi norme, ki veljajo za vso deželo, ne veljale za njegovo glavno mesto,« je zapisal. Dodal je, da je tržaški regulacijski načrt pomanjkljiv in pol »anomalij«. Deželni tehnični odbor je po njegovem mnenju skušal le odpraviti

pomanjkljivosti, kot to predvidevajo zakonske norme, ki jih mora tudi Trst spoštovati. Napovedal je, da bo v prihodnjih dneh spet podrobno pregledal pripombe tehničnega odbora, o katerih po njegovem mnenju tržaški tisk ni pisal verodostojno. Zato je sam skušal pojasniti, kar je bilo v tisku nejasno.

Zgodovinsko jedro mesta: Puiatti je poudaril, da je regulacijski načrt vključil vanj različne mestne predele, ki se po urbanistični plati med seboj zelo razlikujejo (na primer predel pri Marsovem polju ni mogoče primerjati z območjem pri Ul. Udine). Tehnični odbor naj bi le razmejil te različne predele.

Kraske vasi: vsi predpisi, ki jih je sprejela občina (prenovitve, razširitve, vzdrževanje), so ostali nespre-

menjeni. Tehnični odbor je le predlagal, da ne bi dovolili novih gradenj pred odbritvijo podrobnostnih načrtov.

Turistična območja: tehnični odbor je le »pojasnil vsebino regulacijskega načrta«. Občina je namreč predvidela pripravo podrobnostnih načrtov za ta območja, a ni določila obsega posameznega območja.

Industrijska in obrtniška območja: industrijska območja industrijske cone EZIT ostajajo nespremenjena. Glede obrtniških con je tehnični odbor ugotovil, da v regulacijskem načrtu manjkajo analize o kompatibilnosti novih proizvodnih obratov z okoljem in drugimi mestnimi dejavnostmi. Coni pri Opcinah in Križu nista bili ukinjeni, priznane so bile le obstoječe dejavnosti.

Kmetijska območja: Puiatti poudarja, da tehnični odbor ni vsilil vinkulacije območje bodočega kraskega parka. Odbor je predlagal le spostovanje deželnega urbanističnega načrta, ki ne dovoljuje novih gradenj, če le-te niso povezane s kmetijsko dejavnostjo. Kmetijskim podjetjem bo torej se naprej dovoljeno razvijanje svojih dejavnosti tudi v gradnjami (na primer hlevov, skladišč, kleti itd.)

Trgovinske dejavnosti: tehnični odbor je predlagal za območje pri Sv. Soboti, naj bi trgovska podjetja na drobno obsegala največ 1.500 kvadratnih metrov površine, kar pa ne velja za trgovino na debelo. Do nesporazuma je prišlo tudi pri vprašanju obveznih parkiršč za trgovinske dejavnosti. Puiatti opozarja, da bo

to veljalo le za nove trgovine, in sicer le za tiste, ki razpolagajo z več kot 400 kvadratnimi metri prodajne površine (ne pa celotne površine trgovskega objekta).

V polemiko o regulacijskem načrtu je spet posegla Stranka komunistične prenov. Pokrajinsko tajništvo stranke je zelo zaskrbljeno zaradi dogovarjanja med deželo in občino. Po njegovem mnenju je sedanje stanje izenačeno, razprava o tehnični oceni ugovorov deželnega tehničnega odbora pa bo vse prej kot »tehnična«. To bo dejansko merjenje moči, ki bi lahko negativno vplivalo na upravljanje teritorija v Trstu. Zupanu Illyju je SKP namenila novo bodico, čes da zeli z ideološko uporabo koncepta »avtonomije« le zaščititi zasebne interese manjših skupin.

NOVICE

V četrtek o pridruženem članstvu Slovenije EU

Na pobudo centra za gospodarske in družbene studije »Dialoghi Europei«, ki mu predseduje Giorgio Rossetti, bo v četrtek na obisku v Trstu evropski poslanec Roberto Speciale, poročevalec pri parlamentu v Strasburgu o pridruženem članstvu Slovenije Evropski uniji. Speciale se bo srečal z zupanoma iz Trsta in Gorice, Illyjem in Valentijem, z deželnima odbornikoma Gottardom in Mattassijem ter drugimi deželnimi predstavniki. Ob 17.30 bo na sedezu centra »Dialoghi Europei« v Ul. Roma 15 predaval na temo »Slovenija v EU: roki in perspektive pogajanj o pridružitvi«. Dan kasneje bo Speciale na uradnem obisku v Ljubljani.

Podaljšali Spacalovo razstavo

Zaradi velikega zanimanja občinstva so se pri muzeju Revoltella odločili, da podaljšajo večerno odprtje muzeja (do polnoči) kot tudi Spacalovo razstavo, in sicer do 7. septembra. Drevi ob 22. uri bo obisk razstave vodil dr. Lorenzo Michelli, se prej, ob 21. uri, pa bo v 5. nadstropju nastopil »Ensemble Theresianum«. Jutri ob 21. uri pa bodo predstavili video »Istria«.

Praznik komunističnega tiska

Pri Krmenki - Domju se nadaljuje praznik komunističnega tiska. Danes ob 17. uri bosta svoje pozdrave prinesla tajnik dolinskega krožka Dario Brajnik in pokrajinski tajnik Jacopo Venier, ob 18. uri bo koncert godbe Breg. Sledil bo ples z ansamblom Status Symbol. Praznik se zaključi jutri z ansamblom Oasi.

Lupi jutri na Pončani

V okviru koncertnih programov, za katere je dalo pobudo odbornistvo za kulturo pri Obcini Trst, bo Umberto Lupi jutri od 19. do 20. ure nastopil na Pončani (Ul. Battera). Spremljala ga bo pevkva Antonella Brezzi. V torek bo ob istem urniku v Rojanu (tokrat ga bo spremljala pevkva Mara Sardi).

»Mani tese« v Trstu

Od danes do 7. septembra bo v Trstu 30 mladih predstavnikov združenja »Mani tese«, ki bodo priredili delovni in studijski tabor. Pri pobudi z združenjem, ki se zavzema za sodelovanje med narodi ob spoštovanju različnih kulturnih identitet, sodeluje tudi Občina Trst. Jutri ob 11. uri se bo na Trgu sv. Antona z mladimi srečal občinski odbornik Pecol Cominotto.

Začasno zaprt center za kardiovaskularne bolezni

Od 1. do 6. septembra bo center za preventivo bolezni srca in ožilja začasno prekinil svojo dejavnost. Center se namreč seli v nov sedež v Ul. Pietà 19. Svojo dejavnost bo nadaljeval v ponedeljek, 8. 9., telefonski stevalki ostaneta nespremenjeni (3992372 in 3992336).

Oropala priletno žensko

Včeraj okrog 12. ure sta mladenica na motornem kolesu črne barve na vogalu med ulicama d'Istella in Ponziana napadla 80-letno Isidoro Jansek. Iztrgala sta ji torbico, pri cemer je ženska padla na tla in se poškodovala. Odpejali so jo v katarsko bolnišnico, kjer bo ostala okrog 30 dni. Janskova, ki prebiva v Ul. S. Giovanni Bosco, je v torbici imela skromno vsoto, 60 tisoč lir, in ključe.

General Greco v Trstu

Poveljnik 5. karabinjerske divizije »Vittorio Veneto« iz Trevisa Gioacchino Greco je bil včeraj na obisku pri karabinjerskem poveljstvu v Trstu, kjer ga je sprejel pokrajinski komandant, polkovnik Mauro Picchiotti. General Greco se je srečal tudi s predsednikom deželnega sveta Robertom Antonionjem.

SV. JUST / GLASBENI SEPTEMBER 97

Koncert sakralne glasbe iz Amazonije

Septembra bo vsak ponedeljek ob 20.30 koncert z brezplačnim vstopom

Jutri ob 20.30 bo v stolnici sv. Justa prvi od petih koncertov letošnjega »Glasbenega septembra 97«, in slo bo za nedvomno izredno zanimiv in privlačen koncert, saj bodo izvajali »Vespre sv. Ignaca«, ki jih je na prehodu iz 17. v 18. stoletje napisal Domenico Zipoli za jezuitske misione v Amazoniji: partiture so odkrili pred kratkim v zupnišču neke vasi v bolivijski Amazoniji, kjer so dragocene listine rabili kot... toaletni papir.

Pobudo sta predstavila na včerajšnji tiskovni konferenci podzupan Roberto Damiani in Marco Sofianopulo (na sliki), ki bo na jutrišnjem koncertu vodil komorno skupino Mestne kapele, s katero bodo nastopili violinist P. Zordanazzo, oboist M. Antonello, orglar R. Antonello, sopranistka V. Vascotto in tenor G. Fornasier. Vstop na jutrišnji in na ostale koncerte je prost.

»Glasbeni september«, ki se letos odvija že dvajsetič zaporedoma, prirejajo odbornistvo za kulturo tržaške Občine, Mestna kapela in združenje Promusica v sodelovanju z deželno upravo, vladnim komisariatom, zupnijo sv. Justa in univerzitetnim krožkom Crut.



Popravek

V poročilo društva Edinost sta se včeraj vrinili dve napaki. Odlomek »...da je popol nad njihovimi sovražniki bistvena za obrambo življenja, svobode, neodvisnosti in verke svobode...« se pravilno glasi: »...da je popolna zmaga nad njihovimi sovražniki bistvena za obrambo življenja, svobode, neodvisnosti in verske svobode...«. Za napako se opravičujemo.

BOLJUNEC / V OKVIRU »PROVINCIASSIEME«

Drevi razstava in predstava

Po predmestju in okolici Lanterna Magica in lutkovne predstave



V okviru pobude Provinciasseme se odvija vrsta prireditev. Včeraj sta bili v Miljah koncert godbe na pihala in predvajanje Raievega filma o Stuparichu, drevi pa bo v gledališču Fr. Preseren v Boljuncu ob 19. uri otvoritev razstave slikarjev Emanuele Marassijev in Livia Schiozzija, ob 21. uri pa predstava Lanterne Magiche, ki jo bodo predstavili tu-

di v saleski občinski knjižnici jutri ob 20.30.

Vsak dan do konca meseca bo po okolici in predmestju lutkovna predstava (jutri in v torek na Opcinah in v Bazovici), ki je doživela krstno predstavo v petek na Rosminijevem trgu, kjer je bil prisoten tudi predsednik pokrajinske uprave Renzo Codarin (prvi z leve na sliki).

PETJE / PRED PRIČETKOM NOVE SEZONE

Zbori vabijo nove pevce

Cas pocičnic se v glavnem končuje: o tem nas opozarja razgibano delovanje v naših društvih, kjer se že pripravljajo na začetek nove delovne sezone. Tako so na primer že mnoga pevska društva napovedala začetek pevskih vaj s pozivom, da pristopijo novi pevci in pevke.

Tako bosta imela ženski in moski pevski zbor Igo Gruden v Nabrezini že jutri prvo vajo in sicer v prostorih srednje sole Igo Gruden ob 20.30.

Jutri zacenja z rednimi pevskimi vajami tudi ženski pevski zbor Ivan Grbec iz Škednja, ki tudi vabi dekleta in žene, da pristopijo k njegovi dejavnosti.

V sredo, 3. septembra pa bo imel prvo vajo v novi sezoni Mešani pevski zbor Fran Venturini od Domja. Vaja bo v domu Antona Ukmarja; vodstvo zbora vabi vasčane, da se mu pridružijo.

N.L.

Pred začetkom zahtevne sezone zbora J. Gallus

V torek, 2. septembra, bo na sedezu Glasbene Matice v Ul. R. Manna v Trstuprva pevska vaja nove sezone 1997/98 zbora Jacobus Gallus. Po poletnem premoru se bodo - še vedno pod vodstvom Janka Bana - pevke in pevci tega zbora, ki deluje v okviru GM, zopet zbrali, da se pripravijo na začetek nove sezone.

Le-ta se vsaj v svojem prvem delu napoveduje kot precej zahtevna in zanimiva. Ze cez dva tedna bo zbor imel svoj prvi nastop, saj bo sodeloval pri proslavi 50-letnice priključitve Primorske Sloveniji, ki bo 13. in 14. septembra Novi Gorici. 13. bodo tržaški pevci nastopili na koncertni reviji, 14. pa bodo sooblikovali osrednjo proslavo. Skupaj z njimi bodo nastopili še drugi pomembni primorski pevski zbori, kot npr. Obala iz Kopra, Srečko Kosovel iz Ajdovščine idr.

Sredi oktobra se zbor Jacobus Gallus namerava udeležiti revije deželnih zborov Corovivo, mesec

dni zatem - v sredini novembra - pa ima v načrtu udeležbo na vsedržavnem tekmovanju Guido d'Arezzo v Arezzu, kjer je nastopil že pred dvema letoma. Sicer pa je v načrtih do konca leta tudi zborovska božična revija, ki jo zbor prireja vsako leto od leta 1991 (torej od leta njegove obnove). Revija je postala že tradicionalna pobuda, ki se je ljubitelji zborovskega petja na Trzaskem udeležujejo v lepem številu.

Kot vidimo, je program zbora Jacobus Gallus do konca leta 1997 precej natrpan in zahteven, a tudi zelo zanimiv in privlačen za vse tiste nove pevce, ki si želijo kakovostnega petja in nastopanja ter sproscene družbe. Zato so nove pevke in pevci toplo vabljeni, da se pridružijo zboru Jacobus Gallus. Prva vaja bo, kot že receno, v torek, 2. septembra s pričetkom ob 20. uri na sedezu Glasbene matice v Trstu.

I.Z.

V SPOMIN

Umrli je Edvard Daneu, invalid NOV s Kontovela

Pred tednom dni je v Sezani umrl Edvard Daneu (po domače Etko Makarunov), težki invalid NOV, rojen na Kontovelu 8. februarja 1927 v številni delavski družini. Pogreb-nemu obredu na sežan-skem pokopališču je sledi-lo veliko število ljudi: bivših partizanov, kolegov trgovskega podjetja Preskrba iz Sezane in veliko prisotnih soborcev, prijateljev in drugih vasčanov Proseka-Kontovela, njegovega rojstnega kraja. V sredo, 27. avgusta ob 17. uri po dviganju zare, se je v preddverju sezanske mrtvašnice oddolžil spominu na Danilota (tako je bilo njegovo partizansko ime) - Etkota, predstavnik sežanskega Združenja zveze borcev občine Sezana, kateri je opisal vse, čeprav kratko, tragično doživetje pokojnega. Moski pevski zbor pa je nastopil s žalostinkami.

Po žalnem sprevodu na pokopališče, v spremstvu borčevskega in občinskega prapora, ob odprtem grobu, po ponovnem nastopu pevskega zbora, se je od Etkota poslovil kolega in vodstveni predstavnik podjetja, kjer je bil zaposlen; opisal je vse zasluge, ki jih je imel pokojni, od nastanja podjetja do osebnem onemoglosti. Za te zasluge je bil odlikovan z ravnem »Ordna za hrabrost« z dvema odličja za delo. Etko je postal prvi strokovnjak pri trgovinski dejavnosti ne da bi imel zato strokovno izobrazbo.

Nato se je odslovil od pokojnega, predstavnik Sekcije vsedržavnega združenja partizanov - ANPI Proseka-Kontovela Mario Briscik, ki je vzrcalil njegovo kratko in obnem težko usodo. Dejal je: Ko stojim pred žaro tovarisa Etkota, najprej sojetnika v koronejskih zapori in nato soborca v Stjenkovem bataljonu Goriske brigade, ne morem mimo spomina: točno, izpred 54. let, 27. avgusta 1943, ko sva bila skupno s, ze zdavnaj pokojnem, soletnikom in tovaršem Dancitom Maticemem, aretirana z ostalimi člani družine, ker bratje in sinovi 11. domacih družin, so se pridružili slovenskim partizanom na Krasu in kot taki obtoženi izdajstva italijanske fasistične vojske.

Bilo je nama 16 let ko so nas zaprli kot mladoletnike, vse do 10. septembra, po kapitulaciji Italije. Med begom iz celic, smo pomagali odpirati celicesamice drugih političnih jetnikov; v eni izmed katerih je bil zaprt vaščan Kontovelčan Vlado Stoka-Markčev, obsojen na dolga leta zapore na Tomazičevem procesu.

Po begu in vrnitvijo v domače vasi, sva odločila za odhod v partizane. Po naključju sva bila dodeljena Stjenkovemu bataljonu na Vogerskem v sestavu Goriske brigade.

V tej edinici smo se borili na t.z. Goriski fronti pri s. Petru pri Gorici.

Po težkem porazu, ki smo ga doživeli, smo se, preživeli, vrnili v izhodiščni logor v zaledju spomenika sv. Marka.

Po močnem naliivu, ki



nas je kasneje spremljal, sem zapazil vašcana Gigit Bezina, enega izmed komandirajev cete bataljona. Na plecih je nosil težko ranjenega Etkota - imel je zmrcvarjeno glezenj leve noge; koža, na celem zivotu pa je bila koža razjedena od predolgega ležanja v obcestnem jarku na poti S.Peter-spo-menik S. Mark, kjer ga je Bezin našel.

Do tja je Etko priplezal po cesti, z ozirom, da je imel neuporabno levo nogo; položen je bil na tla pod neko bukvu, kjer so mu bolničarji nudili prvo pomoč. Takoj za tem smo ga spremili ob vozu izven nevarnega območja od koder so ga odnesli na Vojško v bolnico Pavla. Tu so mu amputirali levo nogo od gleznja navzdol. Kasneje je bil premeščen v bolnico Franja, od koder je bil prenešen, v sestavu epohalnega pohoda partizanskih invalidov, težko ranjenih ter bolnih, v jeseni 1944 na območje Bele Krajine, nato odpeljan v partizansko bolnico v Bari (Južna Italija). V času bivanja v Bariju, si je, s svojo iznajdljivostjo, izdelal sam umetno-leseno stopalo z vsemi potrebnimi z usnjenimi pasovi, tako da je lahko sam shodil.

Po osvoboditvi Dalmacije se je vrnil v Jugoslavijo. Po septembru 1947 ob priključitvi Primorske matični Sloveniji, se je zaposlil pri nastajajočem trgovskem podjetju Preskrba v Sezani. Bil je eden izmed prvih ustanoviteljev in koordinator ustanove.

Ustvaril si je družino in s soprogo Fani imel dva sinova, sedaj znana diplomirana strokovnjaka in cenjena kakor njihov oče.

Po upokojitvi pred nekaj leti, je se pomagal pri dejavnostih, posebno pri športu, vse dokler paraliza ga ni priklenila na vozice s tem začela izpodjedati njegovo krepko telo in voljo do življenja. Neusmiljenost naravnega zakona je opravilo svoje.

Ob poslednjem slovesu, se ga bomo soborci, prijatelji in vasčani, ki smo ga poznali, spomnili kot mladega odpornega partizana, zvestega borca za ideale, za katere je trdno verjel, za katere je dal vse kar lahko nudi samo revolucionar, odporni in poseten clovek našega kova.

Dragi tovaris Etko, naj Ti bo lahka Kraska zemlja.

Objekujoci zeni Fani, sinovoma in svojcem pokojnega, v imenu Združenja partizanov Proseka-Kontovela, izrekamo najgloblje in občuteno sozljaje.

Br.M.

DRAGA MLADIH 1997

Naslednja postaja: **Evropa**

Cetrtek, 4. septembra, ob 16. uri
VINKO OSLAK: Skupni duhovni in kulturni temelji Evrope

Petek, 5. septembra, ob 10. uri
Okrogla miza: Evropska Unija danes (gostje bodo veleposlaniki evropskih držav)

Sobota, 6. septembra, ob 10. uri
Okrogla miza: Prihodnost Slovenije in njenih manjšin v okviru EU

Vsak dan bodo poleg študijskega dela na programu se spremljevalne kulturne prireditve, verska in družabna srečanja.

Informacije:
MOSP v Trstu, Donizettijeva 3, tel. 370846.

STRANKA KOMUNISTIČNE PRENOVE

KROŽEK DOLINA

prireja

PRAZNIK TISKA

na Krmenki

nedelja, 31.8. 17.00 Pozdrav Darja Brajnika in Jakoba Venierja; koncert godbe na pihala BREG; ples z ansambлом STATUS SYMBOL

ponedeljek, 1.9. ples z ansambлом OASI

VČERAJ-DANES

Danes, NEDELJA,
31. avgusta 1997
RAJKO

Sonce vzide ob 6.29 in zatone ob 19.42 - Dolžina dneva 13.13 - Luna vzide ob 5.09 in zatone ob 19.14

Jutri, PONEDELJEK,
1. septembra 1997
EGIDIJ

VREME VČERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 22,1 stopinje, zračni tlak 1019,8 mb narašča, veter 6 km na uro severovzhodnik, vlaga 52-odstotna, nebo jasno, morje mirno, temperatura morja 24,5 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILI SO SE: Sabrina Blasizza, Ludovico Armenio, Giovanni Crevatin, Desiree Rocco, Federico Ferluga, Chantal Pangaro.
UMRLI SO: 74-letna Umberto Candotti, 64-letni Romano Ban, 57-letni Franco Snidersich, 86-letna Angela Marassio, 68-letni Gianfranco Massopust, 92-letna Margherita Cheber, 62-letna Edda Marin, 73-letni Mario Pizzin.

LEKARNE

NEDELJA, 31. avgusta 1997
Lekarne odprte ob 8.30 do 13.00

Ul. Giulia 1, Largo Vardabasso 1 (ex Ul. Zorutti 19), Korzo Italia 14, Zavljje - Ul. Flavia 89, Zgonik (tel. 225596).

Lekarne odprte ob 13.00 do 16.00

Ul. Giulia 1 (tel. 635368), Largo S. Vardabasso 1 (ex Ul. Zorutti 19) (tel. 766643), Zavljje - Ul. Flavia 89 (tel. 232253).

Zgonik (tel. 229373) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte ob 16.00 do 20.30

Ul. Giulia 1, Largo Vardabasso 1 (ex Ul. Zorutti 19), Korzo Italia 14, Zavljje - Ul. Flavia 89.

Zgonik (tel. 229373) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta ob 20.30 do 8.30
Korzo Italia (tel. 631661).

KD JOŽE RAPOTEC PREBENEG

vabi na

PRAZNIK PIVA

6., 7. in 8. septembra

Od PONEDELJKA, 1. do SOBOTE, 6. septembra 1997

Normalen urnik lekarn ob 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi ob 13.00 do 16.00

Ul. Rossetti 33 (tel. 633080), Rojan - Ul. L. Stock 9 (tel. 414304).

Općine, Nanoski trg 3/2 (tel. 213718) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi ob 19.30 do 20.30

Ul. Rossetti 33, Rojan - Ul. L. Stock 9, Borzni trg 12.

Općine, Nanoski trg 3/2 (tel. 213718) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta ob 20.30 do 8.30
Borzni trg 12 (tel. 367967).

Za dostavljanje zdravil na dom tel. 350505 - TELEVITA

Urad za informacije KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure. - tel. 573012.

Zdravstvena dežurna služba

Nocna služba od 20. do 8. ure, tel. 118, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 118. Telefonska centrala KZE-USL: 399-1111.

KINO

ARISTON - 16.15 (v dvorani) »Altri uomini«, r. Claudio Bonivento, i. Claudio Amendola, Ricky Memphis, Veronica Pivetti; 20.45 (na prostem) »Il ciclone«, r. i. L. Pieraccioni, i. Lorena Forteza, Natalia Estrada; 22.30 (v dvorani) »Altri uomini«.

EXCELSIOR AZZURRA

17.30, 19.00, 20.30, 22.00 »Kissed«, r. Linny Stopkewick, prepovedan mladini pod 14. letom.

Ob 50-letnici

SREDNJA POMORSKA ŠOLA PORTOROŽ

vabi

vse dosedanje maturante, absolvente in delavce sole na

JUBILEJNI NEPTUNOV KRST

v soboto, 6. septembra 1997, s pričetkom ob 15. uri

(V primeru slabega vremena bo prireditev v nedeljo, 7.9.1997)

KD RDECA ZVEZDA

pod pokroviteljstvom OBČINE ZGONIK

Poletni večeri v zgoniški občini
v soboto, 6. septembra, ob 20.30
pri Petelinovih v Zgoniku št. 6

Gostovanje gledališke skupine Brnškega društva iz Koroške s komedijo **Daria Foja**

BURKAŠKI MISTERIJ

režija Sergej Verč

(V primeru slabega vremena bo prireditev v športno-kulturnem centru v Zgoniku)

vsak torek in cetrtek, od 16. do 17.30.

1., 2. in 3. SEPTEMBRA bo od 10. do 12. ure v vezi na sedežu DTTZG »Zige Zoisa« knjižni sejem. Na njem bodo dijaki lahko prodali oz. kupili rabljene učbenike po ugodnih cenah. K sodelovanju vabimo vse dijake.

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO PRI SV. JAKOBU obvesča, da bo zbor učnega osebja za osnovne sole in otroške vrtce v torek, 2.9.97, ob 9. uri na osnovni soli J. Ribčić.

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO na Općinah obvesča, da bo prva seja učiteljskega in vzgojiteljskega zbora jutri, 1. septembra 1997, ob 10. uri, v prostorih osnovne sole F. Bevk.

TRZASKA KNJIGARNA obvesča starše in dijake, da sprejema naročila vseh učbenikov za solsko leto 1997/98.

PIREDITVE

ZUPNIJA SV. JERNEJA na Općinah vabi na ogled razstav ob 375-letnici zupnije: v dvorani Zadružne kraske banke si lahko ogledate razstavo restavriranih knjig zupnijskega arhiva, starih svetih podob in znamenj, vsak delovni dan, razen sobot, od 10. do 12. in od 17. do 19. ure; v nedeljo, od 10. do 12. ure. V novem Zupnijskem domu Andrej Žink na Proseski ulici 24, tik ob cerkvi, je do 14. septembra na ogled RAZSTAVA - KRAJEVNIH LIKOVNIH USTVARJALCEV vsak dan, tudi v soboto, od 10. do 12. ure in

ŠOLSKE VESTI

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE, Ul. Carducci 8, bo od 1. septembra dalje posloval

Loterija

30. AVGUSTA 1997

BARI	45	4	8	90	86
CAGLIARI	35	46	53	80	83
FIRENCE	57	66	71	15	51
GENOVA	22	79	13	31	65
MILANO	37	22	46	20	17
NEAPELJ	62	6	13	71	56
PALERMO	70	74	44	75	46
RIM	80	25	54	76	2
TURIN	35	51	71	54	14
BENETKE	86	63	20	41	59

ENALOTTO

X X X 1 X 2 2 2 X 2 1 1

KVOTE

12 252.412.400.-
11 2.743.600.-
10 203.300.-

Včeraj sta se vzela

Paolo
in

Caterina

Vso srečo jima zeli

SD Sokol

Včeraj sta v Bazovici pri Kalu slavila okrogla leta

Pepi

in sin

Mitja

Na zdravje in srečo jima z ljubeznijo voščita zeni Dora in Jasna

od 17. do 19. ure; v nedeljo pa od 9.30 do 12. ure. Vabljeni!

7. DRAGA MLADIH z naslovom »Naslednja postaja: Evropa!« se bo odvijala v parku Finzgarjevega doma na Općinah (Narodna ul. 89). Program: cetrtek, 4. 9. ob 16. uri predavanje mag. Vinka Oslaka: Kulturni in duhovni temelji Evrope; ob 20.30 dramska igra »Male dame« v izvedbi Slovenskega odrā (režija Lucka Susić). Petek, 5.9., ob 10. uri okrogla miza na temo Evropa danes - sodelujejo diplomatski predstavniki iz Italije, Velike Britanije, Avstrije in Nemčije; ob 14.30 kratek vodeni izlet v Devin (Rilkejeva pot); ob 17.30 vključitev v program SD Draga; ob 21. uri ples ob zvokih skupine Kraski ovcarji. Sobota, 6.9., ob 10. uri okrogla miza z naslovom: Prihodnost Slovenije in njenih manjšin v okviru EU - sodelujejo Andrej Aplenc (podpredsednik gibanja 23. december), Franc Krizanič (ekonomist), Borut Pahor (predsednik ZLSD), dr. Franc Zagožen (predsednik glavnega odbora SLS) in Ivana Suhadolc (vodja tiskovnega središča Urada za manj razširjene jezike pri EU). Za morebitne informacije: tel. št. 370846 (urad Slovenske prosvete).

Kam po bencin

Danes bodo na Trzaskem obratovalne naslednje crpalke:

AGIP
P.zza Caduti per la libertà (Milje)
Largo Piave
Drevored Campi Elisi 59
Largo Sonnino 10
Trg Sansovino 6
SESLJAN drz.c. 14 (Devin-Nabrežina)

SHELL
Rotonda del Boschetto
Ul. Baiaumonti 4
Istrska ulica 212

ESSO
Largo Roiano 3/5
Općine (cesta 202 - krizisce)
Ul. Giulia 2 (pri ljudskem vrtu)

IP
Riva O. Avgusta 2
Trg Libertà 3

ERG
Ul. Piccardi 46

API
Ul. F. Severo 2/5

TAMOIL
Ul. F. Severo 2/3
Nabrežje N. Sauro 6/1
Miramarski drevored 233/1

NOCNE CRPALKE (self service)

TAMOIL - Ul. F. Severo 2/3

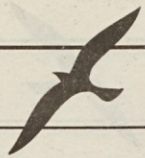
ESSO - Trg Valmaura 4

AGIP - Istrska ulica

AGIP - Miramarski drev. 49

NA AVTOCESTAH (odprte 24 ur)

AGIP
Devin (sever)
Devin (jug)



ČESTITKE

Zlato in srebro, to je valček, ki ga je uglasbil Lehar. Da bi na kotalkah TANJA na evropskem prvenstvu plesala in prav tako zlato in srebrno kolajno pridobila ji zeli Luci. Le tako naprej z uspehom!



OBVESTILA

PLANINSKI ODSEK SZ SLOGA priredi TRADICIONALNI SPOMINSKI POHOD BAZOVISKI JUNAČKI 1997 - v nedeljo, 7. septembra 1997. Program pohoda: zbirališče v Bazovici pred vaskim spomenikom padlim v NOB ob 9. uri; odhod ob 9.30 iz Bazovice proti Jezeru (nad dolino Glinscice), ob robu doline Glinscice do vasice Draga, od tu vzpon preko Peska (475 m) in Gročane (492 m) do mejnega prehoda za dvolastnike; prehod državne meje z osebnim dokumentom in nadaljevanje poti do koče na Jermancu (Kokoš); obisk koče (gostje PD Sezana); ob 13.45 nadaljevanje pohoda proti vrhu hriba Kokoš (672 m), od koder je videti kraj ustrelitve Bazovskih junakov; polaganje vencov v okviru komemoracije. Pohod traja približno štiri ure. Vabimo vas, da se pohoda ob 67-letnici smrti Bazovskih junakov udeležite v čim večjem številu.

SPD PRIMOREC-TABOR - Od 1. oktobra dalje se bomo ob sredah spet srečevali v Ljudskem domu v Trečah, da popeljemo otroke v GLASBENI SVET SKOZI PETJE IN SE KAJ. Letos bodo otroci delali v dveh skupinah: učenci 1. razreda osnovne šole in 3. letnika vrtca v prvi sku-

pini ter učenci 2., 3. in 4. razreda osnovne šole v drugi skupini. Potrditev vpisa lanskim članom in sprejemanje novih članov bo v sredo, 17. in v sredo 24. septembra, od 16.30 do 18. ure. Za pojasnila lahko telefonirate na št. 211440 (Nidia Sivitz) in 220130 (Milena Padovan).

OBCINSKA KNJIZNICA V BOLJUNCU sporoča, da bo ponovno odprta javnosti po poletnem premoru, od 2. septembra dalje z običajnim urnikom ob torkih in petkih od 14. do 18. ure in vabi občane na obisk.

MPZ VASILIJ MIRK sporoča vsem pevcem, da bo prva vaja 4. septembra, ob 20.30. Vabljeni tudi novi pevci.

SLOVENSKI DIJASKI DOM Srečko Kosovel prireja od 1. do 13. septembra varstvo za osnovnošolce popestrjeno z uricami zanimivega branja, z igrivim računanjem, s kopanjem v bazenu in se z marsicem. Starši lahko pripeljejo otroke v dom vsak dan, razen sobote, od 8.30 do 17. ure. Otrokom nudimo seveda tudi dobro hrano. Vse informacije dobite v pisarni doma, tel. 573141 ali 573142, od 8.30 do 12.30.

PIHALNI ORKESTER BREG v sodelovanju z Glasbeno matico obvešča, da se je začelo vpisovanje za glasbeno solo za pihala, trobila in tolkala. Informacije vsak torek in četrtek, od 20.30 dalje na sedežu orkestra v Dolini ali na tel. št. 228333 in 228642.

SKD VIGRED vabi vse, ki bi radi pripomogli k uspehu »2. Kraskega Oktoberskega« na pripravljalni sestanku, v četrtek, 4. septembra, ob 21. uri v društvenih prostorih.

SD GRMADA prireja dvodnevni začetniški

tečaj jamarstva, ki bo potekal v Mavhinjah 6. in 7. septembra. Za informacije tel. št. 200179 med 19. in 20. uro.

PD KOLONKOVEC v sodelovanju s krajevnimi vrtnarji, prireja v soboto, 6. septembra, ob 15. uri, tradicionalno tekmovalno sajenje solate. Tekmovanje se bo vršilo v kmetijskem podjetju g. Kristjana Debelisa - Ul. Ventura 29. Prireditelj bo bogatila fotografska razstava aktivnosti kulturnega društva, ki jo je pripravil fotograf Mario Maganja.

GLASBENA MATICA - Sola »M. Kogoj« vabi svoje gojence, da potrdijo vpis čimprej in sprejema prijave za novo vpisane, vsak dan od 10. do 15. ure od 1.9. dalje (razen sobote). Informacije na tel. št. 418605.

ZENSKI IN MOSKI PEVSKI ZBOR IGO GRUDEN NABREŽINA sporočata vsem pevcem in pevcem, da bo prva skupna vaja jutri, 1. septembra, ob 20.30 v prostorih srednje šole Igo Gruden v Nabrežini. Obenem vabi vse ljubitelje zborovskega petja, da pristopijo v zbor.

JPZ IVAN GRBEC (Skedenjska ulica 124) sporoča vsem pevcem, da bo prva vaja jutri, 1. septembra, ob 20.30 v društvenih prostorih. Obenem vabi zene in dekleta, ki ljubijo zborovsko petje, da pristopijo v zbor.

ZBOR JACOBUS GALLUS obvešča svoje pevce, da bo prva pevska vaja nove sezone 1997/98 v torek, 2. septembra, ob 20. uri na sedežu Glasbene matice v ul. Ruggero Manna 29 v Trstu. Se posebej dobrodošli novi pevci in pevke!

MePZ F. VENTURINI sporoča vsem pevcem, da bo prva vaja 3. 9. '97, ob 20.30 v domu A. Ukmar-Miro. Vabljeni novi pevci in pevke!

ROKOMETASICE KRASA sporočajo, da bo prvo srečanje v torek, 2. septembra, ob 19.30 v zgoniški telovadnici. V svoje vrste vabijo seveda tudi nove navdušene igralke, ki bi se želele ukvarjati z roketom. Podrobnejše informacije dobite na tel. št. 411567 (Irina) ter 327165 (Alenka).

VSE LETOSNJE PET-DESETLETNIKE, ki so obiskovali osnovno šolo na Opčinah, vabim na sestanek, 5. 9. 1997, ob 20.30, v prostore šole F. Bevk - Opčine, drugo nadstropje (Nanoski trg 2 - Piazzale Monte Re 2). V slučaju, da se sestanka ne morete udeležiti, telefonirajte ob večernih urah na tel. št. 211691.

FOTOKROZEK TRST 80 vabi člane, da se udeležijo razstave v sklopu vsedravnih zvez društev FIAF. Za deželo F-JK si je prevzelo organizacijo društvo »Lo Scambio« iz Krmina. Letošnja tema je »Zob casa« (I segni del tempo). Vsak član lahko predstavi največ 4 slike na običajni podlagi. Slike so lahko barvne ali črno bele. Rok

za predstavitev slik zapade 5. septembra.

NARODNA IN STUDIJSKA KNJIZNICA obvešča, da bo do 5. septembra odprta s poletnim urnikom, in sicer od ponedeljka do petka, od 8. do 16. ure.

FOTO TRST 80 sporoča, da Circolo fotografice isontino razpisuje 25. Trikotni fotografski natečaj na prosto temo. Rok dostave je 13. september. Če želiš pravilnik, klici na tel. št. 827256 (Trst). Udeležba je brezplačna.



IZLETI

SKD SLAVEC Ricmanje-Log priredi v nedeljo 7. septembra 1997 izlet v Benesko laguno. Vpisovanje vsak dan na tel. št. 281096 (Sonja Komar).

SLOMSKOV DOM BAZOVICA organizira romarski izlet na Sv. Višarje v petek, 5. septembra. Odhod avtobusa ob 7. uri zjutraj izpred cerkve. Romarska sv. masa ob 11. uri, kosilo ob 12.30. Vpisnina 50.000 lir. Klicite telefonsko številko: 226180 ali 226117 (tudi tajnica).

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV Trst prireja v četrtek, 11. septembra, izlet v Ogled in Gonars, kjer se bomo poklonili žrtvam taborišča ob spomeniku na pokopališču skupaj s pobrateni. Društvom upokojencev Ilirska Bistrica. Vpisovanje 2. septembra, ob 9. uri, na sedežu društva v ul. Cicerone 8 - tel. 360324.

SKD CEROVLE-MAVHINJE priredi izlet na Korosko dne 14. septembra. Ogledali si bomo grad Landskron, nastop izvežbanih orlov in sejem ob priliki vinskega praznika. Za informacije lahko klicete vsak večer od 20. do 21. ure na tel. št. 291078.

MALI OGLASI

tel. 040-7796333

KUPIM ZGRADBE ali kmečke hiše na kateremkoli področju, neglede na ohranjenost in z morebitnim zemljiščem. Plačam v gotovini. V zameno za lastništvo nudim dosmrtno oskrbo. Pismene ponudbe pošljite na Primorski dnevnik, Ul. Montecchi 6, pod sifro »ZGRADBE«.

ISCHEM KMECKO HISO na gričevnatem področju za rejo fazanov. Pismene ponudbe: Primorski dnevnik, Ul. Montecchi 6, pod sifro »FAZANI«.

PGM ART WORLD isče sodelavce za komercialno dejavnost (tudi part time) na področju likovne in fotografske

DAROVE in PRISPEVKE

za objavo v časopisu sprejemajo v tajništvo Uredništva PD (tel. 7796600) in preko poverjenikov posameznih društev in ustanov.

Prispevke sprejema tudi krožek KRUT - Trst - Ul. Cicerone 8 (prilicje) tel. 360072, s sledečim urnikom: 9.00-12.00 od ponedeljka do petka.

umetnosti. Za vse nadaljnje informacije pokličite na tel. 040/393473.

SPORTNA TRGOVINA iz Goriske isče izkušeno osebo (z znanjem slovenščine) za delo v skladišču in prodaji, seznanjeno s tehničnimi novostmi sportne opreme. Pismene ponudbe poslati na poštni predal št. 20 - 34170 Gorica.

NUJNO ISCEMO zensko srednjih let za pomoč pri starejši osebi. Tel. št. 040/228074 ob uri obedov.

ISCHEM OSEBO za oskrbo starejše ženske 14 dni mesečno za ves dan s prenočitvijo. Tel. št. 040/421481, od 8.30 do 9.30.

PRODAM hišo z vrtom v Trečah. Za informacije telefonirati v Gorico na št. 0481/30609.

SKORAJ DIPLOMIRANI STUDENT statističnih ved nudi lekcije iz matematike in statistike. Tel. 040/212293.

ISCHEM sposobno osebo za oskrbo in družbo starejše osebe. Tel. 040/200518.

PRODAM KNJIGE za 1. razred geometrov: »I promessi sposi«, »Obca zgodovina, od antike do danes«, »Angleščina, Generation 2000«, »Manuale di disegno«. Tel. št. 0038666/567076.

SLUŽBO DOBI Mladen za delo v recepciji v slovenskem hotelu Emona v Rimu. Pogoji: znanje tujih jezikov in vozniško dovoljenje. Za informacije klicite v Palace hotel na tel. št. 0481/82166.

PRODAM SOLSKI KNJIGI »Organska kemija II.« in »Verovati danes«. Tel. št. 040/213923 ob uri obedov.

PRODAM približno 450 kg grozdja na trti (malvazijo in vitovsko). Tel. št. 040/228967.

V NAJEM vzamem enosobno ali dvosobno stanovanje na Opčinah. Tel. št. 0038667/72560 v večernih urah.

ISCHEM KNJIGE za 2. klasični licej »F. Prešeren«. Tel. št. 040/275520.

MOTOCIKLISTI! Na trgu je JAMAHA TT600 letnik '91, cena 3.500.000 lir. Če si zainteresiran, pokliči na tel. št. 040/912843 v večernih urah.

PRODAM KLAVIR primeren za začetnike. Tel. 040/327228.

OTROSKI VOZICEK Chicco clic clac s torbo in pokrivalom za dez prodam za 200.000 lir. Tel. 327447.

TRGOVINA JESTVIN isče delavca/delavko, po možnosti s prakso. Ponudbe pošljite na Primorski dnevnik, ul. Montecchi 6 - 34137 Trst, pod sifro »Jestvine«.

V VZGOJNO ZAPOSLOJITVENEM CENTRU NA COLU je oprema dotrajala. Zmanjkuje stolov/stolic. Kdor nam lahko pomaga, naj pokliče na sedež SKLADA MITJA CUK, Opčine, Narodna ul. 126, tel. 212289, med 8. in 15. uro.

DEBORAH v Nabrežini ima ugodne popuste na zenskih, moskih in otroških kopalkah, na spodnjem perilu in otroških oblačilih. Obiščite nas, boste zadovoljni!

KMECKI TURIZEM sta odprla Slavko in Elvira Svava, Trnovca 14. Tel. 200898.

PRODAM pristno domace vino po ugodni ceni: Albino Corbatti, Ul. Gardoni 9 (Naselje Sv. Sergija, pri nogometnem igrišču), od 8. do 12. in od 15. do 20. ure, (tel. 280910).

OSMICO je v Zgoniku odprl Stanko Milic.

OSMICO sta odprla Ivo in Andrej Kralj, Slivno 9.

OSMICO je v Prebenedu odprl Josip Rapotec. Toči belo in črno vino.

OSMICO je odprl Boris Pernarčič, Medjavia 7.

DREJCE FERFOLJA je v Vrtni ulici v Doberdobu odprl osmico. Toči belo in črno vino ter nudi domače prigrizke - odprto vsak dan.

OSMICO ima odprto Ivan Tercon v Mavhinjah, št. 42.

OSMICO je odprl Stibelj v Sempolaju.

OSMICO v Briscikih je odprla družina Suc. Toči belo in črno vino ter nudi domače svinjske dobrote. Vabljeni!

OSMICO so odprli pri Batkovich, Repen 32.

SRECKO ŠTOLFA, Salez 46, toči belo in črno vino.

OSMICO sta odprla Marcelo in Ervin Dohjak, Samatorca 49.

OSMICO je v Lonjerju odprl Zvonko Lorenzi. Toči belo in črno vino.

ZAHVALA

Najlepša hvala vsem, ki so nežno in z vsem srcem poklonili

Valterju

zadnji pozdrav.

Prisrčno se zahvaljujemo ravnateljema, učnemu in neučnemu osebju sol Ziga Zois, Ivan Cankar, didaktičnemu ravnateljstvu pri Sv. Jakobu, KD F. Venturini, župnikom, sosolcem, prijateljem, pevcem ter Davidu in Igorju, ki sta mu s harmonikama zaigrala v slovo.

Masa zadušnica bo v četrtek, 4. 9., ob 19. uri v Ricmanjih.

družini Pala in Pregarc

Domjo, 31. avgusta 1997

3. 9. 1995 3. 9. 1997

Zofija Knez por. Zobin



Z bolečim srcem se te spominjajo

mož Luciano, sin Marino, hčeri Letizia in Luciana z družinami

Mackolje, 31. avgusta 1997



Po hudi bolezn nas je mnogo prezgodaj zapustila naša draga

Edda Marin por. Zobec



Pogreb bo jutri, 1. septembra, ob 10. uri, iz mrtnišnice v Ul. Costalunga v cerkev v Borst.

Zalostno vest sporočajo mož Mario, sinova Robi in David z družinama ter ostalo sorodstvo.

Zabrezec, Log 31. avgusta 1997

Draga nona

ostala boš vedno v naših mislih

Mitja, Ylenia, Elina in Valentina

Zalovanju se pridružujejo

Olga, Dora, Mirka in Jadran z družinami.

Ob izgubi drage mame Ede izrekajo Robiju Zobcu in svojcem iskreno sozaje

Upravni in nadzorni odbor, ravnateljstvo in uslužbenci Zadržne kraske banke.

ZAHVALA

Ob izgubi naše drage

Lidije Sulcich por. Peric

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so nam pomagali pri negovanju pokojnice in vsem, ki so na katerikoli način počastili njen spomin.

mož Pavel, sin Peter z družino, brat Celeste, svakinji Mimi in Doris ter ostalo sorodstvo Nabrezina, Pieris, Kassel, 31. avgusta 1997

ZAHVALA

Ob izgubi našega draga

Bernarda Pangosa (Pepija)

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so na katerikoli način počastili njegov spomin.

svojci

Nabrezina, Izola, 31. avgusta 1997

ZAHVALA

Zahvaljujemo se vsem, ki so z nami sočustvovali ob izgubi drage

Angele Dobrilla vd. Berdon

svojci

Trst, 31. avgusta 1997 (Pogrebno podjetje Zimolo)



TRZASKA KNJIGARNA

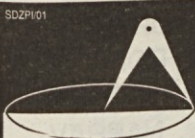
Trst, ul. Sv. Franciška 20 - tel. 635954 - tel.+fax 635969

Vam nudi:

KNJIGE,
IZLETNIŠKE ZEMLJEVIDE,
GRAFIKE,
UMETNIŠKO OBRT

SDZP101

SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD
ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE
TRST



prireja v šolskem letu 1997/98
dva tečaja s poklicno kvalifikacijo:

- dvoletni tečaj za OPERATERJE NA RACUNALNIKU V URADU (1.100 ur letno).
- dvoletni tečaj za kuharje (1.200 ur letno).

tečaja sta namenjena mladim do 25. leta starosti z opravljenim nižjo srednjo šolo,

obiskovanje in didaktični material sta brezplačna,

program vsebuje veliko praktičnih vaj in delovno prakso.

Vpisovanje in ostale informacije
v tajništvu Zavoda v Trstu,

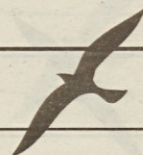
ul. Ginnastica 72, tel. 566360 vsak dan
razen sobote od 9. do 13. ure.

OBVESTILO BRALCEM IN NAROČNIKOM

Obveščamo Vas, da sprejemamo
OSMRNICE, OKVIRJENE OGLASE, MALE OGLASE, ČESTITKE
in nasplošno vsa obvestila v uredništvu Primorskega dnevnika
v Ul. Montecchi 6 ali po telefonu 040/7796333

Z URNIKOM:

od ponedeljka do sobote od **10. do 15. ure**



V REPNU PRIČAKUJEJO VESELE OHCETARJE Z NOŠO, S HARMONIKO ALI SAMO Z VESELJEM

Danes je veliki dan!

Svečana poroka, spreved narodnih noš, sprejem v Kraški hiši in seveda mnogo veselja

Darila za kraški par

Zlata poročna prstana - darilo zlatarne in urarne Malalan z Opcin
 Obutev za nevesto in ženina - darilo trgovine čevljev Malalan z Opcin
 Poročni šopek in 200 nageljnov - darilo cvetličarne Svagelj z Opcin
 Poročni kolač - darilo pekarnice Čok z Opcin
 Poročno potovanje na Palmo di Majorca - darilo turistične agencije Aurora/Atlas
 Grafika Lojzeta Spacala - darilo Slovenske kulturno-gospodarske zveze
 Monografiji L. Spacala in B. Groma - darila Trzasko knjigarnice
 Umetniška keramična vaza Gabrijele Ozbič - darilo Slovenskega deželnega gospodarskega združenja
 100 litrov vina - darilo Kmečke zveze
 Stenski keramični krožnik - darilo delavnice umetne obrti ARS Cretaria
 Enoletna naročnina na Primorski dnevnik - darilo PRAE
 »Vejenca« s kraskim motivom - darilo Lesnine Bor iz Nabrezine
 Umetniška slika - darilo slikarja Stana Zerjale iz Boljunca
 Umetniška slika - darilo Rite Sturman iz Mačkolj
 Dvoposteljna zimmica - darilo Pohištva Korsič
 Kompletni kozmetični tretman - darilo Estetike Nadešte - Nadja Svava iz Boljunca
 Hranilna knjižica v znesku 500.000 lir - darilo Zadrugne kraske banke
 Hranilna knjižica v znesku 700.000 lir - darilo Nove Trzasko kreditne banke
 12 steklenic vina - darilo kmetije Milic (Zagradec 2)
 Emajlirani zlati obesek »murček« (moretto) - darilo zlatarske delavnice Zlata kapljica Aleksija Gulica z Opcin
 Dveletna naročnina na revijo Mladika - darilo Slovenske prosvete Trst
 Keramična skleda Gabrijele Ozbič - darilo repentabrskih deklet

Danes je veliki dan. Dan kraske ohceti. Danes se bosta vzela Nataša in Adriano. V prejšnjih dneh sta izrabila vsako priložnost, da sta izrazila svoje navdušenje ljudem, ki so ju spremljali na repenskih zabavah.

Srečali smo ju v sredo, ko so v Repnu odprli razstavo umetne obrti in predstavili knjigo Trzaska noša in njena vezenina. Videli smo ju v četrtek, kako sta zadnjič zaplesala v ledih stanu - napisali smo že, da je zarocenec nekoliko zamudil in da se bo zato moral oddolžiti na podkniči, v petek Podokniča je, seveda, popolnoma zalegla. Le katero žensko srce bi se ne raznežilo, če se pod njenim oknom zbrere družina fantov, ki jih je s seboj pripeljal ljubljene. Nataša je odprla svoje okno, Adriano je prislomil leste in se skušal povzpeti v njeno sobo. Velika mati, nadlega stara, je seveda težila (po domače bi rekli, da je »razbivala«) mladima dvema, a kaj bi njena sikavost proti ljubezni! Objela sta se, se poljubila in skupaj prislomnila se zadnji pesmi.

Sinoci je bil na sporedu se zadnji odločilsi korak, ki ga je treba opraviti pred poroko. Nevesta mora pripeljati svojo balo iz svoje rodne v zeninovo hišo, kjer bo poslej stanovala. Nič ne pomaga, da bo v resnici (tako sta nam zaupala mladoporočenca) Adriano stonoval pri Nataši, tam v Nabrezini. Nekoč je za dekleta veljalo, da se morajo preseliti k fantu, kjer jih je

čakala zloglasna tasca. No, ta tasca s kraske ohceti le ni taka grdo: nevesti ponudi celo poročni kolač v znamenje dobrodoslice. Toda to je že današnji program.

Danes bo na vrsti svečana poroka, spreved narodnih noš, harmonikasev, sprejem v kraški hiši, popoldanski ples kraskega para v novem stanu. In seveda: priliv ljudi, ki bodo sledili zivahni prireditvi.

Letošnja kraska ohcet je, tako se vsaj zdi nam, opozovalcem, izredno dobro obiskana. Obcinstva je, od izvedbe do izvedbe, vedno več. Vedno več je ljudi, ki cenijo odlične domače specialitete. Kuharice jih ponujajo pri kioskih na tgu ali v številnih osmicah, ki so jih doma in bliznja društva odprla po starih borjaci v vasi. Tisti, ki jedi poznajo, jih z veseljem primerjajo z domačimi; ostali (veliko je tujcev, tudi Trzacanov) se oblikujejo ob kraskih specialitetah. Na vrhu lestvice najbolj zazeljenih so seveda kuhani struklji, za katere velja, da jih nikjer drugje ne znajo tako izvrstno pripraviti kot ravno v Repnu. Vsem osmicam in kioskom gre ena sama kritika, ki jo je večkrat slišati: da so porcije premajhne. Pa saj to pravzaprav ni kritika - to je kompliment.

Številni ljubitelji so danes zjutraj potegnili dragocene noše iz omare ali (se bolje!) iz skrinje, kjer imajo skrbno zloženo starodavno oblačilo. Vreme, ki je bilo vse do petka kislo, bo

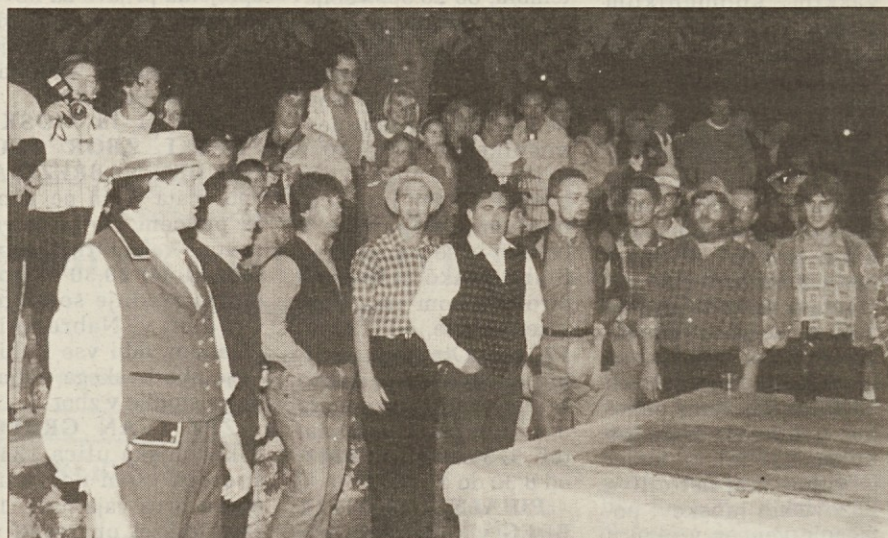
očitno prizaneslo, kar pomeni, da bo ljudi v nosah se toliko več. Nekateri bodo imeli staro oblačilo, ki so ga podedovali od babice ali deda. Ostali bodo imeli novo, po starem vzorcu

izdelano oblačilo. Drugi si nosijo sposodijo - čeprav jo vse manj ljudi, zavedajoč se njene vrednosti, posoja.

Kakorkoli že, s svojo nošo ali ne, s svojo harmoniko ali

brez, danes pričakujejo v Repnu najbolj vesele ohcetarje, kar jih pomni zgodovina kraske ohceti. Kaj naj se dodamo? Ja, vabilo: pridite tudi vi!

Matejka Grgi



HKR

Hotel Restavracija Krizman

REPEN 76 - Tel. (040) 327115 / 327468 - Fax 327370

— zaprto ob torkih —

Rolich & C. S.a.s.

◆ talne in stenske keramične ploščice

◆ sanitarije

Nabrežina Kamnolomi 35/c

Tel. (040) 200371

Fax (040) 201343

SLAŠČIČARNA

Saint Honore'

Lastni proizvodi iz čokolade

Proseška ul. 2 - Opčine - Trst - Tel. (040) 213055
 zaprto ob nedeljah popoldne in ponedeljkih

**DRUŠTVENA
GOSTILNA
KONTOVEL**

najemnik
G. Papucci

Kontovel 152
Tel. 225168

**Profumeria
90**

Na Opčinah
Narodna ul. 118
Tel. (040) 212061

Vam nudi proizvode
znanih znamk:
SHISEIDO - CLARINS
RANCE - AZZARO
G. VERSACE - CACHAREL

Široka izbira biserij

Gostilna

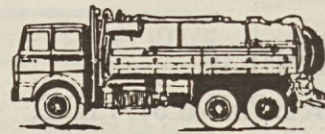
**AL
CAVALLINO**

novi upravitelji

Prosek 162
tel. 225160

DANEV

PRAZNJENJE
GREZNIC
IN ČISTILNIH
NAPRAV



ČISCENJE
ODTOČNIH
KANALOV
Z VODNIM
PRITISKOM

OPCINE - Ul. delle Peonie 3
Tel. (040) 211336 - 213592
Fax (040) 214802

VZDRŽEVANJA
IN POPRAVILA
ČISTILNIH
NAPRAV

Cunja.EREDI

Eurocar

EurocarSped

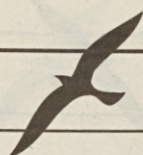
Espego

TibCunja

Trst
Fernetiči
Pesek
Rabojez
Gorica
Milano
Sežana
Zagreb

• mednarodni prevozi
• špeditorske usluge
• zbirni promet
• pomorski oddelek

Autoporto Ferneti
Kamionski terminal Fernetiči
34016 Repentabor Ts
Tel. 040 - 212616 Fax 211994
Espego - Gorica
Tel. 0481 - 534660 Fax 534454



Današnji spored

Objavljamo spored zadnjega dne letošnje 18. Kraske ohceti:

Ob 9.00 zbirališče noš v Kraski hiši v Repnu in na Colu ter sprevod do cerkve na Tabru.

Ob 10.00 sprevod v cerkev na Tabru, kjer bo poroka.

Ob 11.00 sprevod narodnih noš z novoporočencema na čelu s Tabra v Repen. Postanek za tradicionalni »žvacet« v restavraciji Furlan.

Ob 13.00 »predaja« neveste v Kraski hiši v Repnu. Poročno kosilo.

Ob 17.00 novoporočenca odpreta ples na trgu v Repnu.

Opolnoci zadnji valček in zaključek prireditve.

Razstave, osmice in kioski bodo danes odprti od 10. do 24. ure.

Vozni red avtobusov za Kraško ohcet

Z Opčin (tramvajska postaja) v Repen: vsako uro od 8.40 do 19.40.

Iz Repna na Opčine: vsako uro od 8.23 do 20.23.

S Proseka v Repen: vsako uro od 8.10 do 19.10.

Iz Repna na Prosek: vsako uro od 8.51 do 19.51.

Na omenjenih progah vozi avtobus št. 45.



ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA

Tvoja domača banka

Sedež: Opčine
ul. Ricreatorio 2
Tel: (040) 21491

Podružnice:
TRST - Trg Libertà, 5
NABREŽINA - Trg Sv. Roka, 106
SESLJAN - 44
BAZOVICA - Ul. Gruden, 23

Na Opčinah smo odprti tudi ob nedeljah od 10. do 12. ure.



Dragulji

malalan

OPČINE - TRST - NARODNA UL. 28 - TEL. 040/211465

**OGLEJTE SI RAZSTAVO
V KRAŠKI GALERIJ**

pupis d.o.o.
POHISTVO

SESLJAN 59/B

Tel. 040/299269 - fax: 040/291386

POHISTVO

ARCOBALENO

Devin

Tel. 040/208559 - fax: 040/208988

*Naši arhitekti in izkušeni
prodajalci bodo storili vse potrebno,
da se bodo vaše želje povsem uresničile*



Pekarna - Slaščičarna

Čok

dnevno sveže domače pecivo
in vse vrste kruha

Opčine

Tel. 040/211465

Obutev - Usnjeni izdelki

Olga Carli

OPČINE, Narodna ul. 122 - Tel. 213900

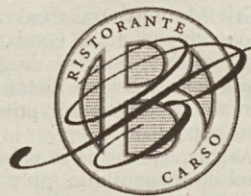
hotel restavracija

Furlan

REPENTABOR - Tel. 327125

optika malalan

34016 opčine (ts) - tel. (040) 213957
proseška ulica 6



BOŽO JEJČIĆ

COL 1
REPENTABOR - Trst
Tel/Fax: (040) 327113

BAR - BUFFET - PIZZERIA

»RINO« SNC

KOSILA - VEČERJE
PIZZE OPOLDNE IN ZVEČER



OPČINE
Narodna ul. 65
Tel. 213821
ob nedeljah zaprto

**GOSTILNA
PINETA
DAI TROLL**

ul. di Monrupino 913
OPČINE (Trst)
Tel. 040/214241

Z VRTOM

ZAPRTO OB SREDAH



NAŠA
SPECIALITETA
KONJSKO
MESO

NOVOSTI V TERMINALU NA FERNETIČIH:

družba sedaj posluje z imenom:

Terminal Intermodale di Trieste - Ferneti Spa

carinski postopki se vsrjijo z direktno
povezavo s carinskim informativnim
sistemom

mostovno dvigalo za potrebe povezave
z železnico pri nakladanju/razkladanju
kontejnerjev, zabojnikov in polprikolic

Terminal Intermodale di Trieste - Ferneti Spa

tel. +39-40/215218 fax +39-40/214856

<http://www.spin.it/ferneti> e-mail: ferneti@spin.it

darilni predmeti
bomboniere



**Viviana
A. Kriznic & C.**

s.a.s.

Opčine - Narodna ulica 44/b tel. 040/213124



pizzeria - bar - gostilna

»VETO«

DEBJENAK NADA in FABRIZI ERINO snc
ob torkih zaprto

Pec na drva
OPČINE - Proseška ulica 35 - Tel. (040) 211629

TROPICAL SHOW

Športni artikli - vse za plažo - igrače
specializirani laboratorij za smuči in snow board
Sesljan Center 43 Tel. 040/291262

GOSTILNA

ŠKABAR

najemnik Zagar

tipična kraška kuhinja
vsako nedeljo kuhani struklji

REPEN 70

Tel. 327117



Narodna ul. 160
OPČINE
Tel. 213193



Keramične ploščice
sanitarije
kopalniška oprema

Clima Service snc
Nabrežina kamnolomi 63/A - Tel. 040/201216

TAC s.n.c.

gradbeni
material

SESLJAN 27/A - TEL. (040) 299259

GRADBENI MATERIAL

Edoardo Ferfaglia

ex Daneu



OPČINE - Proseška Ul. 13 - Tel. 211044
Odprto ob sobotah - zaprto ob ponedeljkih

OGLASE
PRIPRAVIL



Ul. Valdirivo 36
34132 TRST
TEL. 040 - 7606529
FAX 040-768697



POTOPIS

Skrivnostni

ZIVLJENJE NA "GILIJH"

V vasi je osnovna sola, za nadalje solanje pa morajo otroci na Lombok - običajno v glavno mesto Mataram. Vsi trije "Giliji" so bili nekoč nenaseljeni. Najprej so se ljudje začeli naseljevati na Gili Air, ki je najbližje lomboski obali, nato se na Meno in Trawangan - po vrstnem redu oddaljenosti od Lomboka. Danes je najbolj naseljen otok Gili Trawangan, najmanj pa Meno, prav tako je Trawangan tudi najbolj opremljen za turizem, najslabše pa Meno. Med ljudmi, ki so prvi začeli naseljevati otoke, je bilo največ priseljkov z otoka Sulawesi ter domaćih Sasakov z bližnjega Lomboka, ko pa se je razmahnil turizem in so se otoki pokazali kot dober vir zaslužka, so nanje začeli prihajati tudi ljudje od drugod: z Jave, Sumatre itd. Zadnji priseliki so večinoma mladi neporočeni moski, ki so morali s trebuhom za kruhom in so se pač odločili za ta kraj namesto za katerega drugega. Med take spada tudi dolgolasi Masuf, ki je doma iz bližine Yogyakarta na Javi: očeta nima več, doma ni našel službe oz.: "bi jo lahko našel, vendar bi to bilo zelo težko delo za malo denarja" in se je zato odločil, da poskusi srečo na Gili Menoju. Tukaj si je ob morju postavil majhno kolibo, nakupil plavuti in mask, v popačeni angleščini napisal: "sposojalna zavel sluziti. Ko ni visoka sezona, se zgodi, da si določenega dne nihče pri njem nicesar ne sposodi in takrat mu pride se kako prav, da lahko v bližnji restavraciji pomaga pri strežbi - v zameno ima zagotovljen obrok. Včasih spi v svoji kolibi ali na plazi, včasih pa pri novih prijateljih v vasi. V solo ni hodil, a nič zato - saj mu pri učenju angleščine pomagajo turisti - ko se spomni besede ali izraza, ki bi se ga rad naučil, enostavno povpraša mimoidoče. Za visoko sezono veljata meseca julij in avgust, vendar je turistov skozi celo leto dovolj, da domaćini lahko od njih živijo. Kot nalašč je poleti, ko je več turistov, tudi več rib, ki jih ribiči z večjo lahkoto prodajo restavracijam. Za časa nizke sezone je ob uri kosila nemogoče, za večerjo pa sicer mogoče, vendar zelo težko dobiti porcijo. Turistov je enostavno premalo, da bi se restavracijam splacalo imeti stalno ribjo ponudbo. Poleg tega spada v tem letnem času večina popotnikov v dolgoročno kategorijo, kar pomeni, da je njihova izbira hrane osredotočena okoli najcenejših jedi. Domaćini, ki imajo coln in so se v preteklosti ukvarjali le z ribištvom - nekateri celo s pomočjo dinamita, zaradi cesar so odsedeli različno dolga obdobja v zaporu - si danes k boljsemu standardu pomagajo tudi s colnarjenjem: turiste vozijo do točk, kjer je potapljanje nad koralnim grebenom najlepše, kjer je možno videti zelve, modre koralne

in morske zvezde, klapavice velikanke ipd.

Zelo popularen je tudi nočni ribolov, med katerim ribiči "pod svečo" presenecajo spece ribe ter jih nabadajo na osti, turisti pa jim po lastni želji pomagajo ali pa lovijo sami. Običajno se taka ekspedicija konča s skupno večerjo, pri kateri je glavni junak sveže ulovljena riba. Včasih se iznajdljiv turist spomni česa novega kot npr. možnosti, da bi najel jukung in sel jadrat, prilagodljivi domaćini pa takoj sprejmejo nov izziv in že je vpeljan nov način za služenje denarja.

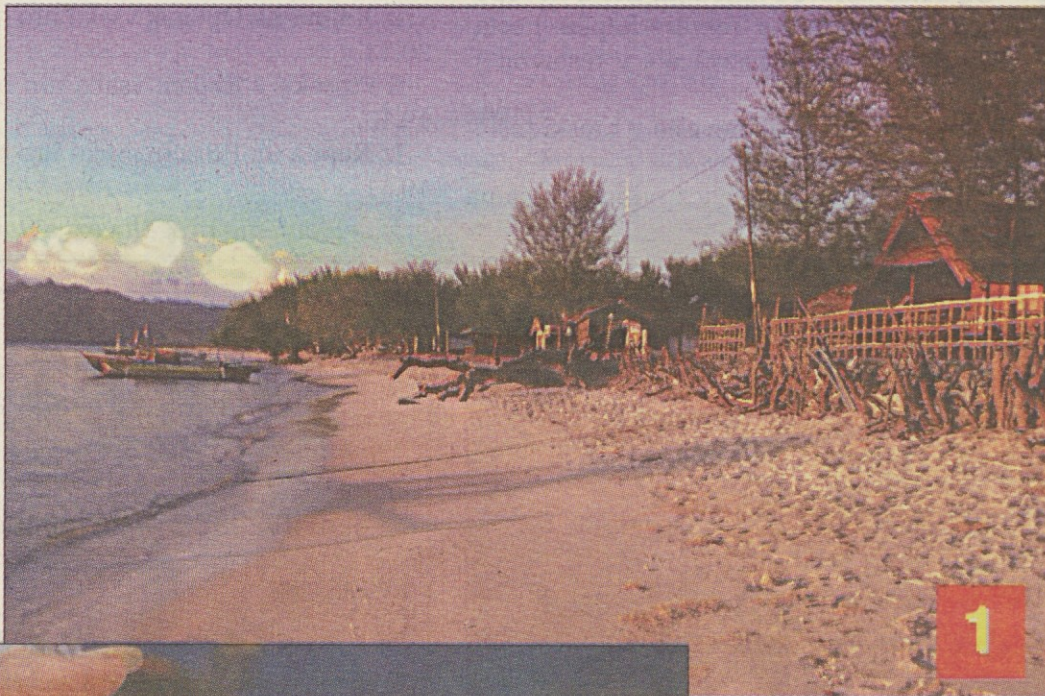
Marsikateri izmed domaćinov ima za sabo hude življenjske preizkušnje - kot npr. Abdul, ki je kot otrok pomagal staršem pri delu okoli bungalovov in restavracije, ki so družinska last. Ko se je pri 24 letih starosti poročil z 9 let mlajšim dekletom, se je lotil donosnejšega posla: lovljenja rib z dinamitom - tako kot pred njim že njegov oče, nakar so ga ujeli in za 3 mesece zaprli. Nato je za družbo iz Jakarte iskal bisere po raznih predelih indonezijskega arhipelaga - to je bilo zelo naporno, vendar dobro plačano delo, ki pa ga je odvrnilo, ko je nekoč v podmorski jami umrlo 5 tovarisev. Sedaj svojo družinico preživlja s tem, da turiste vozi po morju z jukungom.

Jukung z motorjem predstavlja za domaćine pravo bogastvo, saj stane plovilo milijon lir, najcenejši model japonskega motorja, ki ga plovila pa ravno toliko. Vsota, ki se nam ne zdi nič posebnega, je za povprečnega Indonezijsca pravo bogastvo, saj so osebni dohodki v Indoneziji zelo nizki. Plača državnega uslužbenca z osnovnosolsko izobrazbo zneso okoli 140.000 lir, z visjo izobrazbo od 200 do 270.000 lir in z univerzitetno izobrazbo med 350 in 400.000 lir. Ob vsem tem so vsote, ki jih ljudje zaslužijo s turizmom, zelo visoke. Prav tako dobro kot s turizmom pa je možno

zaslužiti z vzgajanjem morske alge imenovane "rumput laut". Povsod, kjer v plitvini iz vode strlijo za vrat privezane plastične steklenice, je pod vodo gojišče te dragocene alge, ki jo domaćini uporabljajo za pravo solat in slaščic, predvsem pa za izvoz. V tujini je namreč zelo cenjena v kozmetični industriji: za izdelavo mil, šamponov ter make-upa. Indonezija jo izvažna na Japonsko ter v Nemčijo. Mesečno z gojenjem alge možno zaslužiti toliko, kot zasluži uradnik s srednjo izobrazbo.

POROKA

Običajno se mladenic in mladenka zaljubita (čeprav se včasih tudi stari zmenijo za poroko, ne da bi se kandidata poznala), vendar se pred poroko lahko le gledata ali kvečjemu pogovarjata - drug drugega se ne smeta niti dotakniti... Ko mladenic sporoči staršem, da bi se



oblasti ogoljufati. Med obredom postavi uradna oseba najprej ključno vprašanje: nevesti in sele nato ženinu - ker se včasih zgodi, da nevesta k poroki ne pristopi prostovoljno. Do razveze ne prihaja - poroka velja dosmrtno - že samo zato "ker preveč stane".

Vsi trije otoki imajo skupnega majorja, ki ga je semkaj namestila državna vojska in ki ima nalogo vzdrževati red na otokih. Na vsakem otoku je major imenoval dva pomočnika, ki ga pokliceta, če se zgodi kaj hujšega, medtem ko sama rešita manjše probleme. Major se na vsakem otoku mudi po dva ali tri dni tedensko in tako krozi skozi celo leto. Večjih težav običajno ni - včasih se kdo napije in postane prepirljiv, morda se celo s kom stepe, ampak to je tudi najhujše, kar se dogaja. Major pravi, da mir skuša vedno doseči z lepimi besedami in na miren način.

Prebivalstvo vseh treh otokov je v glavnem muslimanske vere, ki je tudi sicer uradna indonezijska vera. Zato se za domaćine dan zaceña že ob zori, ko je treba pohiteti k molitvi v mesejo. Vsi - z otroci vred - vstajajo ob 5 uri zjutraj - tik pred sončnim vzhodom.

MORJE

Plaza "Gilijev" je prekrita s svetlim peskom (slika 1), po katerem ležijo naplavljeni koralci. Se največ jih je na zahodni obali otoka, kjer ni bungalovov in morje ni premerno za plavanje. Tukaj morje naplavlja tudi ostanke rdečih koral, ki se počasi krusijo, drobijo in končno z ostanki svetlejših koralov tvorijo pesek, ki vse naokoli prekriva otosko obalo. Ker je rdečih delcev manj kot belih, je od daleč pesek videti slonokoščeno bel, medtem ko po natančnejšem opazovanju ugotoviš, da je sestavljen iz raznobarnih delcev, ki so v bistvu ostanki skozi stoletja zdrobljenih skolkov in koral. V določenih predelih okoli otoka sega koralni greben vse do obale, kar onemogoča plavanje. V morje se je možno podati le na določenih mestih, kjer se koralni gre-

ben razvija sele globlje pod morsko gladino. Dopoldne je oseka, popoldne plima. Razlike med plimo in oseko so zelo opazne: drevesa, pod katerimi je dopoldne možno ležati, zvečer poplakuje morska voda. Z enostavno masko in dihalno - morda sa plavutmi - vidis v tukajšnjem morju veliko, veliko več kot v našem s ipravoi potapljaško opremo. Potapljanje okoli Gilijev je res doživljaj, saj je morje nad koralnim grebenom izredno bistro in je zato vidljivost zelo dobra. Med koralci se par pedi od plavalčevega nosu pasejo ribe različnih velikosti, barv in oblik: od dolgih valjastih rib sive ali sončno rumene barve pa do pisanih modro-rumenih ali rumeno-črnih rib, drobnih ribic električno modre barve, velikih in rejenih rib temno vijolične in zelene barve. Najbolj zanimiva je modro-zelena riba papagajka, ki se baje hrani s koralci in med prehranjevanjem proizvajajo glasen: "Hrsk-hrsk!", ki te takoj opozori na njeno prisotnost. Obilo je tudi plavih koral in prav tako plavih morskih zvezd, nekoliko globlje pod gladino pa svojo mesnato notranjost kažejo orjaski klapavice, medtem ko zelve dremajo z zadnjima plavutima prislonejenima ob morsko dno. Raznih vrst rib in koral je toliko, da jih laik, ki jih ne zna kategorizirati, ne more niti presteti. Tudi večina pisanih rib (slika 2), ki bi jih zahodnjaki dali enostavno v akvarij za okras, je užitnih in domaćini se prav nič ne zeniirajo, da bi jih pojedli, ko se skupaj z drugimi ujamejo v mrezo.

LOMBOK

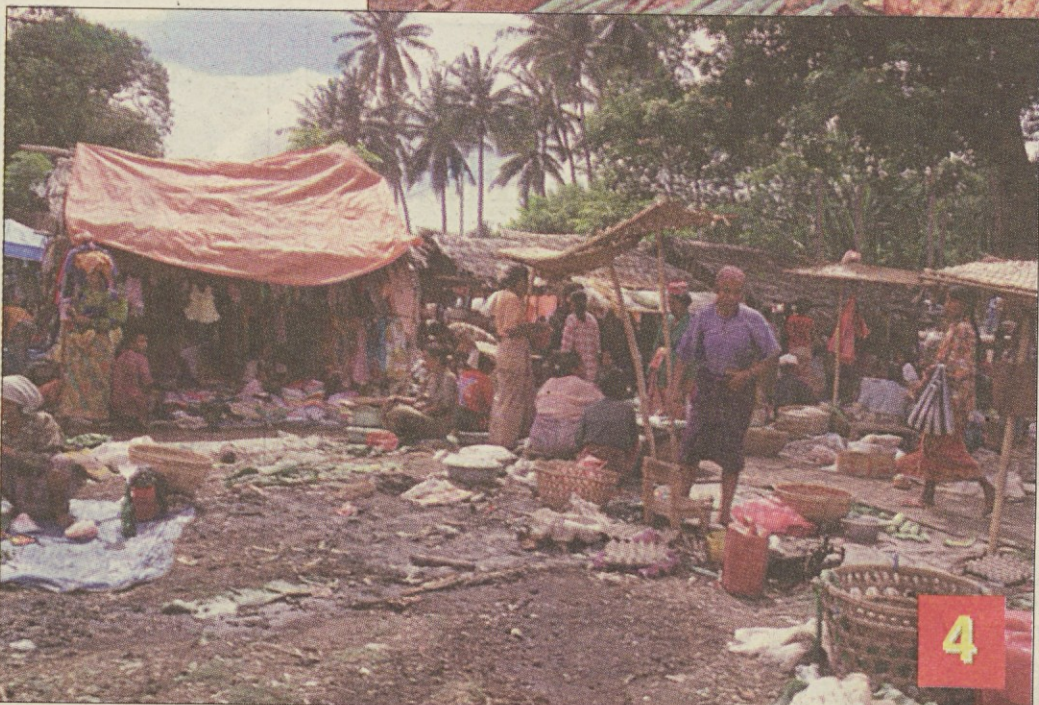
Z Gili Menoja vozi dvakrat dnevno uradni jukung za Lombok. Prvic odrine ob 7.30 zjutraj, drugič pa ob pol dveh popoldne. Zjutraj je morje mirno in voznja veliko prijetnejša kot popoldne.

Če se vnaprej zmisliš za najem avtomobila z voznikom, po pristanku v Bangsalu ne izgubljas časa in se lahko takoj podaš na krožno vožnjo po Lomboku. Stiri do petletni fantki s plastičnimi steklenicami v rokah skakljajo okoli priseljkov ter se ponujajo, da pred vstopom v avtomobil vsakemu za nekaj bakšisa splaknejo od peska umazane noge.

Lombok je širok kakih 80 km od zahoda proti vzhodu in približno toliko od severa proti jugu. Nad otokom se strmo dviga z gosto džunglo obrascen vulkan Rinjani, ki je s svojimi 3726 m druga najvišja gora indonezijskega arhipelaga.

Večina lomboskih prebivalcev je Sasakov, kakih 10% Balijscev, nekaj je priseljkencev z bližnjega otoka Sulawesija - bolj znanega s starim imenom: Celebes, ostali pa so pripadniki kitajske in arabske manjšine. Sasaki so se baje v davni preteklosti semkaj priselili iz Burme ali severovzhodne Indije, o cemer poleg njihovih potez pricaajo tudi njihova tradicionalna oblačila, ki so podobna oblačilom tamkajšnjih plemen.

Za zelo hiter ogled Lomboka zadostuje enodnevna krožna vožnja



otok Bali (2)

POTOPIS

po otoku, medtem ko se je za nekoliko natančnejši obisk otoka na njem potrebno zadržati vsaj tri dni. Lombok je turistično manj razvit kot Bali, vendar se stvari zelo hitro spreminjajo. Najbolj turistično razvito je mesto Senggigi ob zahodni obali, kjer stojijo najbolj luksuzni hoteli na otoku. Tudi sicer bi oblasti zelele, da bi Lombok postal otok za visoko kategorijo turistov, vendar jim to gre zaenkrat nekoliko težje od rok, ker je že na Baliju veliko luksuznih hotelov, mednarodna ekonomska kriza pa vpliva tudi na turizem.

Iz Bangsala vodi lepa cesta po severni obali Lomboka do Tanjunga - dokaj velikega mesteca, v katerega ribiči in kmetje iz sosednjih vasi vsakodnevno prihajajo prodajat svoj ulov oz. pridelek. Na trznici mgoli prodajalcev, prav tako pa tudi kupcev in med obemi je največ žensk (slika 3). Med nakupovanjem se pogovarjajo, tu pa tam kaj pojejo pa zopet naprej. Kilogram nepražne kave stane približno 6.000 lir kilogram jajčevcem podobnega tropskega sadja imenovanega mango-steen 1.300 lir itd. Naprodaj so ogromne količine sušenih in nepredelanih listov tobaka, iz katerih si domačini sami zvijajo cigarete. Veliko je začimb - od popra, cili-papric in ingverja pa do tamarinda idr. Sveža soja je naprodaj kar v strokih, girice so zložene na palm- ninih listih v kupčke po stiri, sušene raze tople rumenkaste barve so nametane na kupu, na plastični vrečevini so kar na tleh razstavljeni okrogli jajčevci bele in rumene barve, iz velikih belih vreč kukajo riževa zrna raznih odtenkov in oblik, ob njih pa na piramido nasipani riževi otrobi. Ne manjka se niti mesa in njegovih beljakovinskih nadomestkov: sojinega sira, ki mu tukaj pravijo "tahu" ter proizvoda iz celih sojinah zm, ki je značilen za Indonezijo in mu pravijo "tempeh". Tempeh lahko v večini receptov nadomesti meso in je prav zato pri revnejših domačinih zelo priljubljen ter dragocen za vsakdanjo prehrano.

Del trznice je nadkrit z nadstreskom in tukaj je roba razstavljena na stojnicah, medtem ko je v nadkritem delu blago razstavljeno na improviziranim mizicah ali kar na kosih blaga razprostrtih po tleh (slika 4). Pred vhodom v trznico potrepeljivo caka na desetine konjev, vpreženih v prav toliko "cidomov" (slika 5).

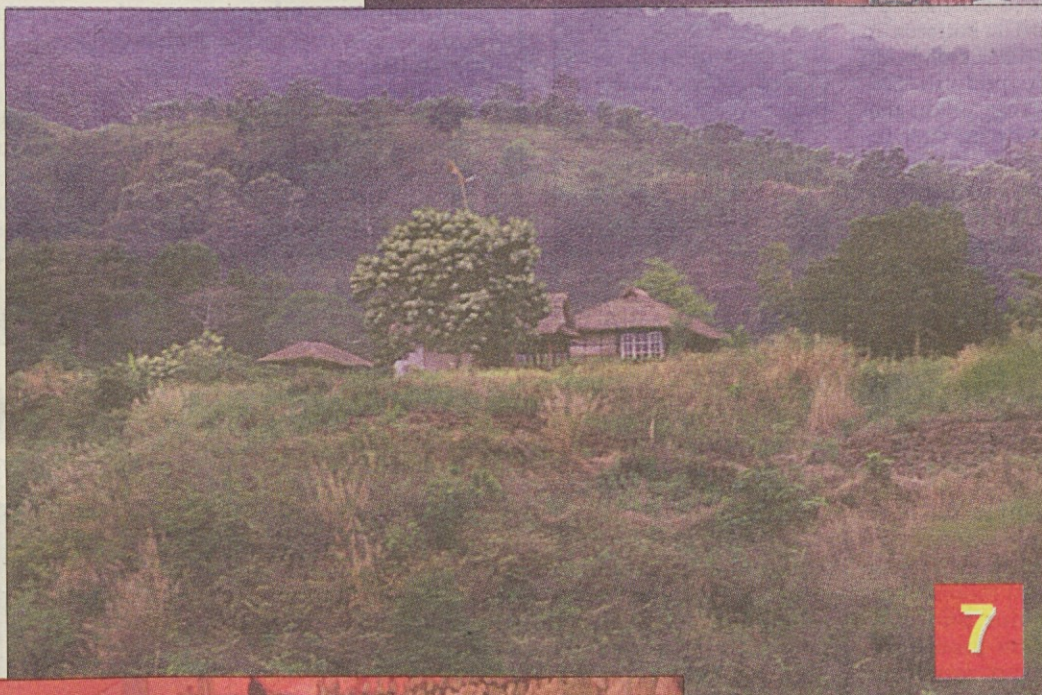
Od Tanjunga cesta po severni obali Lomboka speljana naprej mimo Karang Katesa, kjer približno 400 metrov od obale iz morskih globin prihaja na dan pitna voda, pa naprej skozi izsušeno rumeno-rjavkasto pokrajino, posajeno le z drevesi guave ali jambuja, kot ta sladek rumenkasti sadež imenujejo Indonezijci. Baje rabi guavovec zelo malo vode in je zato primeren za pozelenitev pretežno suhih področij. Celo v deževnem obdobju na ta predel Lomboka pade bolj malo vode in pogosto morajo ljudje do najbližjega ne-presušenega

vodnjaka prehoditi nekaj kilometrov.

Cesta vodi skozi številne vasi. Nekatere med njimi sestavljajo bolj ali manj tradicionalne hiše s stenami iz rogozovine, medtem ko v drugih prevladujejo zidane hiše. Ena takih vasi, v kateri je se vse kot pred stotimi leti, je vasica, v kateri živijo sami dninarji s svojimi družinami. Zaradi zelo izsušene pokrajine in kolib iz slame ter palm- ninih listov se zdi, kot bi vas bila nekje v Afriki. Kolibe so videti skromne, a so verjetno prijetne za bivanje - s številnimi spranji in rogozov- ninih stenah prav gotovo bolj zračne in za to klimo primernejše od zidanih stavb. Nekatere se na kolikih precej visoko dvigajo od tal, medtem ko so ostale postavljene kar na trdnih tleh. Ob prihodu v vas se prvi trenutek zdi, da tu nihče ne st- nuje. Razen kokosi in privezanih koz nikjer ni videti žive duše. V re- snici pa se vsi vascani, ki so trenutno v vasi zadržujejo v veliki uti sredi vasi, ki je prav tako kot hiše pre- krita s tradicionalno streho iz palm- ninih listov. Taka streha je neverjetno dobra izolacija, saj je temperatura pod ostrešjem za 2 ali 3 stopinje nižja kot drugod, kar je čuti kot prijetno, globoko hladovino. Sredi ute se kak meter nad zemljo dvigata dve veliki zadevi, ki bi ju Zahodnjaki prav gotovo poimeno- vali kot mizi, medtem ko ju do- macini uporabljajo kot podlago za sedenje in ležanje. Tukaj kramljajo, počivajo, podnevi dremlejo in sploh počnejo vse, kar se da početi v mirujočem položaju. Zadrževanje na taki ploščadi je varnejše in za- radi bambusne strukture tudi bolj sveže kot zadrževanje na tleh. Sredi vasi se na deskah ob kolibi sušijo ogromne lončene posode za vodo, nekoliko naprej pa se na najvišjih koleh dviga "lumbung" ali koliba za spravljanje riza, ki je uporabna tudi kot hlev za koze ali kot ženski de- lovni prostor - tkalnica.

Tradicionalna sasaska oblačila za

vsakdanjo rabo so črne barve. Pozi- vijo jih dolgi živopisani sali, s katerimi si pritrjuje sarong oz. ki jih ženske nosijo mlahavo položene čez rame: z obema visecima koncema na hrbtu, če so poročene oz. z enim koncem spredaj in enim zadaj če so se neporočene. Toda tudi Sasaki so se posodobili, zaradi česar je tradi- cionalno oblečene ljudi ob običajnih dneh najti le se v zakotnih vaseh da- lec od civilizacije. V mestih niso redke mlajše ženske v jeansih in in- dustrijsko izdelanih majkah (slika 6), da o "industrijsko" oblečenih moskih ali otrocih niti ne govorimo. Kljub temu pa mora vsaka mlada Sasakinja se vedno znati tkati po starodavnih metodah ter si mora po- ročno obleko - sarong in bluzico s posebnim vzorcem - skati sama. Te umetnosti se hčere učijo od mater tako kot so se je le-te učile od svojih mater. Običajno je doma skana tka- nina domač proizvod od začetka do



konca ali pa vsaj od surovega bom- baza naprej. Celoten proces se od- vija po ročnem postopku: ročna je preja bombazne niti, ročno je bar- vanje niti s prav tako ročno izdela- nimi naravnimi barvili in ročno je seveda tkanje blaga... Preje niti se običajno lotevajo starejše ženske, ki za to delo uporabljajo primitivne ko- lovrte na ročni pogon. Barve so iz- delane iz naravnih barvil, kakršna sta npr. zafran ali listje določenih ra- stlin. Prejo je seveda treba pobarvati se pred tkanjem. Najprej jo je treba dolgo kuhati v barvasti vodi, nato izprati, posušiti ter preveriti, če pušča še kaj barve. V tem primeru je barvanje treba ponoviti. Edine nena- ravne niti, ki jih Sasaki uporabljajo pri ročnem tkanju, so niti zlate bar- ve, ki zlata seveda niti od daleč niso videle. Nekoč je bilo drugače.

Kot si tuji z zanimanjem ogle- dujejo vascane, ki v opoldanski vročini v glavnem počivajo in se ubadajo z manj zahtevnimi deli,

tako si tudi oni ogledujejo tujce. Vsekakor se začudis, ko ti prav tak- rat, ko zeliš oditi, nekdo pod nos potisne velik zvezek s trdimi platni- cami, v katerem so svoje podpise pustili dosednji obiskovalci, ki so v posebej za to določenem stolpcu zapisali tudi, kakšno vsoto so daro- vali vascanom v podporo. Vsote so za popotnikove žepke zelo majhne, za domačine, ki so zelo revni in vajeni skromnega življenja pa zelo pomembne.

Cesta je v določenih predelih prekinjena zaradi obnovitvenih del, obvozi pa so speljani kar čez drn in strn, po katerem bi se elegantnejša limuzina prav gotovo raztreščila. Se sreča, da tod vozijo le tovornjaki, motorji in dzipi. Tu pa tam se cesta strmo povzpne, nato pa kmalu zo- pet spusti. Veliko je mostov, ki pa zal vodijo čez kronično zejne rečne struge. Če ne bo posebno slabo leto, bodo reke in hudourniki oziveli enkrat decembra ter veselo zuboreli vse do februarja, ko se bo deževje polagoma zopet poleglo. Toda vca- sih se zgodi, da niti t.i. "deževni meseci" niso kaj prida radodarni. Takrat je na otoku slaba letina in včasih zelo huda lakota, ki pokosi veliko življenj - predvsem med kmetovalci, ki so popolnoma odvi- sni od zemlje in njenih plodov.

V mestecu Bayan, odkoder izvi- ra lomboska religija imenovana Wektu Telu (nekakšna mešanica animizma, hinduizma ter islama), se manjša cesta odcepi proti vz- nozju 3726 m visokega vulkana Rinjani, ki je druga najvišja gora v Indoneziji. Cim se cesta začne vz- penjati proti visjim legam, se pok- rajina spremeni. Rumeno-rjave od- tenke prejšnjih pokrajin nadome- stijo zelene barve, zrak pa zadobi prijetno svežino. Cesta pelje le sko- zi dve vasi: Batu Koj in Senaru, kjer se konca (slika 7). Odtod vodi le še pespot navzgor proti jezeru Se- gara, ki leži v vulkanskem kraterju in je dosegljivo v 8 urah hoda ter naprej do samega vrha Rinjanija, ki se dviga se dobrih 1700 metrov nad jezero. Največ tujih hribolazcev se poda k jezeru ter na sam vrh Rinja-

nija v poletnih mesecih: od junija do avgusta, medtem ko je za casa deževja vzpenjanje po strmih in na gosto poraslih pobočjih zelo nevar- no. Domačini to kar naprej po- navljajo in morebitne nepredvidneze svarijo pred skušnjava. Celo pogled na Rinjani je v deževnem obdobju zastrt z gostimi oblaki in meglo. Le zgodaj zjutraj je možno uzreti ostre obrise Rinjanijevega vrha, ki tvori

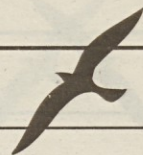
Vas Batu Koj predstavlja od- skocno desko za večino ljudi, ki se podajo na Rinjani. V skladu s tem so v vasi na voljo številna gostišča z restavracijami in prenočišči, izpo- sojevalnice raznorazne sare, ki bi jo človek lahko potreboval med vzpo- nom ter številne trgovine, ki po- nujajo suho in pakirano hrano, ki jo ljudje radi nosijo v nahrbtniku, ko se podajo v gore tam, kjer ni koč in gostišč: cokolada, ribje in druge konzerve, sladkor, piskoti in drugo. Batu Koj je s celotnim območjem vred raztresen po blago se vz- penjajočem pobočju, ki je razkosa- no zaradi hudournikov in potokov, ki so skozi stoletja izdolbli bolj in manj globoke vdolbine med skala- mi, rastlinjem in zemljo. Dvajset minut hoda navzdol po nestetih stopnicah privede do slapa imeno- vanega Sendang Gila. Približno na pol poti med vasio na vrhu in sla- pom na dnu kenjona se mikroklima nenadoma spremeni. Zrak nabit z ozonom postane nenavadno prije- ten za vdihavanje, vendar je zaradi bolj vlažnega zraka tudi nadležnih zužek veliko več kot v vasi. Slap se v dveh curkih z močnim su- menjem iz visoke stene vliva v mi- mo deroci hudournik. Stena, s kate- re priteka voda, je na gosto porasla z zelenjem in je videti kot bi ne imela nobene zemeljske ali kamnite osnove. Voda je kristalno bistra in v primerjavi z evropskimi rekami prijetno mlačna. Domačini, ki prav tako kot tuji sem zahajajo na izlete, se popolnoma oblečeni tuširajo in igrajo pod slapom ter v vzvalovani vodi okoli njega. Nekateri polnijo plastenke, s katerimi prispevajo svoj delež k pikniku, ki ga medtem v gozdnih uticah pripravljajo sorod- niki, ki se niso upali pristopiti blize k vodi. Najbolj uživajo otroci, ki z glasnim vriskanjem in vzklikanjem skušajo preglasiti sumenje vode ter zvedavo, a sramežljivo pogledujejo v smeri redkostevilnih tujcev, ki kot kože skacejo s skale na skalo in skušajo kar najbolj ovekovečiti na- ravno lepoto, ki jih obdaja.

V teh gricevnatih predelih Lom- boka zelo dobro uspeva tobak, ki ga ljudje v zadrugah pridelujejo za prodajo na trznici ali v industrijske obrate. V času zorenja tobacnih li- stov dež ni zazelen. Če se ulije, so nežni tobacni listi takoj poskodova- ni in izgubijo na kvaliteti. Obrani tobak privedejo na dolge drogeve in obesijo v ogrevan sušilni stolp. Ko listi zadobijo zlato-rumeno barvo in so torej dovolj suhi, jih delavci pre- mestijo v odprt, a prekrit prostor, kjer se se zravnijo in cakajo na re- zanje (slika 8).

Marina Furlan

(nadaljevanje prihodnjic)

8



FOLKLORNI FESTIVAL / POZIV S POSVETA O LJUDSKI KULTURI

Proti težnji po globalizaciji zaščititi ogrožene kulture

Danes sprevid dvajsetih skupin po mestnem središču

Udeleženci včerajšnjega posveta o ljudskem izročilu, ki je potekal v okviru mednarodnega folklornega festivala v sejni dvorani goriskega zupanstva, so naslovili tako krajevnim upraviteljem kot mednarodni javnosti poziv v prid obrambi ogroženih kulturnih identitet. Profesor kulturne antropologije na rimski univerzi "La sapienza" Tullio Tentori, ki je predsedoval zasedanju, je bil glede tega zelo jassen. Danasnjio družbo označujejo procesi globalizacije, homologacije in normalizacije. Institucije morajo poskrbeti, da naša družba ne bo pozabila na preteklost in na svoje korenine, da se ne bodo pod tezo modernizacije in tehnoloških sprememb izbrisale kulturne identitete, katerih različnost bogati družbo in je pogoj za njeno rast.

Podobne misli je iznesla tudi sen. Tullia Caretoni, predsednica državne komisije Unesco za težnja po planetarni globalizaciji in izničenju razlik v nasprotju z uveljavljanjem kultur posameznih narodov. OZN se je danes zaslala pred paradoksom: po eni strani vabi države v "globalno naselje", po drugi pa jih poziva, naj ohranijo svoje korenine. Mednarodna kulturna in znanstvena skupnost je poklicana, da ponudi odgovore na te dileme, da poišče poti za usklajevanje vse bolj enotnega svetovnega gospodarskega trga in različnih kultur. Kulturnike je tudi pozvala, naj mednarodnim organizacijam kot sta OZN in UNESCO ponudijo ideje za njihovo preoblikovanje in večjo avtoriteto zlasti glede kočljivih dilem na področju bioetike, spoštovanja človekovih pravic in kultur narodov.



Poskočni ples deklet turške skupine iz Ankare (foto Bumbaca)

ma pozdravili senator Darko Bratina, pokrajinska odbornica za kulturo Maria Masau Dan, predsednik Pro loco Sergio Piemonti in goriski zupan Gaetano Valenti. Z referati so sodelovali se Valeria Cottini Petrucci z ministrstva za kulturo, predsednik zveze folklornih festivalov Cioff za Italijo Giovanni Pistilli in docent sociologije v Trstu Franco Fileni.

Dnevi svetovne folkore v Gorici se bodo danes sklenili z množičnim ljudskim praznikom ob tradicionalnem sprevidu folklornih skupin po me-

stu. Uvod bosta ze dopoldne ponudili godbi iz Celovca in Lienza, ki bosta ob 11. uri igrali pred ljudskim vrtom in v parku zupanstva. Ob 16. uri bo sprevid z udeležbo dvajsetih folklornih skupin, godb in zastavonoš. Poleg sedmih skupin z vsega sveta, ki so sodelovale na letosnjem festivalu, se bodo sprevida udeležile folklorne skupine z Goriske in iz Furlanije, skupini Karol Pahor iz Pirana in Livigno iz istoimenskega kraja pri Sondriu ter godbe. Sprevid bo krenil iz pred cerkve sv. Justa po Korzu do Ul. Petrarca in Trga Battisti, kjer bodo ob 18. uri podelili Trofejo goriskega gradu najboljši skupini na letošnjem festivalu, ob 21. uri pa bo se zaključni večer s plesnimi nastopi vseh sodelujočih.

Partizanski miting v Selcah

V okviru partizanskega mitinga v Selcah bo danes ob 10. uri srečanje goriskih borcev in delegacij borbovskih zvez Slovenije in Hravske. Ob 50-letnici mirovne pogodbe, ki je začrtala državno mejo, bodo razpravljali na temo Meje naj združujejo in ne več ločujejo. Praznik se bo zvečer nadaljeval z družabnim programom, jutri ob 20. uri pa bo sprevid z baklami do spomenika Proletarski brigadi.

SOVODNJE / PRAZNIK BO PRIHODNJO NEDELJO

Dvajset uspešnih let krvodajalcev

Sekcija posveča veliko pozornost vzgoji mladih, informiranju in prevenciji obolenj

Sekcija Združenja prostovoljnih krvodajalcev iz Sovodenj bo prihodnjo nedeljo, 7. septembra, praznovala svojo 20-letnico ustanovitve. Ob pomembnem jubileju smo se o delovanju združenja pogovorili z Marinko Batič, ki že dalj časa z veseljem opravlja tajniško delo in skrbno vodi arhiv združenja. Gospa Batič nam je najprej posredovala nekaj informacij o sami organizaciji. Sovodenski krvodajalski sektor je namreč ena izmed šestnajstih, ki spadajo pod gorisko okrožje. Kot edina slovenska sekcija v tem okrožju, sama skrbi, da so vsi dokumenti, lepaki in sploh sporočila dvojezični. Vsaka stiri leta poteka občni zbor. Zadnji je tako bil leta 1995: takrat je bil izvoljen odbor, ki deluje se danes. Vodstvo sekcije so zaupali Branku Cernicu, podpredsednik mesto so dodelili Marti Bratuž, pri tajniškem delu pomaga gospa Marinki se Loredana Cibini, blagajničarka pa je Mirjam Devetak. V odboru je še 15 članov, v glavnem so to referenti za mladino. Zelo aktivna pri reklamiranju dejavnosti v okviru krvodajalske zveze je Ljubica Butković.

Gospa Marinka je z zadovoljstvom poudarila, da se je v zadnjih treh letih vpisalo v združenje 28 novih članov, kar predstavlja seveda za organizacijo veliko pridobitev. Vseh članov je sicer 168, aktivnih, to se pravi tistih,

ki darujejo kri vsaj enkrat v dveh letih, pa je 68. Za vsako dajatev krvi dobi sovodenska sekcija denarni prispevek od goriskega okrožja, stroške za delovanje lahko krije se s pomočjo slovenskih posojilnic iz Sovodenj in Doberdoba, največ prispevkov pa priteka v blagajno s prostovoljnimi prispevki oziroma z darovanji namesto cvetja na grobove.

V okviru svojega delovanja prireja združenje prostovoljnih krvodajalcev iz Sovodenj za sprostitev svojih članov vsako leto izlet v naravo, obenem pa vrsto srečanj, predavanj in informativnih večerov, ki so osredotočeni predvsem na preventivno zdravljenje. Tako je lani gostilo primarija onkološkega središča iz Aviana, profesorja Scrabellija, ki je predaval o ginekoloških rakastih obolenjih, letos pa primarija Tivolija, ki je stevilnim zbranim spregovoril o Aidsu, spoznavanju in preventivni zaščiti ter o rakastih obolenjih. Lani oktobra so se organizirali baklado, prostovoljne pri-spevke, ki so jih tedaj nabrali, pa so namenili za gradnjo novih stavb ("via di Natale") v Avianu.

Veliko pozornost posveča združenje mladim, je poudarila gospa Batič. S tem v zvezi poteka plodno sodelovanje s psihologom V. Scuko, ki je mladini že spregovoril o solskih problemih, mamilih, kajenju, alkoholu in spolnosti. Zveza ima

obenem stike s slovenskimi solami. Na željo sole Ivan Trinko so tako letos organizirali tečaj prve pomoči, zdravnica Nina Ščuka pa je govorila na temo spolna vzgoja v medsebojnih odnosih. Stike goji se z visjimi solami, katerim pomaga načrtovati razna predavanja. Sovodensko združenje je tesno povezano tudi s skladom Mitja Cuk in s Centrom za vzgojo invalidne mladine v Vipavi. Prav v tem okviru je 20. aprila letos priredilo srečanje, ki je imelo za naslov zgovoren Minattijev verz "Nekoga moras imeti rad".

Od svoje ustanovitve beleži tako združenje vrsto uspešnih sodelovanj. Ob najstarejšem, danes že dvajsetletnim z Rdečim križem iz Skofje Loke, je navezalo stike se z Rdečim križem iz Nove Gorice, Ajdovščine in Ilirske Bistrice.

Prihodnjo nedeljo bo sovodenska sekcija prostovoljnih krvodajalcev proslavila svojo 20-letno razvejano dejavnost. Vse clane, goste in prijatelje bo pred Kulturnim domom sprejela godba na pihala sekcije krvodajalcev iz Vileša, sledilo bo polaganje vencev k vaskemu spomeniku, zatem masa za pokojne krvodajalce ter kulturni praznik. Na programu je nastop mešanega pevškega zbora Rupa-Peč, glasbena točka gojencev Centra za vzgojo invalidne mladine iz Vipave in podeljevanje priznanj najzaslužnejšim darovalcem krvi.

NOVICE

Gostovanje japonske skupine na prvem večeru Puppet festivala

Jutri se v Gorici prične 6. Alpe Adria Puppet Festival, ki bo do 8. septembra ponudil 18 nastopov lutkovnih gledališč. Veliko pričakovanje je za jutrišnje otvoritveno predstavo japonske skupine Dondoro iz Tokya, ki bo z igro figur "Kiyohime mandara" ponudila utrip značilnih kulturnih prvin daljnega vzhoda in novih izraznih možnosti na področju lutkovnih gledališč. Predstava bo ob 21. uri v dvorani centra Lojze Bratuž. Pred tem bo ob 18.30 v parku za zupanstvom v okviru niza nastopov tradicionalnih lutkovnih gledališč italijanska skupina "Teatro pirata" uprizorila igrice "Gran circo dei burattini".

Balinarski tunir za upokoence

V soboto, 6. septembra, ob 8.30 se bo v sportnem centru Danica na Vrhu pričel 2. turnir v balinanju za ekipe upokoencev, memorial Milko Paulin. Sodelovale bodo ekipe z Vrha, Standreza, Sovodenj, Solkana, Nove Gorice, Sempetra, Renc in Sezane. Tekmovanja se bodo vrsila na Vrhu ter na bali-niscu v Sovodnjah. Toplo vabljeni vsi ljubitelji tega sporta.

Maša v spomin na dr. Uršiča

V spomin na dr. Andreja - Slavka Uršiča, prvega urednika glasila Slovenske demokratske zveze Demokracije, bo ob 50-letnici njegove ugrabitve msgr Kazimir Humar daroval žalno mašo danes ob 11. uri v kapeli Zavoda sv. Družine v Ul. Don Bosco. Sledil bo sestanek v Palace hotelu, ob 16. uri pa srečanje s sorodniki in znanci v Kobaridu pri hotelu Hvala (restavracija Topli val) in obisk kraja tragičnega dogodka.

GORICA

Dela v predoru in pri postaji

Z jutrisnjim dnevom se obetajo nove težave za avtomobiliste namenjene proti centru mesta. Bombijev predor pod grajskim gričem proti Travniku je zaprt zaradi nevarnosti, ki jo za mimoidoče predstavlja odpadajoči omet. V prejšnjih dneh so prepovedali dostop pešcem in kolesarjem, ob jutri pa bo zaprt za vse vozila, tako da bodo delavci vsaj za silo lahko zakrpali strop. Skrajni čas pa bi ze bil, da bi občinska uprava poskrbela za prepotrebna obnovitvena dela.

Tezave bodo tudi na drugem koncu mesta, na območju pred železniški postajo, kjer bodo Mestna podjetja začela z izkopom za namestitev komunalnih napeljav. Dela bodo sprva zajela odsek Korza Italia do križišča z Ul. Aquileia; nato pa jih bodo nadaljevali po Ul. Di Manzano do začetnega dela Ul. d'Aosta.

ROMJAN / NA POBUDO SKRD JADRO

Poletno središče za učence in dijake krajev v Laškem

Med poletnimi središči, ki jih razna združenja in ustanove prirejajo za soloobvezno mladino pred začetkom novega solskega leta (tako središči delujeta v teh dneh v Standrežu in Sovodnjah), bo tudi letos središče Slovenskega kulturnega in rekreacijskega društva Jadro, ki povezuje Slovence v Laškem. Središče prirejajo ze nekaj let v začetku septembra, predvsem z namenom, da bi učenci, ki obiskujejo slovensko osnovno solo v Romjanu oziroma njihovi nekoliko starejši vrstniki, ki so ze prestopili v nižjo srednjo solo v Doberdobo, osvežili slovenscino. Vecinoma gre za otroke, ki živijo razkropljeni v raznih občinah v pretežno italijanskem okolju in torej v poletnem času izven doma nimajo veliko priložnosti obcevanja v slovenskem jeziku. Ob tem osnovnem namenu

pa združuje središče se druge, od utrjevanja solske snovi do raznih interesnih dejavnosti in sprostitev v prijetni družbi vrstnikov.

Središče bo letos delovalo dva tedna, od 1. do 13. septembra, na sedezu društva Jadro v Romjanu. Sedez razpolaga tudi s senčnim dvoriščem, ki omogoča sprostitev in razne dejavnosti na odprtem. Poleg tega so predvideni sprehodi in krajši izleti v bližnje okolice. Središče je namenjeno učencem osnovne in dijakom nižje srednje sole, ki se lahko prijavijo pri odbornikih društva Jadro, pri učiteljici Sonji Božić (tel. 413084) ali pa kar na uvodnem sestanku, ki bo na društvenem sedezu v Romjanu jutri ob 9. uri. Na sestanek so vabljeni vsi stariši, saj se bodo na njem dokončno dogovorili o urnikih in poteku središča.

GORICA / CARITAS

Več skrbi za revne

Predstavnika organizacije sta bila v Ljubljani



Ob povratku iz Ljubljane, kjer se je srečal z mariborskim škofom Krambergerjem, ki koordinira delo Karitasa v Sloveniji, se je ravnatelj Karitasa za Italijo Elvio Damoli včeraj popoldne ustavil v Gorici. Skupaj z Ruggerom Dipiazzo (na sliki), ki vodi goriski Caritas in obenem koordinira pomoč v državah na območju nekdanje Jugoslavije, sta se pogovarjala o opravljenem delu in pomoči žrtvam balkanske vojne. O tem sta spregovorila na javnem srečanju v župnišču v Podturnu, kjer sta tudi podala pogled na aktualni temi socialne države in priseljencev. Pozvala sta k večji pozornosti do revnih slojev in strpnosti do vseh različnih.



TRGATEV / NAPOVEDI SLOVENSkih VINOGRADNIKOV

Grozdja bo letos manj, kvaliteta pa je odlična

Trgati bodo predvidoma začeli prihodnji konec tedna

September je pred nami in z njim se blizu čas trgatve. Po lepem, pretežno sončnem avgustu, se na goriskih vinorodnih območjih obeta kvalitetna letina, čeprav pridelek predvidoma ne bo obilen. Nekatera področja je namreč spomladi prizadel mrz, druga nosijo se posledice lanskega neurja s točo, ki je ponekod vinograde oklestila skoraj stoo odstotno in pustila za sabo večletno škodo, tretja pa so julija letos močno prizadela dez, veter in toča.

O obetih letosnje trgatve smo se zato pozanimali pri nekaterih slovenskih vinogradnikih. Mirko Klanjscek ima kmetijo na Oslavju in sicer v spodnjem predelu vasi. Povedal nam je, da bo letosnji pridelek kvaliteten nadpovprečen, po kvantiteti pa manjši, saj bo verjetno grozdja za polovico manj kot prejšnjih letih. Spomladanska pozeba je namreč močno prizadela predvsem nekatere vrste grozdja, v prvi vrsti chardonnay; sivi pinot, riesling in tokaj so si nato med poletjem nekoliko opomogli. Posledice mraza so vidne predvsem tam, kjer je grozdje vzrastle zelo zgodaj. Trgatev, ki se bo predvidoma pričela nekje med 5. in 10. septembrom, bo zato letos v Brdih na splošno revna. Obilne bere ne bo imel verjetno nihče, pridelali pa bodo izredno kvalitetno grozdje, je se pojasnil Mirko Klanjscek. Razlog za to gre pripisati ugodnemu vremenu v zadnjih mesecih in dejstvu, da ni bilo letos glivičnih bolezni. Botritis je

namreč le malenkostno prizadel trte. Vsako leto se v tem času pojavijo sicer zajedalci, a to ne bi smelo povzročiti velike škode. Kar pa se tiče cene grozdja, nam je Klanjscek zaupal, da niso vinogradniki zaenkrat se na tekočem z njo. Upajo sicer, da bodo letos cene nekoliko poskočile. S tem v zvezi je Združenje pridelovalcev grozdja že vprašalo za vsaj desetodstoten porast cen v priporočeni z lanskimi, ko so trgovci placevali za kilogram grozdja od 1700 do 2300 lir, odvisno pač od sorte grozdja in njegove sladkorne stopnje.

Obeti za letošnjo trgatve pa so nekoliko drugačni v zgornjem predelu Oslavja. O tem nam je nekaj povedal vinogradnik Milan Gravner. To področje je namreč lani popolnoma oklestila toča, škodo pa je povzročil tudi letosnji mrz, tako da si nekatere sorte grozdja niso se opomogle. Precej so prizadete trte chardonnaya, sauvignona in tokaja, zato bo pri teh pridelek manj kot polovičen. Salomon Tomsic iz Rupe nam je povedal, da mu je toča v nekaterih vinogradih



nem pa dodal, da bo kakovost grozdja zares dobra, seveda če bo vreme zdržalo.

Sovodensko občino pestijo letos posledice silnega neurja, ki je meseca julija zajelo predvsem Rupe in Peč ter močno prizadelo trte, koruzo, sojo in povrtnino. Salomon Tomsic iz Rupe nam je povedal, da mu je toča v nekaterih vinogradih

povzročila tudi stiredetodstotno škodo, tako da bo letosnji pridelek težko okrnjen. Pred neurjem se je letos obetala izredna letina, tako pa bo sedaj trgati dosti bolj skromna. Pri Tomsicovih pridelujejo vino za osmico, ki je ponavadi odprta dvakrat v letu. Tedaj nudijo številnim gostom ob kapljici vina tudi druge domače izdelke, klobase, salamo, prsut. Mnogi obiskovalci si ob priložnosti kupijo tudi večjo količino vina. Zaradi škode, ki so jo letos utrpeli, pa prav gotovo ne bodo mogli prodajati vina za zunanjo rabo, je ugotovil Salomon Tomsic. Na Tomsicevi kmetiji pridelujejo chardonnay, tokaj, malvazijo, merlot in kabernet, trgatve pa se bo v Rupe pričela letos nekoliko kasneje kot drugje.

Na sliki: trgatev (arhivski posnetek)

Kje iščejo delovno silo za trgatev

Iz goriskega urada za delo nam sporočajo, da je se precej povpraševanja po delovni sili za trgatev. Delavce za trgatev iščejo zlasti na večjih posestih v bolj odročnih krajih, s katerimi so avtobusne zveze slabše (na primer v občini Dolenje). Interesenti se lahko pozanimajo pri sledečih podjetjih: Cà Ronessa (tel. 60034), Fantinel - Dolenje (60749), Bennati L. SpA (888445), Ronco dei Tassi - Steverjan (60155, g. Fabio Coser). Seznam drugih podjetij je na vpogled v uradu za delo v Ul. Molino 3 v Gorici. Interesenti za čeprav kratkotrajno zaposlitev se morajo prehodno vpisati v seznam brezposelnih.

ŠTEVERJAN / V DVORANI DOMA NA BUKOVJU

Sproščen kulturni večer z beneškimi gledališčniki

Ob dramski skupini tudi nastop zbora Beneške korenine

Nenaklonjeno vreme je v četrtek zvečer preprečilo, da bi nastop Beneškega gledališča ponovil izjemni uspeh, ki ga je imelo pred nekaj tedni prvo podobno gostovanje v steverjanskem dvoru. Z odprtega prizorišča so se morali nastopajoči in gledalci preseliti v dvorano Kulturnega doma na Bukovju, kjer je kulturni večer v organizaciji ZSKD, Kulturnega doma iz Gorice in društva Briski gric vsekakor lepo uspel. Sedeži so bili do kraja zasedeni, beneski igralci pa so tudi "pod streho" znali izzvati smeh in prijetno počutje ob kulturnem užitku.

Večer se je začel s presenečenjem. Poleg gledalčnikov so namreč prisli tudi mladi člani mešane

ga pevskega zbora Beneške korenine, ki so pod vodstvom Davida Clodiga in ob spremljavi kitar ponudili mladostno zasnovan pevski uvod. Kitara in harmonika sta z beneskimi vizami kratkocasi občinstvo tudi v odmoru med prvim in drugim delom igre.

Beneško gledališče je kot glavno točko večera predstavilo narečno komedijo "Usak minut je na palanka" (Cas je denar). Igralci Adriano Gariup, Anna Iussa, Bruna Chiuch, Gianni Trusgnach, Renzo Gariup in Lidia Zabrieszsch so prepričljivo in sproščeno podali svoje vloge in tako s komičnimi zapletmi kakor tudi z narečnimi domisljicami večkrat izzvali sproščen smeh občinstva.

KINO

GORICA
VITTORIA 1 17.50-20.00-22.10 »L'isola perduta«. Val Kilmer in Marlon Brando.

VITTORIA 3 18.00-20.10-22.20 »Con air«. I. Nicholas Cage in John Malkovich.

CORSO 17.30-19.45-22.00 »Batman e Robin«. Arnold Schwarzenegger.

ŠOLSKE VESTI

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO DOBERDOB sporoča, da bo seja vzgojiteljskega in učiteljskega zbora jutri ob 9. uri na osnovni soli P. Voranca v Doberdobu.

RAZSTAVE

SLOVENSKI DIJASKI DOM S. GREGORČIĆ obvešča, da bo predstavitev razstave Poletnega središča v četrtek, 4. septembra, ob 18. uri. Vabljeni vsi udeleženci, stari in prijatelji!

IZLETI

UPOKOJENCI IZ DOBERDOBA prireja izlet v Režijo v soboto, 13. septembra. Informacije in prijave do 8. septembra pri Mili (tel. 78072).

KD OTON ŽUPANČIČ prireja za clane otroškega pevskega zbora in prijatelje izlet v Gardaland v ponedeljek, 8. septembra. Prijave pri Loredani, tel. 21417.

ČESTITKE

Danes praznuje na Poljanah naša mama, nona in pranova **ROZALIJA DETAK** por. **JUREN** castitljivih 99 let. Ob visokem jubileju se je hvaležno spominjajo in ji čestitajo hčere, zetje, vnuki in pravnuki.

ČRPALKE

Danes so na Goriskem dežurne naslednje bencinske črpalke:

GORICA
MONTESHELL - Ul. Trieste
IP - Ul. don Bosco
AGIP - Ul. Aquileia
FINA - Korzo Italia
TRZIC
MONTESHELL - Ul. Matteotti
ESSO - Ul. 1. Maggio
IP - Ul. Boito
FINA - Ul. Cosulich
KRMIN
MONTESHELL - na državni cesti št. 56
GRADISČE
AGIP - na cesti v Marjan
RONKE
ERG - Ul. Aquileia
FOLJAN
AGIP - Ul. Redipuglia
FOSSALON
MONTESHELL

Zlatarna Šuligoj
S
Od leta 1891
100
Zlatarna Šuligoj
Gorica, ul. Carducci 49
Posebne ugodnosti ob stoletnici

OBVESTILA

KMECKA ZVEZA GORICA obvešča vinogradnike, da morajo prijaviti količine vina, ki jih imajo v zalogi dne 31. avgusta. Prijava mora biti vložena v petih izvodih na občino, kjer se nahaja klet do 6. septembra. Kmečka zveza je na razpolago za izpolnjevanje prijav vsak delavnik na sedežu v ul. Malta, 2, tel. 561344 od 8.30 do 13. ure.

GLASBENA MATICA GORICA obvešča, da bo vpisovanje za s. l. 1997/98 od 1. do 10. septembra. Podrobnejše informacije o pouku glavnih instrumentov in tečajev nudijo na tajnistvu sole v Ul. della Croce 3, od ponedeljka do petka, od 10. do 15. ure (tel. 531508). Vpisovanje po podružnicah bo v torek, 9. septembra, od 17. do 18. ure: Doberdob - Občinska glasbena soba, Sovodnje - Kulturni dom, Standrez - dom Andreja Budala.

SCGV EMIL KOMEL obvešča, da je v teku vpisovanje v s. l. 1997/98. Poleg klasičnih instrumentov, solopetja in stranskih predmetov sprejemajo prijave za: balet in tečaj DO-MI-SOL (od 4. leta starosti); tečaj za jazz improvizacijo; eksperimentalni tečaj klavirja za nadarjene učence; podiplomski tečaj klavirja (prof. S. Gadzije); tečaj slovenskega jezika. Informacije na tajnistvu sole (tel. 532163) vsak delavnik od 8.30 do 12.30 in od 13. do 15. ure.

DRUŽBA se dobi jutri ob 19.30 na Placuti.

KMECKA ZVEZA GORICA vabi kmetovalce, ki jim je zapadlo dovoljenje za nakup fitofarmaceutskih sredstev I. in II. razreda, naj se čimprej javijo na sedežu zveze v ul. Malta, 2, tel. 531644 od 8. do 13. ure ali na podružnici v Doberdobu od 8. do 10. ure ob petkih, ker bo Kmečka zveza Gorica pripravila vrsto tečajev za pridobitev omenjenega dovoljenja. Izpiti bodo predvidoma konec septembra.

PRISPEVKI

V počastitev spomina Antoniette Calligaris daruje skupina bivših solincev 160 tisoč lir za mešani pevski zbor Podgora.

V spomin na Joska Pahorja darujeta Mimica in Virgilio Cernic 100 tisoč lir za Slovenski lovski pevski zbor društva Doberdob.

Leopolda Skorjanc vd. Koren je darovala 100 tisoč lir pevskega zboru Briski gric - A. Paglavac v zahvalo za pevski nastop ob njeni 90-letnici.

Mario Maraz je ob praznovanju 85. rojstnega dne daroval 50 tisoč lir za vzdrževanje spomenika padlim v NOB v Steverjanu.

VČERAJ-DANES

Podatki iz matičnega urada goriske občine v tednu od 23. do 29. avgusta 1997.

RODILI SO SE: Stefano Tomba, Andrea Tedde, Pietro Dal Pont, Lara Raum, Massimiliano Candiani.

UMRLI SO: 99-letna upokojenka Francesca Meacco, 77-letni upokojenec Alcide Vecchiet, 62-letna upokojenka Antonija Calligaris, 79-letni upokojenec Silvio Verzeznassi, 86-letna gospodinja Amabile Paviotti vdova Tortul, 71-letna upokojenka Teresa Semoli poročena Cilino, 90-letna upokojenka Massimina Maurencig vdova Tami, 84-letni upokojenec Oscar Bugatto, 75-letna upokojenka Giuseppina Nicoli vdova Dragonetto, 83-letna gospodinja Alma Verzeznassi, 86-letna upokojenka Carmela Vecchiet vdova Leban, 85-letna upokojenka Santa Visintin vdova Codaro, 52-letna delavka Vittorina Devetak poročena Fabbii, 76-letna gospodinja Lidia Deleanu.

POROCILI SO SE: uslužbenec Marcos Antonio Guerra Escobar in gospodinja Michela Martinuzzi, mesar Massimo Giacomini in prodajalka Barbara Andriolli, inženir Paolo Saracino in upravna uslužbenka Renata Cum, elektrotehnik Andrea Princi in brezposelbozdravnik Paolo Bidinat in uslužbenka Maria Caterina Marantoni.

OKLICI: policist Klavdijo Ballardini in uslužbenka Daniela Petruzzi, uslužbenec Nicola Loiacono in uslužbenka Vanessa Gorasso, bolničar Massimo Cravich in bolničarka Rita Cutrano, fotograf Carlo Sciauzero in psihologinja Sonja Lutman, maresalo finančne straže Alfredo Di Carlo in biologinja Concetta Tricarico, trgovec Dario Zollija in brezposelna Federica Fornasier, električar Maurizio Lutman in trgovka Zdenka Boskin.

LEKARNE
DEŽURNA LEKARNA V GORICI
PROVVIDENTI, Travnik 34, tel. 531972.
DEŽURNA LEKARNA V TRZICU
OBCINSKA 1, Ul. Terenziana 26, tel. 482787

POGREBI

Jutri v Gorici: 10.00, Elena Biasiol vd. Berto iz bolnišnice Janeza od Boga v Trzic; 11.30 Bianca Cumar vd. Bulfon iz bolnišnice sv. Justa v cerkev v Strazicah in na glavno pokopališče.



Glasbena matica Gorica

Vpisovanje v šolsko leto 1997/98

Vse potrebne informacije dobite na tajnistvu sole v Gorici, ul. della Croce 3, od 1. do 10. septembra 1997 (tel. 531508).

Urnik: od ponedeljka do petka, od 10. do 15. ure.

Vpisovanje po podružnicah bo potekalo v torek, 9. septembra 1997, od 17. do 18. ure, in sicer:

Doberdob: Občinska glasbena soba
Sovodnje: Kulturni dom
Standrez: Kulturni dom Andreja Budala



Prizor iz igre "Usak minut je na palanka" (foto Bumbaca)



BENETKE / FILMSKI FESTIVAL

Sodnik zavrnil zahtevo po prepovedi Porzusa

Zahtevo je vložil Toffaninov odvetnik Bernot, ki je že napovedal novo prijavo - Manifestacija v podporo filma

BENETKE - Na beneskem filmskem festivalu bodo oči občinstva, filmskih kritikov in - verjetno - tudi zgodovinarjev uprte v film Porzus režiserja Renza Martinellija, ki je že pred krstnim predvajanjem dvignil veliko prahu. Benesko civilno sodišče je namreč včeraj zavrnilo zahtevo Maria Toffanina, komandanta partizanske brigade Garibaldi-Natisone, naj prepove predvajanje in film zapleni.

Priziv na sodišče je vložil Toffaninov odvetnik Livio Bernot. V njem je zapisal, da bi morali prepovedati predvajanje, ker naj bi film potvarjal zgodovino in naj bi zalil partizana Giacomo, ki ga Martinelli postavlja za glavnega krivca pokola belih partizanov brigade Osoppo. Med včerajšnjo obravnavo (ki se je je udeležil tudi režiser »Martinelli«) je ponovil zahtevo, in dodal, da bi morali, v primeru, ko bi sodstvo dovolilo predvajanje filma, vsaj črtati dva kadra, ki naj bi oskodovala njegovo stranko, in sicer kader, v katerem »Geko« (filmska varianta Toffaninovega

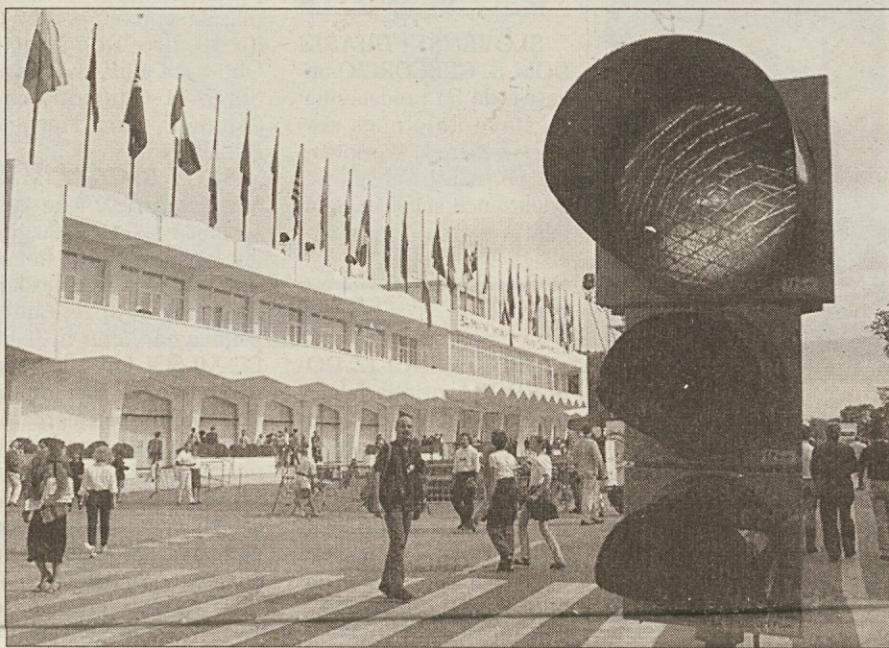
partizanskega imena Giacomo) ukaže, naj ubijejo njegovega najtesnejšega sodelavca, ki naj bi se ne strinjal s pobjem, ter umor samega »Geka« ob koncu filma, ker gre za neresnico.

Odvetnika producentske hise, Enrico Pamphili in Giorgio Simeone, sta zagovarjala tezo o teritorialni nepristojnosti beneskega

sodišča, ker so film proizvedli v Rimu. Sodnik Giacomo Carlini je sprejel njuno tezo in zavrnil priziv. Odvetnik Bernot je že napovedal, da bo po predvajanju vložil pritožbo zaradi obrekovanja z novo zahtevo po zaplenbi spornega dela.

Sinoci je organizacija SOS Italija iz FJK in Veneta

najavila, da bo pred predvajanjem filma Porzus manifestirala pred filmsko palačo v podporo filmu z zahtevo, »naj tudi Toffanin, kot Priecke, pove resnico, in naj plača dolg pravici.« Organizacija SOS Italija je v preteklih mesecih med drugim v Vidmu priredila pohode proti afriškim in azijskim pribeznikom...



SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD
ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE
TRST

Šolsko leto 1997/98

Tečaji, ki jih je odobril Deželni Odbor in jih financirajo:



Evropska Komisija
Evropski Socialni Sklad



Ministrstvo za delo in socialno skrbstvo



Avtonomna Dežela Furlanija-Juljska Krajina
Deželno Ravnateljstvo za poklicno usposabljanje

DODELJENA KOMERCIJALNEMU IN UPRAVNEMU VODENJU V INFORMATIZIRANEM PODJETJU

- razpoložljivih 15 mest
- trajanje 350 ur
- namenjen brezposelnim ženskam nad 25. letom starosti

TEHNIKE PRODAJE ZA OPERATERKE V TRGOVINSKEM SEKTORJU

- razpoložljivih 15 mest
- trajanje 380 ur
- namenjen brezposelnim ženskam nad 25. letom starosti

NEGOVALKA NA DOMU IN V NAMENSKIH STRUKTURAH

- razpoložljivih 12 mest
- trajanje 700 ur
- tečaj daje poklicno kvalifikacijo
- namenjen brezposelnim ženskam nad 25. letom starosti

POSTAVLJALEC TALNIH IN ZIDNIH OBLOG

- razpoložljivih 15 mest
- trajanje 500 ur
- tečaj daje poklicno kvalifikacijo
- namenjen brezposelnim, ki nimajo višješolske izobrazbe ali kvalifikacije nad 25. letom starosti omejitev

SOCIALNI ANIMATOR

- razpoložljivih 15 mest
- trajanje 600 ur
- tečaj daje poklicno kvalifikacijo II. stopnje
- namenjen brezposelnim absolventom višjih srednjih šol izpod 25. leta starosti

• obiskovanje tečajev je brezplačno

• za vse tečajnike je predvidena stipendija

• v sklopu tečajev bo organizirana večtedenska delovna praksa

Vpisovanje in ostale informacije na sedežu
Zavoda v Trstu, ul. Ginnastica 72, tel. 566360

VSAK DAN RAZEN SOBOTE OD 9.00 DO 13.00 URE.

Kofi Annan obiskal »mostro«

BENETKE - Beneska Mostra letos prvič gosti generalnega sekretarja Združenih narodov (ZN) Kofija Annana, ki si je na Lidu sinoci ogledal projekcijo kratkometražnega filma iz produkcije ZN. Opombe k vojni (Footnotes to a war) Simone Di Bagno sledijo usodi treh beguncev iz jugovzhodne Azije.

Annan, ki se je v Benetkah srečal z Walterjem Veltronijem, si je ogledal tudi film Niagara Niagara Boba Gossa, prvega ameriškega filma v tehnološkem programu za zlatega leva. Med "posebnostmi" letošnje Mostre je tudi "Pogled na svet" z izborom dokumentarcev, posnetih za največjo svetovno organizacijo v preteklega pol stoletja. Modre celade, Namibija ali 110 milijonov min, zapuscina vojn, ki grozijo več kot 60 državam, so le nekatere od posnetih tem. Skrivnosti v pesku (Secrets in the sand) sledijo skupini inspektorjev ZN v Irak po sledeh programa biološkega orožja. Kibernetska pravljica (A cyber tale), za spremembo bolj vesela, pa je film o treh najstnikih v Manili, Bejrutu in brazilski Fortalezi, ki se prek interneta pogovarjajo o problemih urbanega okolja. Kinematografski oddelek ZN, ustanovljen leta 1946, je že naslednje leto s svojim prvcem Prvi koraki (First steps) osvojil oskarja. (STA/AFP)

GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Rossetti

Stalno gledališče FJK - Gledališka sezona 1997/98

Od jutri, 1. septembra lahko pri blagajni gledališča (urnik: 8.30-13, 16-19 ob delavnikih), v Pasazi Protti (urnik: 8.30-12.30, 16-19 ob delavnikih), pri podjetjih, na univerzi in na solah lahko podpisete nov abonma. Potrditev starih abonmajev je možna do 18. septembra.

Gledališče Verdi

Jesenska simfonična sezona 1997

Prvi koncert bo v petek, 12. septembra, ob 20.30 (red A). Nastopil bo pianist Alexander Lonquich. Na programu Brahms in Schubert. **Triestestate - Grad Sv. Justa** **Triestate Kino:** danes, 31. t. m., ob 21.30 bo na sporedu film »Cosa fare a Denver«, jutri, 1. septembra, ob 21.30 pa film »MDC«.

ZGONIK

Pri Peterlinovih na st. 6

V soboto, 6. septembra, ob 20.30 gostuje KD Rdeca zvezda, pod pokroviteljstvom občine Zgonik, gledališko skupino Brnskega društva iz Koroske s komedijo Daria Fojta »Burkaski misterij«. Režija Sergij Verc.

RAZNE PRIREDITVE

KOROŠKA

PLIBERK

V sotoru SPD Edinost na sejmišču: danes, 31. t. m., ob 11.30 koncert godbe na pihala iz Smihela; ob 17. uri ples z ansambлом Alpe Adria Sekstet.

Jutri, 1. septembra, ob 12. uri ples s Podjurskimi muzikanti.

GLASBA

FURLANIJA-JULJSKA KRAJINA

TRST

Grad Sv. Justa - Triestate

V torek, 2. septembra, ob 22. uri disko z Massiminom & Walterjem.

V sredo, 3. septembra, ob 22. uri glasbeni večer z Giulio Pellizzari Ballaben.

V četrtek, 4. septembra, ob 21.30 koncert blues skupine »James Thompson & Stefano Franco«.

V petek, 5. septembra, s pricetkom ob 21.30 bo na sporedu grški večer. Na voljo bodo tipične grške jedi in seveda tudi glasba.

Muzej Revoltella

Danes, 31. t. m., bo ob 21. uri na terasi nastopil Ensemble Theresianum. Na programu Bach, Mozart, Haydn, Purcell, Vivaldi.

VIDEM

Folkfest - Mednarodni festival etnicne glasbe V Vidmu, na Trgu Matteotti, bo danes, 31. t. m., nastopila Orchestra Jazz Città di Udine.

RAZSTAVE

FURLANIJA-JULJSKA KRAJINA

TRST

Miramar - Skulptura v parku: na ogled je razstava del slikarjev-kiparjev A. Cavaliere, C. Ciussi, B. Munari, M. Staccioli in N. Zavagno, v organizaciji Trgovinske zbornice, trz. turistične ustanove, Studia Bassanese Združenja Eos pod pokroviteljstvom trzaskе občine, pokrajine in dežele FJK.

Miramar - Konjušnica: do 30.11. je na ogled velika razstava o zgodovini Dačanov. Obiščete jo lahko vsak dan od 9. do 19. ure.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 8. do 19. ure (grad od 9. do 18. ure).

Muzej Revoltella: veliko razstavo umetnika Lojzeta Spacala so podaljšali do 7. septembra. Urnik ogleda: ob delavnikih 10-13, 15-0.1, ob nedeljah 10-13, 18-0.1 (zaprt ob torkih); danes, 31. t. m., ob 22. uri vodi obisk dr. Lorenzo Michelli.

Muzej Sartorio (Largo Papa Giovanni XXIII, 1): na ogled je starodavna japonska grafična umetnost. Urnik: vsak dan (razen ponedeljka) od 9. do 19. ure, ob torkih in sredah tudi od 20. do 24. ure.

Grad sv. Justa: na ogled je razstava starodavne japonske grafične umetnosti.

Mestni naravoslovni muzej (Trg Hortis 4): se danes, 31.8. je na ogled razstava »Znanost med fantazijo in realnostjo«- stare knjige iz knjižnice mestnega naravoslovnega muzeja. **Galerija Rettori Tribbio 2 (Piazza Vecchia):** do 12.9. je na ogled razstava v spomin na umetnika Nicole Sponza.

Sedež turistične ustanove (Ul. S. Nicolò 20): jutri, 1. septembra, ob 18. uri otvoritev razstave France Batich.

Galerija Grandangolo (Ul. Ponziana 8): do 11. septembra bo razstavljal Pino Caldarulo.

MILJE

Sedež turistične ustanove: v sredo, 3.9., ob 18. uri otvoritev fotografske razstave Silvia Stagnija »Muja med preteklostjo in sedanjo-stjo«.

REPEN

Galerija kraske hise: se danes je v okviru Kraske ohceti odprta razstava umetne obrti, na kateri sodelujejo Ars Cretaria, kamnoseško podjetje Caharija, draguljarna Malalan,

ZAGRADEC

Domačija Milic

V ponedeljek, 15. septembra, ob 20.30 bo nastopil kantavtor Iztok Mlakar.

SLOVENIJA

Portorož

Avditorij

Danes, 31. t. m., ob 21.30 slovenska premiera filma »Izgubljeni svet - Jurski park II.« Režija: S. Spielberg. V glavnih vlogah nastopajo: Jeff Goldblum in Julianne Moore.

SEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovela

V torek, 2. septembra, ob 20. uri film »Ti, ti lažni-vec«.

V sredo, 3. septembra, ob 20. uri film »Anaconda«. V nedeljo, 14. in v ponedeljek, 15. septembra bo v KC razstava svežih gob.

Vilenica '97

Od četrtek, 11., do sobote, 13. septembra bo na sporedu literarno srečanje Vilenica. Prvi literarni večer bo 11. septembra, ob 21. uri v atriju Hotela Klub v Lipici, sledil bo koncert Petra Ugrina in sprejem za udeležence.

SVEČE

Pri Adamu: danes, 31. t. m., ob 19. uri otvoritev 17. slikarskega tedna s predstavitev sodelujočih umetnikov iz Koroske, Dunaja, Slovenija in Furlanije-Juljske krajine.

BOROVLJE

Pri Cingelcu na Trati: v soboto, 6. septembra, ob 20. uri koncert klasične glasbe.

LIGNANO

Arena Alpe Adria

V soboto, 6. septembra, se bo s celovečernim koncertom predstavil Andrea Bocelli.

VERONA

Arena - 75. Festival 1997

Danes, 31. t. m., ob 21. uri Verdijeva opera »Aida«. Dirigent Nello Santi.

SLOVENIJA

LJUBLJANA

Koncert Michaela Jacksona so odpovedali.

Festivalna dvorana

V sredo, 17. septembra, ob 20. uri koncert ameriške skupine underground rocka »Dead Moon«.

lesnina Bor, draguljarna Zlata kapljica, Zidaric Marmi in obdelovalec kraskega kamna Pavel Hrovatin.

SALEŽ

Prostori KD Rdeca zvezda: se dane je na sedežu KD Rdeca zvezda v Salezu na ogled razstava »Sledovi na poti k srečanju«, ki so jo oblikovali dijaki in profesorji Državne srednje sole »M. de Tommasini« z Opčin na projekt Socrates. Razstava bo odprta od 18.30 do 20.30.

GORICA

Pokrajinski muzej na gradu: Perujski zakladi (odprto vsak dan, razen ponedeljka, od 10. do 18. ure).

SLOVENIJA

PIRAN

Galerija Meduza 2: do 26.9. bodo na ogled dela španske slikarke Marise Casado.

KOROŠKA

CELOVEC

Novi deželni arhiv (St. Ruprecht Strasse 7): do 19.9. je na ogled razstava »Koroska, Avstrija, Evropa - Kulturne dobrine 12. stoletja«.

Deželna galerija (Burgasse 8): do 14.9. je na ogled razstava »Dve stoletji umetnosti na Koroskem«.

ŠENTJANŽ V ROŽU

K + K center: do 31.10. bosta na ogled etnološka in zgodovinsko-socialna razstava »Kri-vi lov v Karavankah« in pa razstava slik in risb Antona Repnika.

TINJE

Galerija Tinje: na ogled je razstava Elene Bracciolini iz Rima.

BOROVLJE

Boroveljski grad: do 26.10. je na ogled Dezelna razstava '97.

Nekdanja Posojilnica (Postgasse 4): do 26.10. je na ogled razstava »Kultura-Delavstvo-Narodnost - Borovlje 1848 do danes«.

POGOVOR Z MARGARET IN BOGDANOM CIGLIČEM

V Brdih že stekle priprave na bližajočo se trgatév

Razveseljivo dejstvo, da se vinogradništva lotevajo tudi mladi ljudje

Moti se, kdor misli, da se z visokokvalitetnim vinogradništvom in vinarstvom v Brdih ukvarjajo le starejše generacije. Lep dokaz za to je kmetija Ciglič iz zaselka Klanec, sredi prisojnih steverjanskih grčev, kjer se mores, če te pot zanese tja, vedno znova z občudovanjem razgledati daleč naokrog po zelenih vzpetinah, kjer večinoma kraljujejo kot park urejeni vinogradi.

Tu si je solidno kmetijsko podjetje uredil Remigij Ciglič z zeno Milko, ko se je v začetku sedemdesetih let začel pravi razmah briskega vinogradništva, s prodorom na sirs trziska v Italiji in svetu, kjer je zaščitni znak Collio utrjen kot pojem kakovosti.

Toda razvoja kmetije najbrž ne bi bilo, če ne bi njene korenine segale daleč nazaj, vse do časa, ko se je pod Avstroogrske vinogradništvo posvečal ded Jakob.

Da ta bogata družinska tradicija ne bo presahnila, skrbi danes že generacija pravnukov.

Remigijev sin Bogdan in njegova žena Margaret (iz znane vinogradniške družine Komjanc) odsevata navdušenje in zagon njunih 27 in 26 let, vendar obenem tudi znanje in strokovnost, ki sta potrebna pri pridelovanju kakovostnega vinskega pridelka.

Na vprašanje, kako se nakazuje letošnja bera v vinogradu, odgovorjata z optimizmom: "Trte so lepe, ker ni bilo napadov bolezní. Grozdja je sicer nekoliko manj, kajti se so vidne posledice lan-

ske toče, ki je zelo hudo prizadela zlasti Šcedno in Oslavje. Sedaj smo tik pred trgatvijo in edino kakega dolgotrajnejšega deževja se je bati. Grozdi so zlasti pri nekaterih sortah nabiti in kompaktni, tako da bi se ob obilici vlage lahko pojavilo gnitje ali siva plesen (botrytis). Sedaj je najbolj občutljiv trenutek. Z dežjem, če sonce v par urah ne posuši vsega, se lahko zgodi, da v treh, starih dneh segnijo 50 do 60 odstotkov pridelka."

Kdaj pa boste začeli trgati?

"Naslednji teden in zato je sedaj seveda zaželeno sonce. Trgatev bo trajala kake tri tedne. Prej bomo pobrali bele sorte, potem rdeče, razen črnega pinota, ki se trga takrat kot drugi pinoti."

Cigličevi so povsem pripravljeni na trgatév, o čemer priča tudi sveže in po strokovnih merilih očiscena in oprana klet. Pogovor pa neizbežno nanese tudi na težave in ovire, na katere naleti vinogradnik večinoma zaradi nerazumevanja in birokratske miselnosti nekaterih javnih ustanov, ki bi bile v resnici kmetom dolžne pomagati.

"Ko smo že pri bližnji trgatvi, naj povem to, da celo sorodniki, ki so dlje od drugega kolena ne smejo pomagati pri trganju, ker tako pravi urad za delo in v tem smislu tudi nadzoruje kmetije", pravi Margaret in si želi, da bi ob tolikem trudu delo kmetu poenostavljali, ne pa komplicirali.

"Kmet je se vedno de-



lezen nekaj omejevanj, ki so včasih težko razumljive", pove Bogdan. "Od nekdanj je bil kmet najboljši zaščitnik narave, saj če je slo zemlji dobro, je slo dobro tudi njemu. Nekatere ustanove pa tega enostavno ne razumejo. Včasih imas vtis, da nisi niti gospodar tega, kar imas. Vsi ti nekaj predpisujejo, kaj moraš delati v kleti, kaj v administraciji in kakšno drevo moraš pustiti. Potem se zgodi, da zaradi čiscenja gozda odzaga eno drevo in dobiš 2 milijona globe. Ali pa rečimo, naj mi nekdo razloži, zakaj mora hudournik teči sredi vinograda in povzročati usade. Komu to koristi", pravi Bogdan in ugotavlja, kako se poplave in njihove posledice vidijo seže v nižini, medtem ko

so vzroki više, kjer se podeželja praznijo, ker se kmetijstvu v goratih predelih ne pomaga.

"Naravovarstveniki in ustanove, ki imajo naloge skrbeti za okolje, bi morali ukrepati bolj življenjsko. Meni se, denimo, splaca imeti urejene vodne tokove in hudournike, saj mi drugače razrijejo vinograde", ocenjuje Bogdan in je mnenja, naj država raje

pomaga kmetu, kot da ima potem neprimerno večje stroške s saniranjem posledic naravnih ujm.

Pa vendar, Margaret in Bogdan Ciglič sta kljub navajanju te zav optimista in tako podjetna, da sogovorniku naredita lahko samo veselje. Tako načrtujeta na bližnjem vrhu gradnjo nove domačije in predvsem sodobne kleti. Bogdan bi rad prisel do tega, da bo prodajal najmanj eno leto (ali več) starano vino in tudi sicer gledajo Cigličevi kaksno desetletje naprej, kar je pri načrtovanju vse višje kakovosti pridelka nujno potrebno.

Bogdan in Margaret tudi znata ceniti delo očeta Remigija in prejšnjih rodov, ki so za njun vzpon ustvarili podlago, brez katere bi se morda ne lotila tega zahtevnega posla, ki prinaša lepa zadoščenja, a tudi velike stroške in žrtve. Da pa je izbrana pot pravilna, ti je jasno tudi ob pokušnji njune zlahtne kapljice, ki je ob različnih sortah ustekleničena pod imenom gle-ra, simbolično v čast trti, ki je bila nekoč v tistih krajih najbolj razširjena. (D. U.)

Protest zaradi regulacijskega načrta

Kmetijske stanovske organizacije so se s skupnim stališčem pridružile številnim protestom, ki so se dvignili minuli teden, potem ko je deželni tehnični odbor izdal zelo sporno mnenje o tržaskem regulacijskem načrtu.

Organizacije kmetov se zavzemajo za to, da Dežela sprejme tak načrt, kot ga je predlagala Trzaska občina in naj pri tem upošteva tudi ugovore, oziroma predloge stanovskih organizacij kmetov, ki se zavzemajo za uravnotežen razvoj tržskega teritorija.

ČLOVÉK IN ZEMLJA

NOVICE

Prijava vina

Kmečka zveza obvesča vinogradnike, da morajo prijaviti morebitne količine vina, ki jih imajo na zalogi 31. avgusta opolnoci. Zaloga mora biti razvidna tudi na hrbtni strani letne prijave vina, oziroma na registru za komercializacijo.

V prijavi mora biti vino razdeljeno po vrsti, in sicer črna in bela vina, vina s zaščitnim poreklom, namizna vina in vina z geografskim poreklom, vse neglede na letnik pridelave.

Prijava je treba do 6. septembra vložiti v petih izvodih na obcino, v kateri se nahaja klet.

Kmečka zveza bo svojim članom izpolnjevala prijave:

- Na sedežu v Trstu
- Na sedežu v Gorici, vsak dan od 8. do 13. ure
- Na dolinskem županstvu v torek, 2. septembra, od 13. do 14. ure
- V podružnici v Nabrezini, v torek, 2. septembra od 8.30 do 12.30
- Na zgoniskem županstvu v četrtek, 4. septembra od 13. do 14. ure
- v podružnici na Opčinah v četrtek, 4. septembra od 8. do 12. ure.

Interesenti naj prinesejo s seboj zadnjo prijavo vina.

Praznik solate

Na Kolonkovcu so v polnem teku priprave za tradicionalni praznik solate, ki bo prihodnjo soboto. Letošnji praznik je že 18. po vrsti in se obnavlja iz leta v leto, ne le kot trenutek prijetne družabnosti, ampak tudi kot prispevek k ovrednotenju našega vrtnarstva. To velja letos se posebej poudariti zaradi ponovnih poskusov, da se preostali obdelani vrtovi na Kolonkovcu zrtvujejo za gradnjo univerzitetnega športnega centra, kar že spet dokazuje nič kaj uvidevno ubnašanje občinske uprave do kmetijskega sektorja.

Osrednja točka praznovanja bo seveda tekmovaljevanje v sajenju solate, ki se bo, tako kot tudi drugo dogajanje, odvijalo na gostoljubni Debelisovi domačiji v ulici Ventura 29. Tekmovanje ima sicer zgolj simboličen pomen, da se ohranja tradicija, kajti v resnici je letos solate s Kolonkovca bolj malo in to predvsem zaradi konkurence, ki jo prinaša nova tehnologija (Na Videmskem imajo stroj za hitro sajenje solate, ki je vreden 70 milijonov lir). Zato se naši kmetje usmerjajo k bolj donosnejšim posevkom. Novost letošnjega praznika pa bo razstava fotoreporterja Maria Magajne o življenju in delu ljudi na območju Kolonkovca. Razstava bo v soboto in nedeljo od 10. do 13. ure in od 15. do 20. ure, prav tako na Debelisovi domačiji.

OPRAVILA V SEPTEMBRU

Polne roke dela predvsem v vinogradu in kleti

Blizamo se jeseni, ko nas veliko rastlin obdaruje z obilnimi pridelki, preden se pripravijo na zimsko mirovanje. K počitku se nekako pripravijo tudi povzročitelji raznih bolezní in škodljivci. Medtem ko so nam spomladi in v zgodnjem poletju delali precej preglavic in smo morali precej pozornosti usmeriti skropitju, so od sedaj naprej le redke rastline, ki jih je treba skropiti. V prejšnjih mesecih smo skropilnemu koledarju v posameznih mesecih posvetili poglavje zase, sedaj pa bomo to temo obravnavali skupno z opravili.

September je mesec, ko največ pozornost posvetimo trgatvi. Letošnji pridelek grozdja zgleda kar dober, tako po kakovosti kot po količini. Grozdje dobro zori in če ne bo vremenskih motenj, bo časovno letošnja trgatév kot po navadi. V kratkem se bo strokovna služba podala v naše vinograde in podrobneje ocenila letošnji pridelek grozdja ter na podlagi meritev določila pri-

meren čas trgatve, o čemer bomo v prihodnje tudi poročali.

Počasi se lahko na trgatév že pripravljamo. Pregledamo in očistimo posodo za trgatév in predelovanje v vino. Lesene posode preverimo, da ne puščajo in da nimajo vonja po plesni. Prav tako pregledamo, ali imamo vse pripomočke za trgatév, kot so škarje, posode, metabisulfit, morebitne kvasovke, mostimeter, skratka vse, kar potrebujemo tudi pri predelavi grozdja v vino. Klet skrbno očistimo in prezračimo.

Cas trgatve določimo na podlagi razmerja med sladkorjem in kislino v grozdju. Sladkor se na teden dviga približno 1, 5 do 2 stopinj, to je odvisno od številnih faktorjev. Prav tako kot sladkor je važna tudi kislina, ki se v času zorenja postopoma niža in ne sme pasti pod določeno količino. Sladkor merimo z refraktometrom, kislino pa določamo s posebnim pripravkom.

V primeru deževnega vre-

mena v času pred trgatvijo grozdje rado gnije. Zato velja v tem primeru se posebej pravilo, naj ne pobiramo bolnega grozdja. Grozdje moramo čim prej pripeljati v klet in ga predelati. Posebno ob zelo grdem grozdju je priporočljivo, da takoj po zmetlju dodamo približno 10 do 20 gramov metabisulfitu in tako preprečimo oksidacijo mošta. Z metabisulfitom vsekakor ne smemo pretiravati. Točna doza je odvisna od številnih faktorjev, v prvi vrsti od zdravstvenega stanja grozdja. Zato jo lahko izmeri le strokovnjak. V zadnjih casih se vse bolj uveljavlja dodajanje selekcioniranih kvasovk. Priporočljivo je dodajanje kvasovk posebno ob gnilem grozdju, in ob mrzlem ter deževnem vremenu, ko most stežka vre. Kvasovke pripravimo tako, da jih raztopimo v mlačni vodi, počakamo 15 minut in dodamo mostu, a vendar 12 do 24 ur po dodajanju metabisulfitu.

Zaradi pozebe v lanskem

decembru letošnja letina oljk ne bo obilna. V septembru morajo oljkarji posvečati pozornost predvsem oljni muhi, o kateri smo izčrpno pisali prejšnjo nedeljo.

V tem mesecu pobiramo nekatere sorte jabolk in hrušk, kot na primer: stark, deliš, zlati deliš, jonagold, granny smith, hruske pa: abate, fetel, decana de comizio, kaiser, conference. Če smo v dvomu, ali je sadje zrelo, ga pobiramo, ko semena menjajo barve. Jabolka, kot so zlati deliš ali japonska hruska nashi, imata zelo tanko lupino, jih moramo zato skrbno položiti v košaro in pozneje spraviti, da jih ne poškodujemo. Prav tako moramo shranjevati posebej pokvarjene, nekoliko gnile sadeže. Dokler ne odpadejo listi, lahko v tem času še vedno na jablani in hruški izvedemo cepljenje na oko.

V tem mesecu je še veliko dela v zelenjavnem vrtu, vendar postanejo nekatere opravila, kot npr. zalivanje, manj

nujna. Sedaj sejemo solato, radice, motovilec, spinaco in peteršilj. Se je čas, da presadimo rdeči radič. Vrtnine, ki jih bomo kmalu pobirali, lahko sedaj pripravimo za pobelitev. Za to so primerne glavnote solate, zgodnji treviski radič, zelena in por. 15 dni pred pobiranjem vrtnin liste zvezemo skupaj. Pri poru in zeleni pa posipamo zemljo okrog rastline. V odsotnosti svetlobe bodo notranji deli postali beli. V septembru se pobiramo paradiznik, papriko, bučke in druge vrtnine.

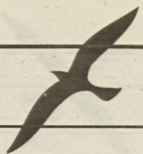
Na zelenjadnicah se lahko, posebno ob vlažnem vremenu še vendo pojavljajo glivične bolezni, kot so septoria na zeleni, peronospora na kapusnicah in druge. Skropimo z bakterijskimi pripravki, a le v primeru, da je do pobiranja še daleč. Bakreni pripravki imajo namreč karentno dobo 20 dni. Na kapusnicah se še vedno lahko pojavi kapusni belin, ki ga zatiramo s klasičnimi insekticidi na podlagi klorpirifos-metila (Redlan), fenitrothiona (Fen-

trocap) ali pa z novejšim biološkim pripravkom na podlagi bakterije Bacillus thuringiensis (Novodor, Bactucide). Sko-do delajo velike gosenice, ki so zelenskasto rumene barve s črnimi pikami različnih velikosti.

Trato še vedno režemo, čeprav v manjši meri. V septembru imamo ugodne pogoje za rast trate. Okrog polovice septembra jo gnojimo z mešaním mineralnim gnojilom, ki ima koncentracijo 20-10-20, da bo ta ostala čim dlje zelena. Gnojimo po rezanju. Na kvadratni meter potresemo 25 do 30 gr tega gnojila. Po gnojenju trato takoj zalijemo. Enoletnim okrasnim rastlinam odstranjujemo posušene dele in odcvete cvetove. Okrasne trajnice, ki so se medtem najbolj razširile, lahko v tem času delimo, vrtnicam pa odstranimo odcvetele cvetove.

Na okrasnih rastlinah se sedaj še lahko pojavijo nekatere glivične bolezni, ki jih zatiramo z bakrenimi pripravki.

Dr. Magda Sturman



JADRANJE

Jaro Furlani osvojil 3. mesto

Tekma v Portu San Giorgio

Na državnem tekmovanju »optimistov« v Porto San Giorgiu je Cupin jadralec Jaro Furlani osvojil končno tretje mesto. V treh dneh so, zaradi premočnega vetra, izpeljali le 4 regate. V prvem dnevu je Furlani dosegel po eno 1. in 3. mesto, v soboto niso izvedli regat, včeraj pa se je nas jadralcev uvrstil na 4. in 5. mesto, tako da je na končni uvrstitvi zasedel 3. mesto.

Tekmovnaja se je udeležilo približno 100 jadralcev.

NOVICE

SP v veslanju leta 2001 v Luzemu

CHAMBERY - Mednarodna veslaška zveza FISA je dolocila, da bo svetovno prvenstvo v veslanju leta 2001 v Luzemu.

Delegati te organizacije so se v soboto na kongresu v francoskem Chamberyju odločili za Svico, ki je bila že leta 1962, 1974 in 1982 gostiteljica svetovnega prvenstva v veslanju. Poleg Luzerna sta se za organizacijo prvenstva potegovala se Sevilla in Dunaj.

Blaylock ostaja v Atlanti

ATLANTA - Kosarkar Atlanta Hawksov Mookie Blaylock je s svojim klubom podaljšal pogodbo še za štiri leta, so sporočili iz vodstva kluba. Točne številke za zdaj še niso znane. Blaylock, ki je odigral že osem sezon v ligi NBA, od tega kar šest v Atlanti, je doslej v povprečju dosegal 17, 4 točke na tekmo. V letih 1996 in 1997 je na tekmo dal tudi 5, 9 asistence, zogo pa je v povprečju ukradel 2, 7 krat.

Agassijev sprehod v tretji krog

NEW YORK - Najlažje delo v drugem krogu odprtega prvenstva Amerike v New Yorku z nagradnim skladom 11, 8 milijuna dolarjev je gotovo imel Andree Agassi, ki je v 80-tih minutah dobesedno odpihnil Romuna Adriana Voineo. Izpadli so tudi tretji nosilec Jevegenij Kafelnikov, Britanec Tim Henman in American Crish Woodruff, ki je dvoboj proti Armencu Sargsianu predal. Pri ženskah se naprej odlično igra Amerikanka Monika Seles, ki ni imela veliko dela z Nizozemko Miriam Oremans, uspešno nadaljuje tekmovanje tudi deveta postavljena igralka Francozinja Mary Pierce.

»Pool biljard«: tudi Vanja Jogan na turnirju v Celovcu

CELOVEC - V Celovcu, kjer je biljard zelo razširjen in priljubljen sport (prihodnje leto bo na sporedu evropsko mladinsko prvenstvo za fante in dekleta pod 18. letom), so v poletnem premoru organizirali običajni mednarodni turnir v igri osmice (zvrt pool), tako za posameznike kot ekipo. Turnirja se je udeležilo 160 igralcev in 48 ekip (po 3 igralci), med katerimi tudi številni iz Italije in Slovenije. Turnir je osvojil profesionalni igralec Alex Lely iz Nizozemske, ki je v finalu brez težav (5:2) odpravil Avstrijca Rassija. Najboljši italijanski in slovenski igralci so se tokrat morali zadovoljiti z vstopom v četrtfinale (Cimmino, Margola in Bezan), trzaski predstavniki, med katerimi tudi Vanja Jogan pa so se prebili največ do 33. mesta. Jogan se je odlično obnesel v kvalifikacijskem delu, ko je s 4:0 premagal solidnega Avstrijca Naverschinga, s 4:2 avstrijca Koniareka, v odločilni tekmi pa spet Naverschinga (zmagovalec v repesajah) s 4:3. Z vstopom v finalni del je Jogan naletel na odličnega nemca Hyblerja, ki mu je postregel s pravo lekcijo in s samimi tremi napakami zmagal s 5:0. V ekipni konkurenci je trzaska ekipa (Miclauchich, Mariotti in Russo) imela neverjeten uspeh, saj se je prebila do finala, kjer pa je ostala praznih rok, saj so Nizozemci izkoristili vsako napako in zmagali s 4:1.

NOGOMET / ITALIJANSKA A LIGA

Danes začetek »rekordne« lige

Že v prvem kolu na sporedu več zanimivih srečanj - Udinese doma proti Fiorentini

Danes se bo začelo itilijansko nogometno prvenstvo A lige, ki naj bi preseglo (v vseh pogledih) dosedanje rekorde. Upati je le, da bo »rekordno« tudi glede pravega nogometnega spektakla.

V 1. kolu bo kar nekaj zanimivih srečanj in tudi ni izključno, da bo že v uvodnem krogu prislo do presenečenj. Od favoritov bo danes verjetno pred najtežjo nalogo Milan, ki bo gostoval v Piacenzi.

Udinese, ki je v predprvenstvenem obdobju igral odlično, bo danes gostil Fiorentino. V Vidmu vlada za današnji nastop ekipe veliko zanimanje in navijaci si že obetajo tako prvenstvo, kot jim ga je poskrbel ekipa v prejšnji sezoni, ki si je prislužila mesto v pokalu UEFA. Trener

Zaccheroni pa opozarja na težave, ki jih bo imelo mostvo v tem prvenstvu, saj ni več »outsider« in vse ekipe bodo igrale proti nje-mu kar s polno močjo.

Večerna tekma bo v Genovi, kjer bosta igrala Sampdoria in Vicenza.

DANASNJI SPORED (16.00): Atalanta - Bologna, Bari - Parma, Empoli - Roma, Inter - Brescia, Juventus - Lecce, Lazio - Napoli, Piacenza - Milan, Sampdoria - Vicenza (20.30), Udinese - Fiorentina.

B liga: zmaga Salernitane

Nogometna B liga se je začela že včeraj z anticipirano tekmo v Salernu, kjer je domaća Salernitana povsem zasluženo premagala Verono z 2:0 (1:0). Go-

stitelji so povedli z Artisticom iz enajstmetrovke, v 50. min. pa je drugi gol dal Di Vaio.

DANASNJI SPORED (16.00): Ancona - Torino, Cagliari - Treviso, Chievo - Reggina, Lucchese - Ravenna, Monza - Pescara, Padova - Castel di Sangro, Perugia - F. Andria, Reggina - Foggia, Venezia - Genoa.

1. slovenska liga: v Velenju remi

V včerajšnji anticipirani tekmi 6. kroga 1. slovenske lige je Rudar v Velenju igral neodločeno z Mariborom Teatonic 1:1 (0:1).

DANASNJI SPORED: Primorje - Mura, Set Vevče - SCT Olimpija Ljubljana, Potrosnik - Protonavto Publikum, Korotan - Hit Gorica.

KOŠARKA / ITALIJANSKI POKAL

Genertel pred zelo težko nalogo

Včeraj predstavitev - Dinamica v Forliju



Včeraj so v Trstu predstavili trzasko kosarkarsko ekipo Genertel, ki bo letos igrala v A2 ligi. Resnici na ljubo, predstavitev mostva

ni naletela na »srečni datum«, saj je ekipa le dva dni prej ivoško izgubila v italijanskem pokalu v Montecatiniju.

Tako ali drugače, uvodno besedo je na včerajšnji predstavitvi imel predsednik zavarovalne družbe Genertela Benito Rocco, ki je dejal, da bo trener Pancotto gotovo ustvaril tka ekipo, ki bo dala Trstu velika zadoscenja.

Sam trener pancotto pa je pristavil, da skuša tako zgladiti ekipo, da se bo enakovredno kosala v tem prvenstvu in da bo častno zastopala mesto Trst.

Predstavitve so se med drugimi udeležila tudi odbornik za sport občine Trst Degrossi in predsednika CONI Fel-

luga (deželni) in Borri (pokrajinski).

Ze danes pa bo trzaski Genertel pred izkjemno težko nalogo v itilijanskem pokalu. Ob 20.30 bo namreč igral v trzaski sportni palaci proti ekipi Snai Montecatini, ki ga je v cetrtek premagala z 80:59. Trzacani bodo morali torej nadoknaditi kar 21 tock razlike.

Trener Pancotto pa je prepričan, da se bo dalo rezultat spreobrniti, ce bo mostvo igralo ze od vsega začetka dobro v obrambi in ce bo pazljivo v napadu.

Pred nelahko nalogo bo drevi tudi goriska Dinamica, ki je na prvi tekmi v Gorici premagala Montano iz Forlija le s 7 tockami razlike. Goricani na prvem srečanju, razen odličnega Rive, ki je bil s 24 tockami najboljši strelec, so z igro razočarali. Goriski navijaci pa so prepričani, da bo mostvo uspešno opravilo tudi drevisnjo preizkušnjo in da se ob uvrstito v nadalnje kolo.

DREVISNJI SPORED (20.30): Stefanle Milan - Sicc Jesi (prva tekma 109:70), CFM Reggio Emilia - Bini Livorno (75:67), Polti Cantù - Battipaglia (100:59); Pepsi Rimini - Casetti Imola (49:73); Genertel Trst - Snai Montecatini (59:80), Mabo Pistoia - Faber Fabriano (74:76); Montana Forlì - Dinamica Gorica (60:67); Scavolini Pesaro - Serapide Pozzuoli (72:77); Fontanafredda - Banco Sardegna Sassari (62:68).

Na sliki (KROMA): tehnični vodja Genertela Angelo Baiguera.

KOŠARKA / V PRVENSTVU C2 LIGE

Dom Rob Roy bo igral v A skupini

Zapleten sistem tekmovanja - Prvi nastop domovcev na turnirju K2 Sport z Jadrantom

Dezelna kosarkarska zveza je sporočila skupine in seznam ekip C2 lige, v kateri bo kot edini naš predstavnik igral tudi Dom Rob Roy.

SKUPINA A: Amici Basket Pordenon, Manzano, Pom Trzic, Palmanova, Barcolana, Porcia, Intermuggia, Codroipo, Dom Rob Roy, Aiello.

SKUPINA B: Pallacanestro Pordenone, Pagnacco, Itala Gradisca, Staranzano, San Daniele, SGT, Santos Autosandra, Spilimbergo, CB Udine, Pallacanestro Tagliamento.

Sicer pa tudi sestava skupin se ni gotova, saj se ni znano, ce bo Pall. Pordenone

ne letos nastopal v tej ligi ali ne. Pordenonsko društvo je baje v ekonomskih težavah, poleg tega nima mladinskih ekip, kar je predpogoj, da lahko nastopa v tej ligi.

Po prvem delu, v katerem bodo vse ekipe igrala vsaka proti vsaki, se bo prvih šest ekip iz vsake skupine potegovalo v »play-off« za napredovanje v visjo ligo, in to v dveh skupinah. Prvi uvršteni ekipi iz vsake skupine bosta igrali dodatne tekne (dve zmagi na tri srečanja), v visjo ligo pa bo napredovalo le eno mostvo. Ostale štiri ekipe iz vsake skupine pa se bodo v »play-

outu« borile za obstanek v ligi. Sistem tega tekmovanja ni najbolj enostaven, domovci, kot nam je povedal trener Livio Semolic, pa si bodo skušali zagotoviti obstanek že po prvem delu.

Prvi uradni nastop bo Domova ekipa imela na turnirju K2 Sport, ko bo 8. t.m. igrala proti Jadrantu. Domovci bodo uradno prestavitve imeli 10. t.m. (L.S.)

Domovci drugi v Srpenci

Domovi kosarkarji-reaktivci so na velikem in tradicionalnem turnirju, ki je že 15. po vrsti, v Srpenci pri Bovcu dosegli lep uspeh. V konkurenci 16

ekip so namreč osvojili drugo mesto. V finalu so pod dežjem izgubili s Tolminom.

DOMOVI IZIDI: Dom - Sodniki Nova Gorica 58:35; Most na Soci - Dom 30:29.

POLFINALE

Dom - Postojna 47:42

DOM: Orzan, Macaro 7, Cej 5, Primožic, Collenzini 3, Kosuta 6, Battello 5, Bon 2, Ambrosi 5.

FINALE ZA 1. MESTO Tolmin - Dom 37:27

DOM: Kosuta 5, Orzan, Macaro 4, Primožic 1, Collenzini 1, Cej 2, Battello 5, Ambrosi 3, Bon 6.

VRSTNI RED: 1. Tolmin, 2. Dom, 3. Postojna.

POHOD

Bazoviški junaki

Planinski odsek SZ Sloga priredi v nedeljo, 7. t.m. tradicionalni spominski pohod Bazoviški junaki 1997. Program pohoda: zbirališče v Bazovici pred vaskim spomenikom padlim v NOB ob 9. uri; odhod ob 9.30 iz Bazovice proti Jezeru (nad dolino Glinscice), ob robu doline Glinscice do vasi Draga, od tu vzpon preko Peska (475 m) in Gročane (492 m) do mejnega prehoda za dvolastnike; prehod državne meje z osebnim dokumentom in nadaljevanje poti do koče na Jermancu (Kokos); obisk koče (gostje PD Sezana); ob 13.45 nadaljevanje pohoda proti vrhu hriba Kokos (672 m), od koder je videti kraj ustrelitve Bazoviških junakov; polaganje vencev v okviru komemoracije.

NOGOMET / MEMORIAL BORIS HUSU

Trebenški Primorec presenetil Zarjo/Gajo

Zmagoviti gol dal Pagliaro - Zaman vsi napadi združene ekipe - Ta teden dve tekmi

Primorec - Zarja/Gaja 1:0 (1:0)

STRELEC: Pagliaro v 12. min.

PRIMOREC: Martellani, Giralidi, Parovel, Ferluga, Pollicardi, Naperotti, Pagliaro, Sorrentino, Giassi, Savino, M. Corona; Balzano, Bulich, Simonetti, Predonzan, Apuzzo.

ZARJA/GAJA: D. Gregori, J. Gregori, Dussoni, Strukelj, Schlaunich, Donaggio, Ribarich, Karis, Iurincich, Di Donato, Tognetti; Kalc, Grgic, Deste.

Po živahni in občasno tudi nervozni tekmi je v petek na turnirju za memorial Boris Husu trebenški Primorec nepričakovano premagal združeno ekipo Zarje/Gaje. Trebenčani so dosegli zmagoviti zadelek že v 12. minuti s Pagliarom. Zarja/Gaja je nato stalno napadala. Ustvarila si je številne priložnosti za zadetek, dvakrat je tudi zadela



vratnico, nekajkrat pa je Primorčev vratar Martellani odlično posegel. Rezultat se tako ni spremenil do konca srečanja.

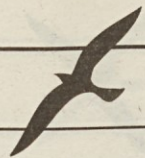
Turnir se bo ta teden nadaljeval z dvema tekama. V torek bo na sporedu srečanje Kras - Breg, naslednji dan pa Primo-

rec - Sant'Andrea. Obe tekmi se bosta začeli ob 20.30. Polfinalni srečanja bosta 9. in 10. t.m.; finale za 1. mesto pa bo 12. t.m.

VRSTNI RED. SKUPINA A: Primorje 6 točk; Kras in Breg 0; SKUPINA B: Zarja/Gaja in Primorec 3; Sant'Andrea 0.

STRELCI: Di Donato (Zarja/Gaja) in Stofa (Primorje) 2, Pagliaro (Primorec) in Pescatori (Primorec) 1.

Na sliki (KROMA): pred otvoritveno tekmo med Primorjem in Krasom.



NOGOMET / DANES ZAČETEK PRVENSTVA V C2 LIGI

Triestina spada v ožji krog favoritov

Tržačani močno spremenili igralsko in tudi vodstveno strukturo - Z nogami trdno na tleh

Tudi za Triestino je poletnih prijateljskih tekem konec. Danes se namreč pričena tudi prvenstvo C 2 lige, z vsemi svojimi neznankami in trdo realnostjo.

Trzaski tretjeligas se v letošnjo sezono podaja z dodobra spremenjenim organikom, tako v vodstvenem kot v igralskem kadru. Nova »gospodarja« Trevisan in Zanolli, industrija iz Lombardije, sta klubu dala markantnejši profesionalni pečat ter poklicala na krmilo ekipe izkuse-nega Marchiora. Le-ta je v bogati trenerski karieri s precejšnjim uspehom vodil ekipe A in B lige in bo skušal svojo veliko izkušnost posredovati svojim varovancem.

Lanskoletni klavrní zaključek prvenstva, ko se je ekipa komajda izognila play-outu, potem ko so takratni voditelji z eklatantnimi in »zvenecimi« nakupi »trobentali« na levo in desno o gotovem napredovanju, je verjetno blagodejno učinkoval na novi trzaski stab. Ob predstavitvi ekipe je bil namreč tehnični direktor Sabatini precej previden pri izjavah. »Ze res,« je dejal, »da strokovnjaki postavljajo Triestino v ožji krog favoritov, toda v nogometu ni prav nič vnaprej odločenega«.

Korenite spremembe je opaziti v igralskem kadru. Odsli so skoraj vsi akterji prejšnjega ciklusa (Marsich, Polmonari, itd.), precej pa je mladih, motiviranih fantov, ki se želijo s trdnim delom uveljaviti v nogometni areni (n.pr. Riccardo).

Tržačani danes v Castelfrancu

V uvodnem kolu C 2 lige - skupina A gostuje danes Triestina v Castelfrancu Venetu, kjer bo igrala proti ekipi Giorgione. Trener Triestine Marchioro ima pri sestavi mostva nekaj problemov, saj bosta zaradi izključitve odsotna Catelli in tacas najboljši trzaski igralec Gubellini. Pod vprašajem je tudi nastop »bomberja« Spillija, ki se ni povsem saniral poškodbe na kolenu, zagotovo pa bo igral novi nakup Coti.

Navijaci nestrpnó pričakujejo ognjeni krst

Triestine in so prepricani o pozitivnem rezultatu svojih varovancev. Zmaga v gosteh bi seveda bila za trzasko mostvo se kako dobrodosla za nadaljevanje lige.

DANASNJI SPORED: Cremapergo - Cittadella; Mantova - Pro Patria; Mestre - Ospitaletto; Novara - Varese; Voghera - Albinese.

Včeraj so že igrali tri srečanja 1. kola, izidi pa so naslednji:

Leffe - Biellese 0:0, Pro Sesto - Pro Vercelli 2:1, Solbiatese - Sandonà 1:0.

»Stari« Gambaro, Sgarbossa in zadnji nakup Coti pa naj bi mostvu dali svoj doprinos izkušenosti. Predprvenstveni nastopi so pokazali, da se je ta »zmes« se kar obrestovala: igralci namreč bolj stremijo k iskanju skupinske igre, brez nepotrebnih individualnih izzivljanj, ki ne vodijo nikamor. Mogoče bi ekipa potrebovala izkušenega napadalca, ki bi znal prodirati v nasprotno obrambo in prav v to smer so naperjene vse moči Sabatinija, ki na nogometni borzi vneto isče strelca z zgoraj omenjenimi značilnostmi.

V upanju, da bi s pozrtvovalnostjo branili ugled društva želimo tudi mi trzaskim »mulom« cimveč uspeha v novi sezoni. (Walter Bet)

NOGOMET / ITALIJANSKI POKAL

Že v uvodnem kolu derbi Sovodnje - Vesna Juventina igra v Trziču

Doma tudi Zarja/Gaja 97 in Primorje

Danes se bo začela uradna sezona za več naših nogometnih ekip. Na sporedu bo namreč 1. kolo italijanskega pokala za mostva promocijske in 1. amaterske lige.

Ze v uvodnem kolu bo na sporedu derbi. V Sovodnjah se bosta pomerila domače mostvo in kriska Vesna. Za tekmo vlada veliko zanimanje, saj sta se obe ekipi za to sezono precej okrepili, tako da bi morali igrati v tem pokalu in tudi v prvenstvu 1. amaterske lige pomembno vlogo. Obe mostvi sta tudi med tednom igrali prijateljski trening tekmi. Sovodnje je tesno izgubilo v Mosi proti domaći ekipi (2:3). Za Sovodnje, ki so povsem zadovoljili, sta bila uspešna Businelli in Tullio Bastiani. Vesna

pa je premagala Pieris s 3:2.

Prvo tekmo bodo igrali tudi vse tri naše ekipe, ki nastopajo v promocijski ligi. Standreska Juventina bo gostovala v Trziču, kjer se bo pomerila z Monfalconejem. V standreskem taboru z zanimanjem čakajo na to preizkušnjo. Zarja/Gaja 97 bo igrala v Bazovici proti Itali San Marco, prosekso Primorje pa bo sprejelo v goste Caprivo. Obe ekipi sta že igrali na turnirju za memorial Borisa Husu, tako da imata za seboj že vsaj po eno tekmo.

Za vsa naša mostva bo danes le prvi nastop v tem pokalu, ki jim bo seveda služil za izboljšanje forme in predvsem uigranosti.

Vsa današnja srečanja se bodo začela ob 17. uri.

ODBOJKA / PRIPRAVE KOIMPEXA NA MOŠKO B2 LIGO

M. Čač: V ekipi bo prišlo še do nekaterih sprememb

S pripravami začeli pred dvema tednoma - Ekipa še ni popolna, društvo pa išče še enega tolkača in podajalca

Moška odbojcarska ekipa Koimpexa, ki bo tudi v tej sezoni igrala v B2 ligi, od 18. t.m. vadi pod vodstvom novega trenerja Maria Caca (na sliki).

»Ker se niso vsi prisotni na treningih, saj nekateri se niso končali dopusta, je na treningih poudarek na fizični pripravi in tudi na individualni tehniki.«

Si naletel na težave ob prvi preizkušnji treniranja ekipe na tako visoki ravni?

»Vse igralce poznam zelo dobro in okolje tudi, tako da nisem imel in nimam glede tega nobenih težav. Vem, kaj lahko in kaj morajo delati vsi igralci, tako da na treningih nimam prav nobenih težav, in to ne cloveskih in niti tehničnih. Zrasel sem v tem okolju in skupno s fanti igral veliko let.«

Kakšne so novosti?

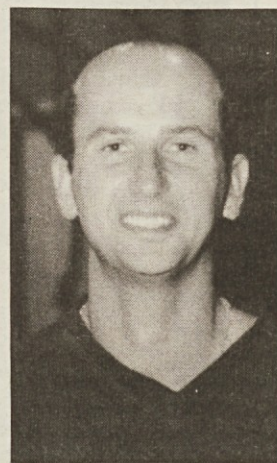
»Novosti trenutno ni. Gotovo je, da De Cecco ne bo igral z nami, prestopil je k Pordenonu, ki bo kot mi igral v B2 ligi. V glavnem bomo ohranili postavo iz lanskega prvenstva, sicer pa iscemo kako okrepitev. V glavnem smo nizka ekipa in bi zato potrebovali vsaj se enega tolkača in tudi enega podajalca.«

Pall. Trieste se je odpovedal ligi, dobre stike imate z Valom. Je možnost, da bi iskali okrepitve pri teh društvih?

»Nedvomno obstaja tudi ta možnost. Seveda bomo izoristili vsako možnost, da primerno okrepimo ekipo, saj nas čaka zelo naporno prvenstvo.«

Kakšen pa je vaš kratkoročni program?

»Najprej moramo počakati, da bomo trenirali s popol-



Zadnji teden v septembru se bo začel italijanski pokal, nato pa 25. oktobra prvenstvo B2 lige in kot prva tekma nas čaka derbi z VBU. Seveda vmes bomo igrali številne prijateljske tekme, tako da bi čimbolje pripravili in uigrali ekipo. Naj omenim se, da bomo prvenstvene tekme kot lani igrali v repenski telovadnici.«

Bruno Milic, pomočnik Maria Caca, je zbral fante in začel s fizično pripravo kar pred telovadnico (v njej so namreč trenirala dekleta). Fantje so pridno in zavzeto delali, kot tudi v drugem delu vadbe v telovadnici, ko je bila na vrsti zoga. Delovno vzdušje na treningu je bilo zares dobro. Trening si je ogledal tudi Vojko Kocman, lastnik Koimpexa, sponzorja ekipe, ki je bil z delom fan-tov zelo zadovoljen. (bl)

no postavo. Naša prva etapa bo vsekakor nastop na turnirju Bazovskih zrtev, ki bo 20. in 21. septembra. Na tem turnirju bo zagotovo nastopil lanski zmagovalec, ekipa Dob z avstrijske Koroske. Verjetno bo nastopil tudi Val ali kaka druga močna ekipa.

ODBOJKA / OBE EKIPI OLYMPIE TRDO VADITA

Silva Meulia in Vojko Jakopič nova trenerja

Nekaj sprememb je tudi v igralskem kadru - Odsla Erika Brisco, prišla Silvana Princi - Cilji enaki kot lani



Na začetku tega tedna so se na »delu« zbrali tudi odbojkarji in odbojkarice Olympie, ki bodo v novi sezoni tako v moški kot ženski konkurenci nastopali v C ligi.

Sprememb je kar nekaj, glavni pa nedvomno zadevata oba trenerja. Po odhodu Marka Kalca v Koper, kjer je prevzel mesto prvega trenerja pri slovenskem ženskem državnem prvaku, je na izpraznjeno mesto trenerja ženske ekipe prišla Silva Meulia, ki je lani trenirala vrsto nabrežinskega Sokola v C2 ligi, v prejšnjih letih pa je bila celo vrsto let trener pri Boru. Nov je tudi trener moške ekipe. Mijo Vuković, nekdanji igralec Salonita, je v Gorici ostal samo eno leto. Zopet se je odločil za aktivno igranje in okrepil vrste slovenskega prvoligaša Fuzinarja iz Raven. Njegovo mesto pri moški vrsti Olympie pa je prevzel njegov sokrajan iz Kanala Vojko Jakopič, ki pa za Olympio ne predstavlja velike novosti. Jakopič, ki je v prejšnjih sezonah vodil ekipo Soče Sobeme, je namreč pri Olympii star znanec, z njegovim imenom pa je bilo pred leti povezano tudi napredovanje v C1 ligo.

Ce se povrnemo k ženski ekipi (na sliki), je prišlo do nekaterih sprememb tudi v igralskem kadru. Erika Brisco je odsla v ekipo Castenetto sedje iz San Giovannija, ki je napredovala v B2 ligo. Veliko okrepitev predstavlja prihod Silvane Princi iz Vivila, z ekipo pa trenira tudi Ines Orel, ki pri Valu ne bo več igrala. Odsla je tudi Borova igralka Tanja Pitacco, ki zaradi študijskih ob-

veznosti v Ljubljani že lani ni mogla veliko trenirati z ekipo.

Kot nam je povedal predsednik Olympie Franco Bagon, za zdaj v prvo ekipo se ne nameravajo vključiti mlajših igralci, ki bodo ostale skupaj in nastopale v prvenstvu 2. divizije in v ustreznih mladinskih prvenstvih under 14 in 16. Skrb za narasčaj bo se naprej imela Miranda Kristancić. Z njenim delom so pri društvu izredno zadovoljni. »Pozna se, da delajo resno, dekleta so veliko napredovala, zato mislim, da je najbolje, da imajo se naprej tako sposobnega trenerja, kot je Kristancićeva. Le tako lahko računamo, da si bo že kmalu katera od mlajših igralok priborila mesto tudi v prvi ekipi,« je povedal Bagon.

Vojko Jakopič bo imel na razpolago v glavnem iste igralce, ki so igrali že lani, v ekipo pa se bo spet vrnil Andrej Ferfolja, ki je zaključil služenje vojaškega roka.

Kar se uvrstitev tice, pri društvu upajo, da bodo vsaj tako dobre kot lani. Upajo tudi, da bodo uspešno rešili vse finančne probleme. Kot pravi Bagon, za zdaj sicer dogovori se potekajo, vendar pa upajo, da bodo našli ustrezno rešitev z dosedanjimi sponzorji.

Program dela na začetku predvideva predvsem kondicijsko vadbo, ki jo dopolnjuje delo z zogo, seveda pa so na programu tudi razne prijateljske tekme in nastop v italijanskem dežel-nem pokalu. Fantje bodo imeli prvi nastop že danes v Braniku, kjer bo turnir na prostem. (rg)

Obvestila

SD SOKOL

prireja na odprtem igrišču v Nabrezini tečaj minibasketa. Prvo srečanje in vpisovanje bo na igrišču v ponedeljek, 1. septembra, ob 17.30.

SD GRMADA

prireja dvodnevni začetniški tečaj jamarstva, ki bo potekal v Mavhinjah 6. in 7. septembra. Za informacije tel. st. 200179 med 19. in 20. uro.

SD POLET

prireja dvotedenski brezplačni tečaj v umetnostnem kotalkanju, ki bo na ploscadi na Pikelcu (Repentarska cesta) na Opcinah. Starše in otroke vabimo, da pridejo v ponedeljek, 1. septembra, ob 17. uri na Pikelc, kjer bodo seznanjeni z urniki vadbe. Otroke, ki so končali prejšnje začetniške kotalkarske tečaje vabimo, da se udeležijo sestanka, ki bo na Pikelcu v ponedeljek, 1. septembra, ob 18. uri. Vabljeni tudi vsi ostali atleti za dogovor o rednih treningih.

ZSSDI

obvesca, da bo v četrtek, 4. septembra, ob 20.30 na se-dežu SK Brdina na Opcinah seja smučarske komisije.

SZ GAJA - teniska sekcija

organizira od 1. do 12. septembra začetniški teniski tečaj za otroke. Zbirališče bo jutri, 1. septembra ob 15. uri pri društvenih prostorih na Padricah.

SD BREG - nogometna sekcija

vabi vse starše in igralce mladinskih ekip (cicibani in začetniki) na prvi sestanek, ki bo v ponedeljek, 1. septembra, ob 19.30 v društvenih prostorih.

KK BOR

sporoča, da bodo treningi za letnike '85-86 v torek, 2.9., ob 18. uri; za letnike '83-84 v ponedeljek, 8.9., ob 17.30 na Stadionu 1. Maj.

SD KONTOVEL - MINIBASKET

V ponedeljek, 1. septembra se bo začel tečaj minibasketa na odprtem igrišču na Kontovelu. Urniki vadbe: ponedeljek in sredo, od 16.30 do 17.30 letniki '87, 88, 89; torek in četrtek od 16.30 do 17.30 letniki '90 in mlajši. Za informacije: Kristjan Briscik (tel. 229470).

KOSARKARSKA SEKCIJA SD POLET

sporoča, da se bo v ponedeljek, 1. septembra začel tečaj minibasketa na odprtem igrišču v Prosvetnem domu na Opcinah. Urniki vadbe: ponedeljek, sredo, petek, od 15. do 16. ure letniki '90 in mlajši, od 16. do 17. ure letniki '89, 88 in 87. Informacije: Andrej Vremec, tel. 040/211878.

SZ DOM

organizira kamp minibasketa od ponedeljka, 1. septembra, do petka, 5. septembra. Vsak dan od 15. do 18. ure: igra, video NBA in družabnost na igrišču Dijaskoga doma, Svetogorska, 84. Informacije na tel. st. 537525 (Marko).

SD KONTOVEL - odbojcarska sekcija

prireja od 1. do 12. septembra 1997 na igrišču na Kontovelu odbojcarski tabor za deklice letnikov 85 in mlajše. Vadba bo potekala od ponedeljka do petka od 9. do 16.30. Vpisovanje v ponedeljek, 1. septembra, neposredno pred začetkom tabora.

SZ GAJA - nogometna sekcija

obvesca, da bo zbor igralcev in predstavitev združene ekipe najmlajših za sezono 1997/98 v ponedeljek, 1. septembra, ob 17.30 na Sportnem centru Gaje na Padricah. Sledil bo trening.



RAI 3 slovenski program

Za TRST: na kanalu 64 (Ferlugi) in 40 (Milje)
Za GORICO: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 **Bip bop**
20.30 **TV dnevnik**
20.45 **Na počitnice**

BORIS S.

popravila TV - VCR
antene - SAT

Ul. degli Alpini 91
OPCINE
Telefon: (040) 214871

RAI 1

6.00 Aktualno: Euronews
6.45 Dokumenti
7.30 Otroški variete Aspetta la banda! (vodita Alessandra Bellini, Marco Del Buono), vmes risanke
8.00 Variete: L'albero azzurro - Plavo drevo
8.30 Variete: La banda dello Zecchino, vmes risanke in nan. Le simpatiche canaglie
10.00 Aktualna oddaja: Poletna Linea verde - Zelena crta
10.45 Masa
11.45 Nabozna oddaja: Sedmi dan
12.00 Angelus in papežev blagoslov
12.20 Linea verde - Zelena crta
13.30 Dnevnik
14.00 Variete: La Domenica in... degli italiani
16.00 Nanizanka: Italian restaurant (i. Gigi Proietti, Nancy Brilli), vmes sportna oddaja (16.50) Cambio di campo
18.00 Dnevnik
18.15 Sportna oddaja: 90. minuta
19.00 Nanizanka: Gospa iz Westa - Božične sanje (i. Jane Seymour, J. Lando)
19.50 Vremenska napoved
20.00 Dnevnik
20.35 Sportne vesti
20.50 Variete: Giochi senza frontiere - Igre brez meja (za Italijo Norcia, za Slovenijo Majšperk)
23.05 Dnevnik
23.10 Dokumenti: 500 ljudstev - Zgodovina indijanskih plemen
23.50 Aktualna oddaja o filmskem festivalu v Benetkah

RAI 2

6.50 Variete: Videocomic
7.00 Nad.: La Traidora
8.30 Film: La forza dell' amore (dram., ZDA '94)
9.00 10.00 Dnevnik
10.05 Nedeljski Disney: Risanke, 11.00 nan. Zarek lune za Dorothy Jane
11.30 Dnevnik
11.35 Varieteja: Scanzonatissima, 12.05 Cercando cercando
13.00 Dnevnik, 13.20 Tg2 Motori
13.30 Aktualno: Telecamere
13.50 Vremenska napoved
13.55 VN Ceske v motociklizmu
14.50 Komichni filmi
15.15 Film: La vedova americana (kom., lt. '67)
17.00 Univerziada: atletika, vmes sportna oddaja Domenica Sprint
20.30 Dnevnik Tg2
20.50 Variete: Furore (vodi Alessandro Greco)
23.15 Dnevnik, vreme
23.35 Rubrika o židovski kulturi: Sorgente di vita
0.05 Film: Lunga vita alla signora (dram., lt. '87, r. E. Olmi, i. Marco Esposito, Simona Brandalise)

RAI 3

6.00 Variete: Fuori orario
8.30 Koncerti Telecom Italia
9.30 Dok.: V kraljestvu zivali
11.10 VN Ceske v motociklizmu 125 cc., 12.25 250 cc.
13.20 SP v kolesarstvu
14.00 Deželni dnevnik, 14.15 dnevnik
14.30 Glasba: Sir Paul McCartney in Fabio Fazio
15.20 Sport: Quelli che aspettano..., 15.55 Quelli che il calcio... (vodi Fabio Fazio)
18.00 Sport: Stadio sprint
18.20 Dok.: Geo magazine
18.50 Vreme, dnevnik, deželne vesti, sportne vesti
20.00 Aktualno: Abbiamo già le stelle?
20.25 Univerziada: atletika
20.50 Nad.: Un posto al sole (i. Ida Di Benedetto)
22.25 Sport: Sportna nedelja
23.30 Dnevnik, deželne vesti
23.50 Sport: Sportna nedelja, vmes konjske dirke
0.20 Dnevnik, vreme
0.30 Sport: Univerziada
1.30 Variete: Fuori orario
2.10 Koncert: Roccardo Fogli

RETE 4

6.00 Nan.: Wings, 6.30 Sodnik ponoči, 6.50 Z odprtim srcem, 7.40 Burk, 8.30 Pregled tiska, 9.00 Christy
10.00 Masa
10.45 Dokumenti, vmes (11.30) dnevnik
11.45 Nan.: Il cliente
13.30 Dnevnik Tg4
14.00 Film: Maciste e la regina di Samar (pust., lt. '64, i. A. Steel, Jany Clair)
16.00 Variete: Viva Napoli
18.00 TV film: Gioco mortale (dram., ZDA '95, i. R. Wagner, S. Powers)
18.55 Dnevnik in vreme
20.35 Film: La vedova americana (kom., '93, i. S. MacLaine, M. Mastroianni)
23.00 Film: Chinatown (krim., ZDA '74, i. J. Nicholson, F. Dunaway, P. Lopez)
1.40 Pregled tiska
2.00 Film: Franco, Ciccio e...

CANALE 5

6.00 Na prvi strani
8.45 Nan.: Love Boat (i. Gavin McLoad)
10.45 Nan.: Cosby indaga (i. Bill Cosby, Rita Moreno), 11.45 Nonno Felice (i. Gino Bramieri)
12.15 Glasba: Superclassifica Lestvica LP (vodi Laura Freddi)
13.00 Dnevnik
13.30 Nan.: Robinsonovi
14.00 TV film: Padre papà (kom., lt. '95, i. Maria Grazia Cucinotta, Antonio Sabato jr.)
16.00 Film: Signori si nasce (kom., lt. '60, i. Totò, Peppino De Filippo, Delia Scala)
18.00 Nan.: Caro maestro (i. Marco Columbro, Elena Sofia Ricci, 4. del)
20.00 Dnevnik TG 5 in vreme
20.30 Variete: Il quizzone (vodita Gerry Scotti in Laura Freddi, 6. oddaja)
22.45 TV film: Presagi (thriller, ZDA '91, r. M. Switzer, i. Nancy McKeon, Polly Bergen)
0.45 Nočni dnevnik
1.00 Nan.: Dream - On, 1., 30 Maledetta fortuna
2.30 Pregled tiska
3.00 Aktualno: Target
3.30 Nonsolomoda

ITALIA 1

6.30 Otroški variete, vmes nan. in risanke ter varieteja Bim Bum Bam
9.25 Variete: Cittadini del mondo, 9.30 TV film Barney, 9.55 La nostra inviata Manuela, risanke
10.55 Variete: Sorridi, c'è Bim Bum Bam, risanke
11.30 Nan.: Phenom
12.00 Sport: Grand Prix (vodi Andrea De Adamich)
12.25 Odprti studio
13.00 Sport: Vodic nogometnega prvenstva
13.35 Nan.: Tequila in Bonetti
14.25 Variete: Re per una notte (vodi Gigi Sabani)
16.30 Nan.: Raven - Skatla spominov, 18.30 Star Trek - Svete besede
19.30 Odprti studio, vremenska napoved, 19.50 Fatti e misfatti
19.55 Variete: Karaoke
20.20 Variete: Mai dire gol
20.40 Film: Rambo (dram., ZDA '82, i. S. Stallone, Richard Crenna)
22.30 Sportna oddaja: Pressing (vodi Raimondo Vianello)
0.30 Italija 1 sport
1.35 Film: Primo premio: Maria Rosa (kom., lt. '52)

TELE 4

19.30 Poročila v nemščini
15.35 Nogomet: Telequattro - Il Piccolo
17.30 Film: Cappello a tre ...
18.40 Madame & Monsieur
19.44 Dokumentarec
20.30 Kom.: Co son lontan de ti
21.20 Film: La vita che ho sognato

MONTECARLO

14.25 19.30, 22.35, 0.55 dnevnik, 12.10, 18.15 Sport
12.00 Papežev blagoslov
13.00 Nanizanka: Ironside
14.00 Avtomobilizem C.I.V.T.
16.30 Nan.: Switch
17.35 TMC Race/Crono
21.30 I protagonisti
22.30 Sport: Processo per direttissima (A. Biscardi)
0.00 Film: Ill prigioniero dell' isola degli squali (dram., '91, i. C. Shepherd)

Slovenija 1

7.00 Vremenska panorama
9.20 Včeraj, danes, jutri
9.25 Ozare (ponovitev)
9.30 Otroški program. Risana nan.: Cebelica Maja, 9.55 nad. Med vetrom in vodo
10.10 Oddaja o ljudeh in zivalih: 4 X 4
10.35 Koncerti za mlade: L. Bernstein (24. odd. pon.)
11.30 Bilo je nekoč v Avstraliji
12.00 Dlan v dlani
12.30 Ljudje in zemlja
13.00 Poročila
13.05 Igre brez meja - Majšperk
14.35 Videostrani
15.15 Film: Can you feel me dancing (ZDA 1986, r. M. Miller, i. J. Bateman)
17.00 Obzornik
17.10 Nan.: Otroški svet (ZDA, i. J. Duffy, G. Clooney)
17.35 Po domače
19.00 Včeraj, danes, jutri
19.05 Risanka, 19.15 Loto
19.30 TV Dnevnik, vreme
19.45 Sport, Zrcalo tedna
20.10 Kamra
21.15 Večerni gost
22.00 Včeraj, danes, jutri
22.05 Poročila, vreme
22.15 Poletna noč. Nad.: Pacific Drive (Avstral., 34. del), 22.40 nan.: Stranski učinki (Kan., 16. epizoda)

Koper

15.00 Euronews
16.35 Film: Obsojen (ZDA '50, r. H. Levin, i. G. Ford, B. Crawford)
18.00 Program v slovenskem jeziku: Zgubucin
19.00 Vsedanes - TV Dnevnik, vreme
19.25 Nan.: Dragnet, 20.00 Vesolje je, 20.30 Globus
21.00 Vsedanes - TV Dnevnik, vreme
21.15 Istra in, 21.45 Medn. turnir v kosarki (iz Portoroza)
23.15 Musiche
TV Dnevnik-Vsedanes, vreme

Horoskop

zajetjal B. R. K.



OVEN 21. 3. - 20. 4.: Skrbni vas zdravje, toda preventivno zanj naredite veliko premalo. Nastopil je čas, da se odvadite škodljivih navad. Delo vas bo utrujalo. Ljubezen: burni dialogi so boljši od tišine.



BIK 21. 4. - 20. 5.: Na delovnem mestu bodo od vas zahtevali skrajno zbranost, zadolžitvam boste kos, toda trpeli bodo vaši zivci. Za sprostitev boste tokrat znali poskrbeti. Denar: srednje.



DVOJČKA 21. 5. - 21. 6.: Do najbližjih imate visoka merila. Znebite se predsodkov in razširite svoja obzorja. Ker jasno veste, kaj hočete, ne boste zgubljali časa z brezglavim beganjem sem in tja.



RAK 22. 6. - 22. 7.: Počasi boste spoznali, da se silo ne doseže, da se vam drugi prilagodijo. Potrebno bo skleniti kompromis. Ljubezen: vedete se, kot da tudi sami ne veste, kaj hočete od partnerja.



LEV 23. 7. - 23. 8.: Na delovnem mestu prav zdaj večjega dela ni, zato pa imate toliko več družabnih obveznosti. Čeprav boste glasni in polni sebe, vas bodo ljudje radi vabili k sebi.



DEVICA 24. 8. - 22. 9.: Polni ste energije. Ljudem se boste prikupili zaradi svoje vedrine in sarma. Projekt, ki ga pripravljate bo naletel na plodna tla. Ne izogibajte se priložnostim, ki se vam ponujajo.



TEHTNICA 23. 9. - 22. 10.: Preganja vas notranji nemir. Potrebujete čas, da se ujamete in umirate. Z ljudmi boste komunicirali na ostro, domala grobo. Ne bodite tako strogi do sebe in do drugi.



ŠKORPIJON 23. 10. - 22. 11.: Pozno, toda pravočasno je tudi v vaši službi nastopilo zatišje. Potrebni ste počitka, miru. Dobro vam bo dela družba, čeprav vam jezik ne bo tekla gladko kot ponavadi.



STRELEC 23. 11. - 21. 12.: Dosežki, do katerih ste se dokopali, vam bodo viliavi samozavesti. Lepo je, da ste ponosni na svoje delo. Zamerili se boste dobremu prijatelju. Ne igrajte se s čustvi drugih!



KOZOROG 22. 12. - 20. 1.: Ne jezite se na nadrejene zaradi dodatnih zadolžitve, te so zaupanje v vaše sposobnosti. Ne tucite doma med štirimi stenami, pojdite raje na lepše.



VODNAR 21. 1. - 19. 2.: Zadnje čase niste z ničemer zadovoljni, sicer pa ste prav sarmantni. Potrebni ste naporne telesne vadbe, da se precistite negativne energije. V ljubezni ni vse tako kot mislite.



RIBI 20. 2. - 20. 3.: S sumnicenjem v partnerja unicujete le sebe. Premislite kaj bi lahko naredili za boljše počutje. Zgodnje vstajanje, telovadba, redni obroki in najpomembnejše: več smeha in veselja.

RADIO

Slovenija 1

5.00, 6.00, 8.00, 9.05, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 17.00, 23.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.50 Duhovna misel; 7.00 Jutranja kronika; 8.05 Igra za otroke; 9.05 Sledi časa; 9.35 Veseli tobogan; 11.05 Poslušalci čestitajo; 12.05 Na današnji dan; 13.25 Za naše kmetovalce; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Pod lipo domačo; 17.05 Reportaža; 17.35 Minute za; 18.05 Igra; 18.35 Zborovska glasba; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 V nedeljo zvečer; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd.; 22.40 Za prijeten konec dneva; 23.05 Literarni nočno.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.30 Kulturne prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 -ori, doli; 10.35 Gost; 11.35 Obvestila; 12.30 Prometne informacije; 13.00 Športno popoldne, zimzelene melodije, novice; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Popevki tedna; 18.00 Morda niste vedeli; 18.45 Črna kronika; 19.30 Top albumov; 20.30 Študentski rock; 21.30 Na piedestal; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, promet; 22.30 Rock underground.

Slovenija 3

8.00, 10.00, 11.00, 13.00, 14.00, 18.00 Porochi-

la; 8.05 Slovaška glasba; 9.00 Maša; 10.05 Slovaški umetniki; 10.40 Izbrana proza; 13.05 Zbor iz Bratislave; 14.05 Odmev; 14.35 Operno popoldne; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.05 S prijatelji glasbe; 18.05 Spomini, pisma, potopisi; 19.30 Cerkvena glasba; 20.30 Koncert opernih arij; 22.30 Literarni portret; 23.00 Vokalno-instrim. glasba; 23.50 Napoved sporeda; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koper

(slovenski program)

(SV 549 kHz, UKV 88,6 - 98,1 - 100,3 - 100,6 - 104,3 - 107,6 MHz)

8.30, 10.30, 17.30 Porochila; 12.30, 19.00 Dnevnik; 7.15 Otvoritev; 7.30 Vreme, cestne informacije; 7.45 Ali ljubite klasiko?; 8.00 OKC obveščajo; 8.30 Jutranjik; 9.15 Kmetijski nasvet; 9.30 Glasb. reportaža; 10.10, 11.00 Primorski kraji in ljudje; 11.30 Glasba po željah; 12.30 Primorski dnevnik; 14.00 Du, jes?!; 14.30 -19.00 Glasba in šport; 15.30 DIO; 19.00 Dnevnik; 19.30 Večer večnozelelih T. Prica; 22.00 Zrcalo dneva.

Radio Koper

(italijanski program)

8.30, 10.30, 13.30, 17.30 Porochila; 7.15, 12.30, 19.30 Dnevnik; 7.50 Horoskop; 8.00 Opereta; 9.00 Kulturna porochila; 9.30 V knjigarnah; 10.00 Kino-Gledališče; 10.15 Sigla single; 11.00 Ob 11-ih; 12.00 Glasba po

željah; 12.30 Šport; 13.40 Bella Bellissima; 14.00 Lestvica LP; 15.15 London Calling; 16.00 Ferry sport, 18.00 Smešne zgodbe; 19.25 Sigla single; 19.30 Dnevnik in šport.

Radio Trst A

8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 14.00, 17.00 Porochila; 8.20 Koledar; 8.30 Kmetijski tednik; 9.00 Maša iz cerkve v Rojanu; 9.45 Pregled slov. tiska; 10.00 Mladinski oder: Hči zabjega kralja (D. Pertot, r. L. Lombar); 10.35 Veselo po domače; 11.00 Za smeh in dobro voljo; 11.10 Orkestri; 11.30 Nabozna glasba; 11.45 Vera in naš čas; 12.00 Na počitnice, nato Poletne melodije; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Veselogra: Oprošeni jetnik (J. Mohorčič, r. A. Rušja); 14.45 Pop music; 15.00 Z naših prirediteljev, nato Glasb. predah; 17.00 Porochila; 17.05 Šport in glasba; 18.30 Kratki časi; 18.45 Zabavna glasba; 19.30 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Porochila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Porochila v ital.; 9.30 Zmo v etru (pon., vsakih 14 dni); 10.30 Nedeljska matineja ali Jutranji val; 14.00 Radio gol.

Radio Koroška

6.08-7.00 Dobro jutro, Koroška-Guten Morgen, Kärnten - Duhovna misel (J. Marketz); 18.00-18.30 Za vesel konec tedna.

**RAI 3**
slovenski
program**Za Trst:** na kanalu 64 (Ferlugl) in 40 (Milje)**Za Gorico:** na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)20.25 **Gustav**
20.30 **TV DNEVNIK****RAI 1**

6.30 Jutranji dnevnik
6.45 Jutranja oddaja Poletna Unomattina (vodi Melba Ruffo), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
10.20 Film: Sono stato io (kom., lt. '38, i. E. De Filippo, P. De Filippo, Titi-na De Filippo)
11.30 Dnevnik
11.35 Aktualna oddaja o vrt-narstvu: Verdemattina (vodita Luca Sardella in Janira Majello)
12.25 Vreme in kratke vesti
12.35 Nan.: Gospa v rumenem (i. Angela Lansbury)
13.30 Dnevnik, 13.55 Gospo-darstvo
14.05 Film: Uno strano tipo (kom., lt. '63, r. L. Fulci, i. A. Calentano)
15.45 Mladinski variete Polet-ni Solletico, vmes nan. risanke Scooby Doo, Free Willy, Tarzan in nan. Boy meets world (vodita E. Ferracini, Mauro Se-rio)
18.00 Dnevnik
18.10 Komicni filmi
18.25 Nan.: Hai paura del buio? - Ali se bojis teme? - Zgod-ba spalne sobe, 18.55 Go-spa iz Westa (i. Jane Sey-mour)
19.50 Vremenska napoved
20.00 Dnevnik in sport
20.35 Variete: La zingara
20.50 Film: Quo vadis? (zgod., ZDA '51, r. M. Le Roy, i. Robert Taylor, Deborah Kerr, Peter Ustinov)
22.55 Dnevnik
23.50 Aktualna oddaja o film-skem festivalu v Benetkah
0.00 Nočni dnevnik
0.30 Aktualno: Venezia cine-

RAI 2

6.35 Variete: Videocomic
7.00 Nad.: La Triadora
7.25 Jutranji Go cart: risanke, 8.05 L'albero azzurro, 9.05 TV film: Lassie
10.00 Zidovska kultura
10.10 Aktualno: Sereno varia-bile
11.00 Santa Barbara
11.45 Dnevnik
12.00 Variete: Ci vediamo in TV (vodi Paolo Limiti)
13.00 Dnevnik
13.30 Dok.: Morski psi
14.00 Variete: Ci vediamo in TV (vodi Paolo Limiti)
15.25 Film: La lunga notte del '43 (dram., lt. '60, r. F. Vancini, i. B. Lee)
16.15 17.15 Kratka poročila
17.20 Nan.: Bonanza
18.10 Vremenska napoved
18.15 Dnevnik in sport
18.40 Aktualno: Sereno variabile
19.00 Nan.: Hunter
19.50 Variete: V prikazovanju odd. Macao
20.30 Večerni dnevnik
20.50 Nan.: Inspektor Derrick
23.00 Dok.: Zanimivosti o fil-mu Porzus
23.30 Dnevnik, vreme, sport

RAI 3

6.00 Jutranji dnevnik
8.30 Dok.: Geo magazine
8.50 Film: La voce nella tem-pesta - Cime tempestose (dram., ZDA '39)
10.30 Aktualni odd.: Tempo futuro, 11.00 Grand Tour
12.00 Dnevnik, 12.15 Sport
12.20 Nad.: In nome della fa-miglia
14.00 Dezelne vesti, dnevnik
14.50 Tg 3 Benetke
15.05 Nan.: Blue jeans
15.30 Sportno popoldne: nogo-met B lige, 16.05 atletika, 16.20 dresura
17.00 Dok.: Geo magazine
18.25 Vremenska napoved
18.25 Nad.: In nome della fa-miglia
19.00 Dnevnik, dezelne vesti, dezelni sport
20.00 Aktualno: Abbiamo già le stelle?, 20.40 Blob
20.50 Professione natura (vodi Sveva Sagromola)
22.30 Dnevnik, dezelne vesti
22.55 Aktualna odd.: Misteri
23.45 Sport: Sportfolio
0.30 Dnevnik, pregled tiska

RETE 4

6.00 Nad.: Lasciai amare
6.50 TV film: Nord e Sud (dram., ZDA '85, 7. del)
8.50 Nad.: Vendetta d' amore, 10.00 Perla nera, 10.30 I due volti dell' amore, 11.00 Regina, 11.45 Mila-gros, vmes (11.30) dnev-nik
12.30 Nan.: Hisa v preriji
13.30 Dnevnik
14.00 Variete: Chi c'è c'è al so-le
15.00 Nad.: Sentieri - Steze
15.35 Film: Nel gorgo del pec-cato (dram., lt. '55)
17.45 Kviz: OK, il prezzo è giu-sto! - Cena je prava
18.55 Dnevnik in vreme
19.30 Variete: Game Boat
20.35 TV film: Sospetto ingiu-sto (thriller, ZDA '94, i. Tim Matheson)
22.35 Film: Un complicato in-trigo di donne, vicoli e delitti (dram., lt. '85)

CANALE 5

6.00 Na prvi strani, vreme
9.00 Nan.: Love Boat, 10.00 Bionska zenska, 11.00 Blondinka za oceta, 11.30 V osmih pod isto streho, 12.00 La tata, 12.30 Nonno Felice
13.00 Dnevnik TG 5
13.30 Nan.: Tutto Bean
13.45 Nad.: Beautiful
14.15 TV film: Il segreto di un padre (dram., ZDA '93, i. Pamela Reed, Tony Dan-za)
16.15 Nan.: Sisters (i. George Clooney, Sela Ward)
17.15 Nan.: Komisar Scali, 18.15 Casa Vianello
18.45 Kviz: 6 del mestiere? (vo-dita Claudio Lippi in Luana Ravegnini)
20.00 Dnevnik TG 5
20.30 Variete: Paperissima sprint (vodi Michelle Hunziker)
20.45 Film: Scappo dalla città 2 (kom., ZDA '94, i. Billy Crystal, Daniel Stern)
22.45 Dnevnik
23.00 Film: Omicidio a luci rosse (krim., ZDA '84, r. B. De Palma, i. Craig Wasson, M. Griffith), vmes (0.00) dnevnik
1.15 Nan.: Dream On
1.45 Peperissima Sprint
2.00 TG5 - pregled tiska
2.30 Aktualno: Target

ITALIA 1

6.10 Otroški variete, vmes na-nizanke in risanke
9.20 Nan.: Mc Gyver
10.25 Film: Due palle in buca (kom., ZDA '88)
12.20 Sport studio, 12.25 Odpr-ti studio, 12.50 Fatti e misfatti
12.55 Nan.: Happy Days
13.55 Variete za najmlajše: Ciao Ciao Parade in ri-sanke
14.30 Variete: Mai dire TV
15.00 Nan.: Hercules
16.00 Variete za najmlajše, ri-sanke, 17.25 L'incredibi-le Debby
17.30 Nan.: Sweet valley high, 18.00 Willy, pric v Bel Airu
18.30 Odprti studio, vreme, 18.50 Sport studio
19.00 Nan.: Baywatch
20.00 Variete: Karaoke
20.30 Odprti studio (vodi A. Cecchi Paone)
20.45 Glasba: Festivalbar '97 (vodita Alessia Marcuzzi in Amadeus)
23.15 Aktualno: Ciak speciale The Lost World
23.30 Sport: Goals, veliki bri-tanski nogomet, 0.00 Speciale Rally
0.30 Fatti e misfatti

TELE 4

19.30 16.45, 23.00, 1.30 Do-godki in odmevi
14.45 Amando
17.00 Kosarka
19.00 Zoom
20.15 Dnevnik v nemscini
20.30 Poletni sport
21.00 Film: Morto che parla
22.30 Poletna športna oddaja

MONTECARLO

12.45 19.25, 22.35, 1.15 Dnev-nik
9.00 Nan.: Professione perico-lo
14.15 Film: Luce nella piazza (kom., ZDA '62)
16.30 Nan.: Switch
17.35 Variete: Zap Zap
20.10 Aktualno: Cäiron
20.30 Sport: Biscardijski proces
23.05 Film: Spionaggio atomi-co (krim., ZDA '55)
1.15 Film: Marty (kom.)

Slovenija 1

7.30 Vremenska panorama
11.30 Vceraj, danes, jutri
11.35 Videoring
12.05 Tedenski izbor: nan. Otroški svet (ZDA, zadnja epizoda)
12.30 Utrip
12.45 Zrcalo tedna
13.00 Poročila
13.05 TV igrice: Hugo (pon.)
13.35 Videostrani
13.40 Tedenski izbor: Kamra, 14.40 Ljudje in zemlja, 15.10 Večni gost
15.55 Dober dan, Koroska
16.25 TV prodaja
17.00 Obzornik
17.10 Otroški program: Rado-vedni Taček: Zavesa
17.25 Nad.: Pouka je konec (Ni-zozemska, 1. del)
17.40 Dokumentarna serija: Mejniki (Nemčija, 14.)
18.00 Po Sloveniji
18.30 Ekologija
18.40 TV igrice: Lingo
19.05 Vceraj, danes, jutri
19.10 Risanka
19.15 Zrebanje 3 X 3
19.30 TV dnevnik, vreme, sport
20.05 Pro et contra
21.00 Oddaja o turizmu: Homo turisticus
21.20 Osmi dan
21.55 Vceraj, danes, jutri
22.00 Odmevi, vreme, sport
22.45 Nanizanka: Hudsonova ulica (ZDA, 9. epizoda)
23.05 Film: Zenska v zlatih hlačah (Spanija 1991, r. Vincente Aranda, i. Vic-toria Abril, Lantaro Mu-rua, Hilda vera)
0.45 Osni dan (ponovitev)
1.15 Videoring
1.45 Videostrani

Koper

15.00 Euronews
16.25 Film: Kodeks kriminalcev (ZDA '34, r. Howard Hawks, i. Mary Doran, Walter Huston)
18.00 Program v slovenskem jeziku: Studio 2 sport
18.45 Primorska kronika
19.00 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme, sport
19.25 Nan.: Dragnet
20.00 Risanke: Super Book
20.30 Dokumentarna oddaja: Beyond 2000
21.00 Nanizanka: F.B.I.
22.10 Vsedanes - TV dnevnik, vreme
21.15 Nan.: F.B.I.
22.30 Program v slovenskem jeziku: Studio 2 sport

R A D I O**Slovenija 1**

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.00 Kronika; 8.05 Radio plus; 9.45 Počitniški rin-garaja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na da-našnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 14.30 Varnostna kul-tura; 15.30 DIO; 17.05 Ob 17-ih; 18.25 Kul-tura; 18.30 Minute za...; 19.45 Lahko noč, otro-ci; 20.00 Sotočja; 21.05 Odrske luči; 22.30 Informativna odd.; 22.40 Etnoglasba sveta; 23.05 Literarni nokturno.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.05 Poslovne zani-mivosti; 8.30 Koledar prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Strokovnjak svetuje; 11.35 Ob-vestila; 13.45 Gost izbira glasbo, drobtinice; 15.30 DIO, vmes šport, vreme; 17.00 Glasba ob 5-ih: Evropop; 17.35 Obvestila; 18.00 Vroči stol; 18.50 Črna kronika; 19.30 Popu-larnih 40; 21.00 Telstar; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, promet; 22.30 V soju žarometov - Rončel; 23.15 Mala nočna filmska.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 10.05 Kulturna panorama; 11.05 Čas in glasba; 13.05 Ba-

ročni koncert; 13.30 Pesmi G. Rossinija; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Pihalne godbe; 15.30 DIO; 16.05 Divertimento; 16.45 Ekonomska politika; 17.00 Nove gla-sb. generacije; 18.05 Kulturni globus; 18.15 Slov. glasb. ustvarjalnost; 19.30 Operni kon-cert; 20.00 Dvignjena zavesa; 20.30 S tujih koncertnih odrov; 22.30 Komorni studio EMK; 22.36 Poigra; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Po-ročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Osmrtnice; 7.30 Noč in dan; 7.40 Agencijske zani-mivosti; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.50 Kultur-ni koledar; 10.00 Reggae; 11.00 Intervju; 11.30 Aktualnosti; 13.00 Daj, povej; 15.30 DIO; 16.15 Glasba po željah; 17.00 Iz parla-menta; 17.30 Primorski dnevnik, osmrtnice; 18.00 Glasba in informacije; 19.00 RD RASLO; 20.00 Bla bla radio; 19.30 Večerni program; 22.00 Zrcalo dneva; 21.00 Glasba.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 8.05 Horoskop; 8.40 32-322; 9.15 Glasbene želje; 10.00 Pre-gled tiska; 10.05 Edig Galletti; 10.35 Sigla single; 11.30 Souvenir d' Italy; 12.55 pesem

tedna; 13.00 Glasba po željah; 13.55 Lo-candina; 16.00 E.. state freschi; 18.45 Istrske legende; 19.20 Sigla single; 19.45 Šport.

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Poletne melodije; 8.30 Na počitnice; 9.30 Izbrani listi; 9.40 Revival, 10.10 Koncert; Slov. kvintet trobil; 11.15 Orkestri; 11.30 Od-prta knjiga: Tisoč dni, dvesto noči M. Sosiča (T. Gogala, 21. del), nato Zabavna glasba; 12.00 Zelena eko-magija, nato Soft music; 12.40 Zbori; 13.20 Glasbeni predah; 13.30 Kmetijski tednik; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Kavarna Bratuž; 15.00 Shalom, Izrael (prip. Tereza Srebrnič) 16.00 Made in En-gland: spoznavajmo angleški svet; 16.45 Pesem dneva; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Klasični album; 18.00 Nova obzorja; 18.20 Born in U.S.A.; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov.; 10.30 Mati-neja; 13.00 Samo za Vas - Ostali Trst (pon.); 20.30 Loža v operi - Un palco all' opera.

Radio Koroška

18.10-19.00 Kratki stik. Poletna univerza

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRAE d.o.o. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699, fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, visina 28 mm) 100.000 LIT,
finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi
1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozajlja po formatu. IVA 19%

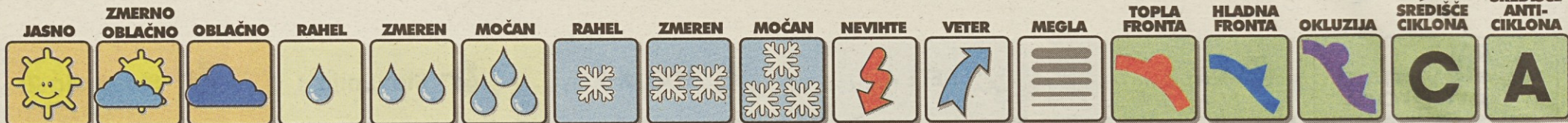
Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Poštni t.r. PRAE DZP st. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad osrednjim delom Sredozemlja in Alpami je območje visokega zračnega pritiska. Topla fronta se pomika čez srednjo Evropo in s svojo oblačnostjo deloma vpliva tudi na kraje južno od Alp. Nad naše kraje doteka toplejši in prehodno nekoliko bolj vlažen zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 6.29 in
zatone ob 19.42.
Dolžina dneva 13.13.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 5.09 in
zatone ob 19.14.

MORJE

Morje mirno,
temperatura morja
24.5 stopinje.

BIOPROGNOZA

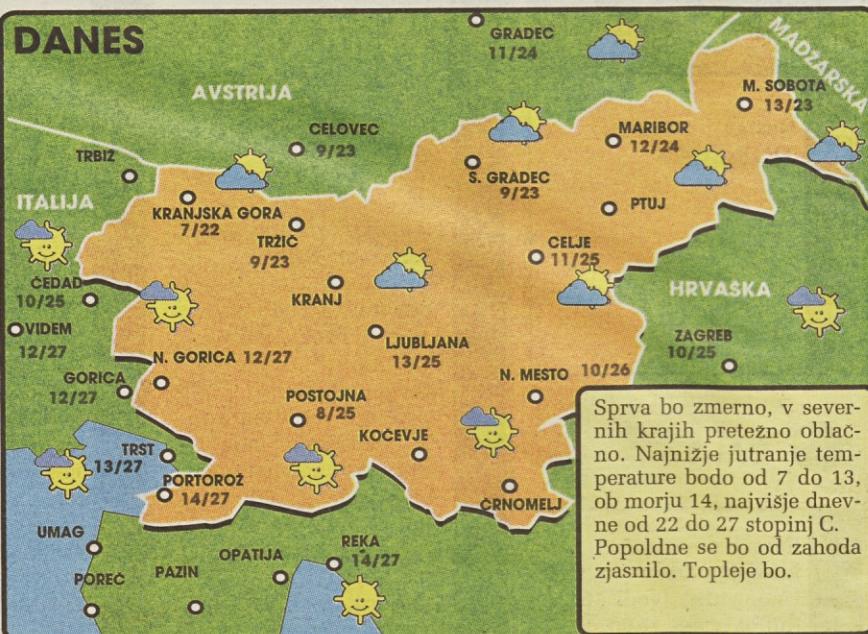
Vpliv vremena na splošno
pocutje in razpoloženje ljudi bo
sprva ugoden, sredi dneva pa
se bodo pri najbolj občutljivih
prehodno pojavile zmerne težave.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m	24	2000 m	11
1000 m	19	2500 m	8
1500 m	15	2864 m	5

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Sprva bo zmerno, v severnih krajih pretežno oblačno. Najnižje jutranje temperature bodo od 7 do 13, ob morju 14, najvišje dnevne od 22 do 27 stopinj C. Popoldne se bo od zahoda zjasnilo. Topleje bo.

JUTRI



V ponedeljek in torek bo sončno in spet toplo. V ponedeljek zjutraj bo po nekaterih kotlinah se kratkotrajna megla.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Več kot 1700 rastlinskim vrstam na Japonskem grozi izumrtje

TOKIO - Od približno 32.000 avtohtonimi rastlinskimi vrstami na Japonskem je doslej povsem izumrlo že 68 vrst, izumrtje pa grozi še 1726 vrstam. Po ocenah japonskega ministrstva za okolje so glavni krivci za izginjanje rastlinskih vrst nezakoniti poseki, slabša kakovost vode in sirjenje cloveskih naselbin. (STA/dpa)

Vietnamska vzgojiteljica rešila otroke pred kobro

HANOI - Neka vietnamska vzgojiteljica iz province Quang Tri je z golimi rokami obvladala poltretji meter dolgo kobo, ki se je v vrtec prikradla med opoldanskim odmorom, ko so otroci spali. Čeprav je strupenjača pogumno vzgojiteljico med spopadom večkrat picila, jo je tej uspelo obvladati, dokler ji niso priskočili na pomoč sovasčani in kako pokoncali. Vzgojiteljico in nekdanjo vojakinjo je vietnamski premier Vo Van Kiet odlikoval s častnim naslovom Lovka kac, prejela pa je tudi denarno nagrado v višini 430 ameriških dolarjev, kar ustreza njeni dveletni plači. Vzgojiteljica se zaradi kobrinih pikov zdravi v bolnišnici, vendar pa ni več v življenjski nevarnosti. (STA/dpa)

Bordel v rojstni hiši prvega indijskega premiera

NEW DELHI - V hiši, v kateri se je pred skoraj 108 leti rodil prvi indijski premier Jawaharlal Nehru, danes čakajo na svoje stranke - prostitutke. Razpadajočo hišo v severnoindijski državi Allahabad so pred časom prenovili, nato pa spremenili v bordel, je odkril casnik The Indian Express. Kljub vsemu pa je hiša dobila novo hišno številko. (STA/dpa)

Le 13 odstotkov Nemcev povsem zadovoljnih s svojim življenjem

HAMBURG - Le 13 odstotkov Nemcev je popolnoma zadovoljnih s svojim življenjem, je pokazala javnomnenjska raziskava, ki jo je izvedel institut Forsa. Dvaintrideset odstotkov "nezadovoljnejšev" si zeli več zdravlja, trinajst odstotkov pa več denarja. Enajst odstotkov anketiranih Nemcev je izrazilo željo po drugi službi, prav toliko pa si jih je zazelelo več prostega časa. Osem odstotkov je obžalovalo dejstvo, da niso bolj izobraženi, največja neizpolnjena želja starih odstotkov vprašanih je želja po srečnejšem zakonu oziroma boljših odnosih s partnerjem, najmanj vprašanih (trije odstotki) pa ni zadovoljnih s svojo postavo. (STA/dpa)

Snežna panterja v živalskem vrtu razveselila zoologe vsega sveta



Mladiča snežnih panterjev, ki sta se skotila v živalskem vrtu v francoskem mestu Lille, sta razveselila zoologe vsega sveta: na svetu namreč živi samo še 350 snežnih panterjev, 200 v Mongoliji in 150 v raznih živalskih vrtovih (AP)

Kralj Arthur brez meča

LONDON - Kralj Artur našega časa je izgubil prvi krog sodne bitke za svoj sveti meč Excalibur. Arthur Pendragon je zaman zahteval nazaj svoj Excalibur, ko se je aprila znasal pred londonskimi sodniki zaradi posedovanja hladnega orožja. Pendragon, odet v dolgo belo obleko z rdečim znamenjem na prsih in dolgimi svetlimi lasmi, spetimi s kovinsko zaponko, je bil čuvaj meca Druidskega reda, je na sodišču pojasnil njegov odvetnik, ki je poudaril, da sporni meč ni običajen meč, temveč Excalibur, "sveti" meč Druidskega reda. Ob slovesu s sodišča je Arthur Pendragon izrekel svojo željo: "Kot je nekoč kralj Arthur izdrl Excalibur iz skale, ga bom jaz iz tlakovanih londonskih ulic." Druidski duhovnik medtem pripravlja slovesnost v Stonehengu, veličastnem prazgodovinskem templju na jugozahodu Anglije, odkoder naj bi nato krenil na tridnevni pohod proti Londonu, kjer se 5. novembra začne proces proti njemu. (STA/AFP)

Dodijeva "zaročenka" zahteva 500.000 dolarjev

LOS ANGELES - Kelly Fischer, ameriška manekenka, ki trdi, da je bila zaročena z Dodi al-Fayedom, preden ga je videla na fotografiji med poljubljanjem princeze Diane, je v nastopu na televizijski postaji CNN v četrtek priznala, da je bogati lahkoživec verjetno nikoli ni imel rad; od njega zdaj zahteva 500.000 dolarjev odškodnine. "Mogoče me ni nikoli zares ljubil, mogoče je čakal večjo ribo," je v pogovoru z Larryjem Kingom na postaji CNN dejala 31-letna Fischerjeva, ki naj bi se zaradi al-Fayedove odpovedi svojemu poklicu. "Mislim, da Dodi obožuje, če je v središču pozornosti. Vsi Fayed obožujejo pozornost."

Fischerjeva zdaj zahteva 500.000 dolarjev odškodnine, saj naj bi Dodi obljubil, da jo bo preživljal, če se odpove karijeri. Njuno razmerje je v polurnem pogovoru s Kingom, ki ga je budno spremljala njena odvetnica Gloria Allred, Fischerjeva opisala kot pravljico. "Vse se je zgodilo bliskovito: vrtnice, plisasti medvedki iz Harrodsa." Na vprašanje, zakaj se vedno nosi prstan s safirji in diamanti, ki ga razglašala za zaročni prstan, je Kelly odgovorila, da ji je všeč. Pred dvema tednoma je sicer govorila, da ga zato, ker je se vedno zaljubljena v Dodi. Kelly je ob koncu posvarila Diano, naj ne zaupa Dodiju, saj je pre-

pricana, da bo tudi z Diano ravnal enako. "Gotovo je resnično zaljubljena vanj in nič, kar recem, je ne bo preprečilo," je na glas razmišljala Fischerjeva. Princeza Diana pa je medtem znova na naslovnih otokih tabloidov. Paparazzo jo je ujel z nogo na Dodiin rami med vzpenjanjem na njegov gliser ob francoski sredozemski obali. Vrsto fotografij princeze v kocljuvem položaju z ogromnimi palmami v naročju, so opravljivi casniki objavili prav dan po prvi obletnici locitve od princa Charlesa. Lady Di ta čas preživlja počitnice na jugu Francije z Dodi al-Fayedom, četrto to poletje. (STA/AFP)